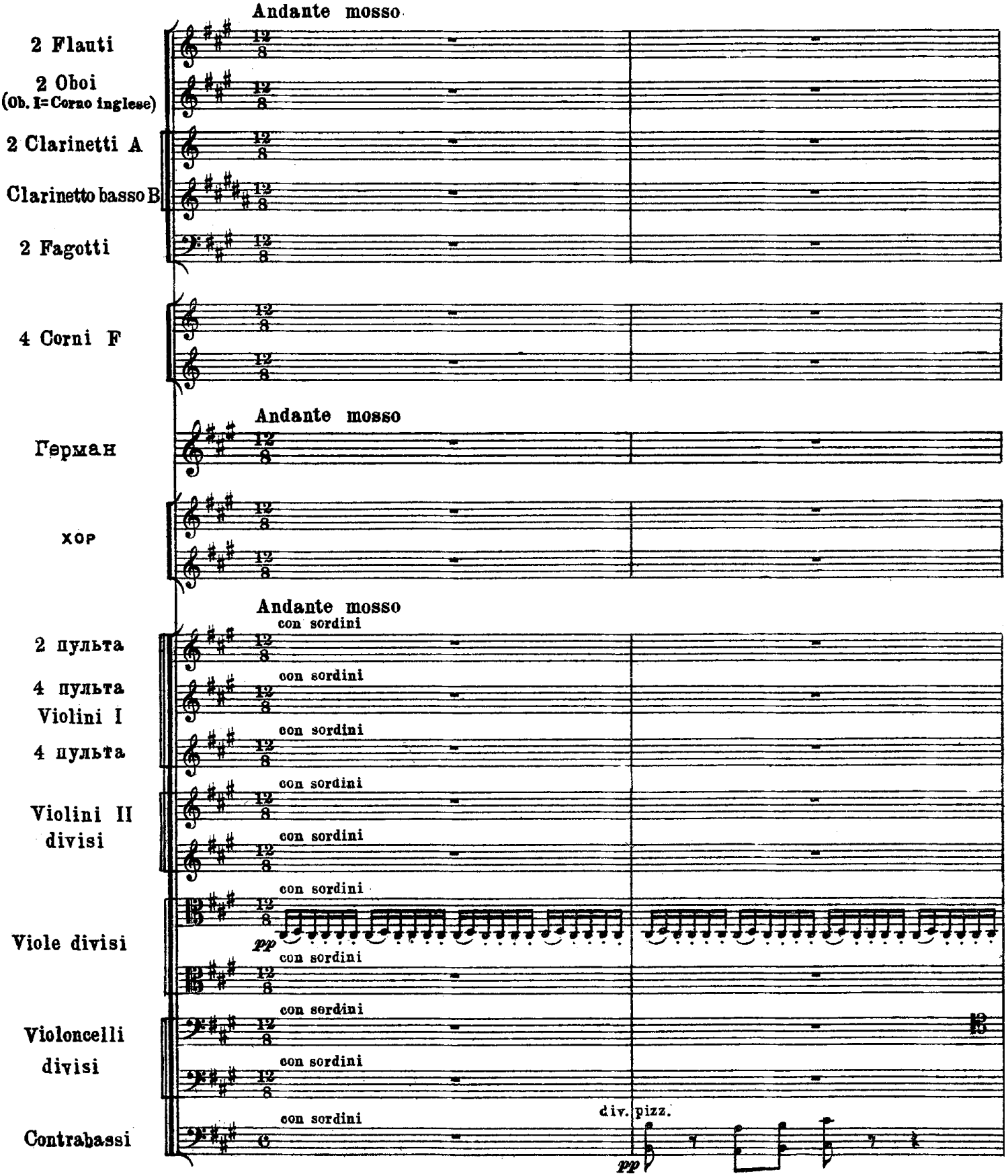
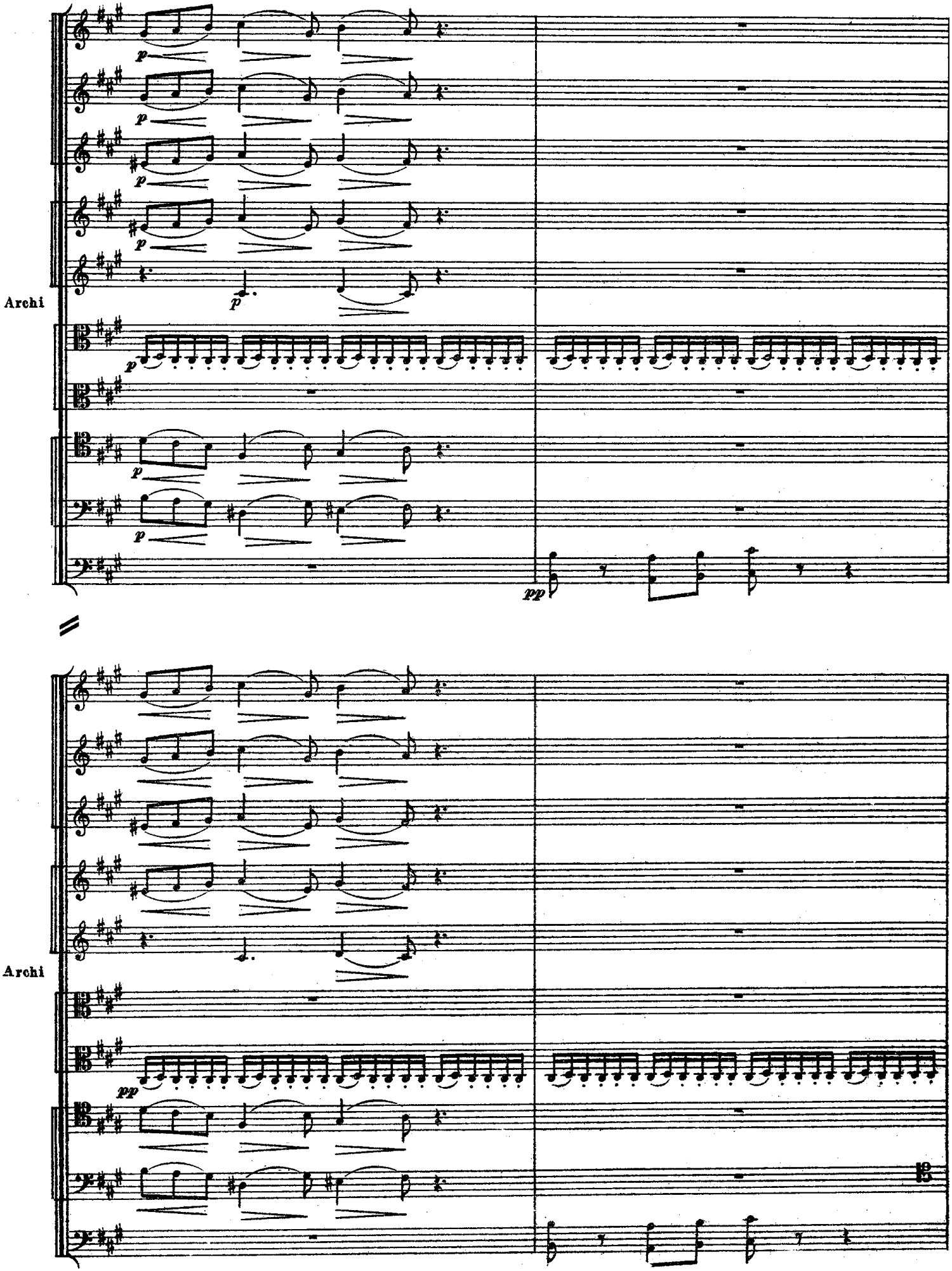
SCENE 4

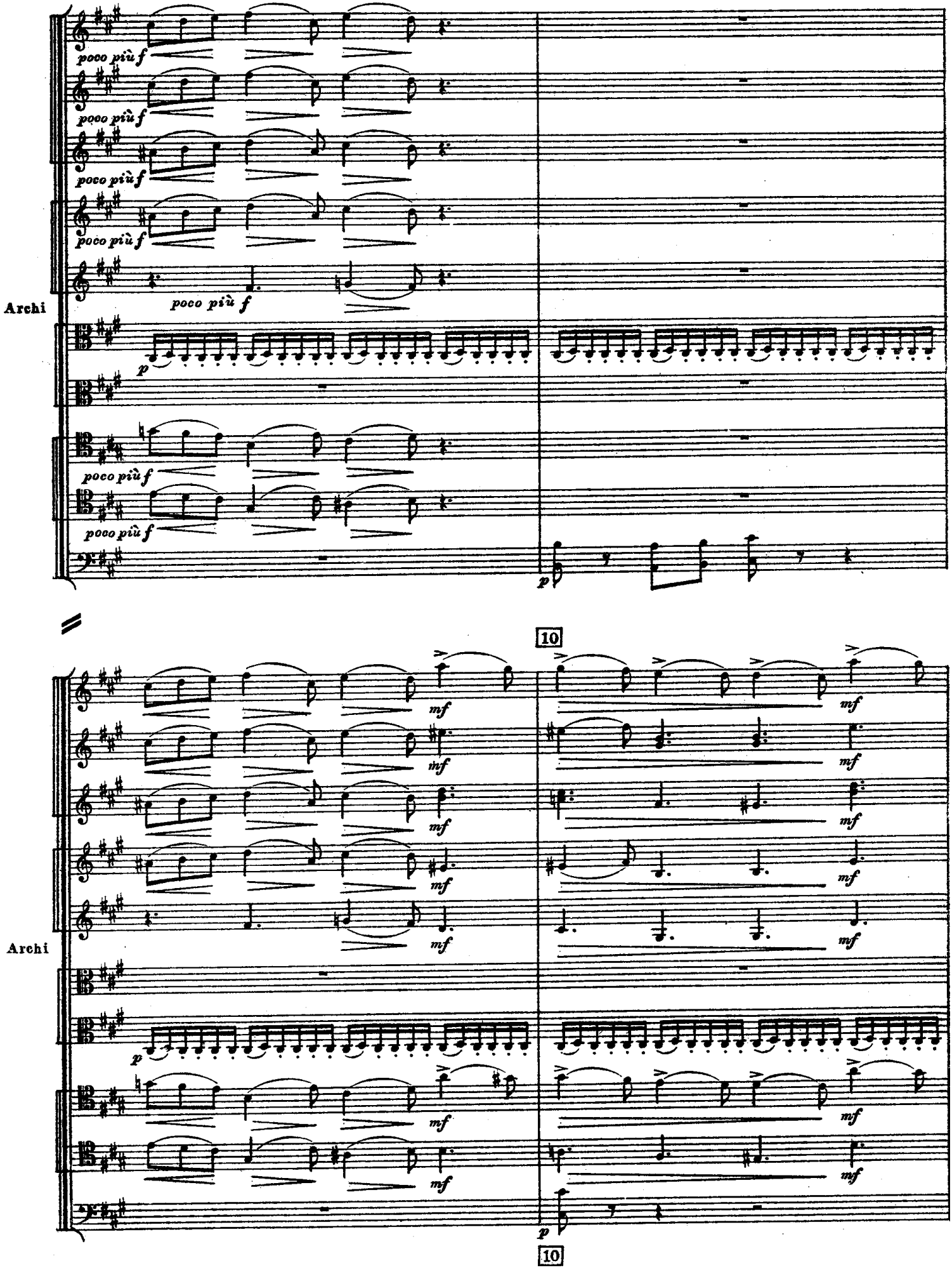
Спальня графини, освещённая лампадами

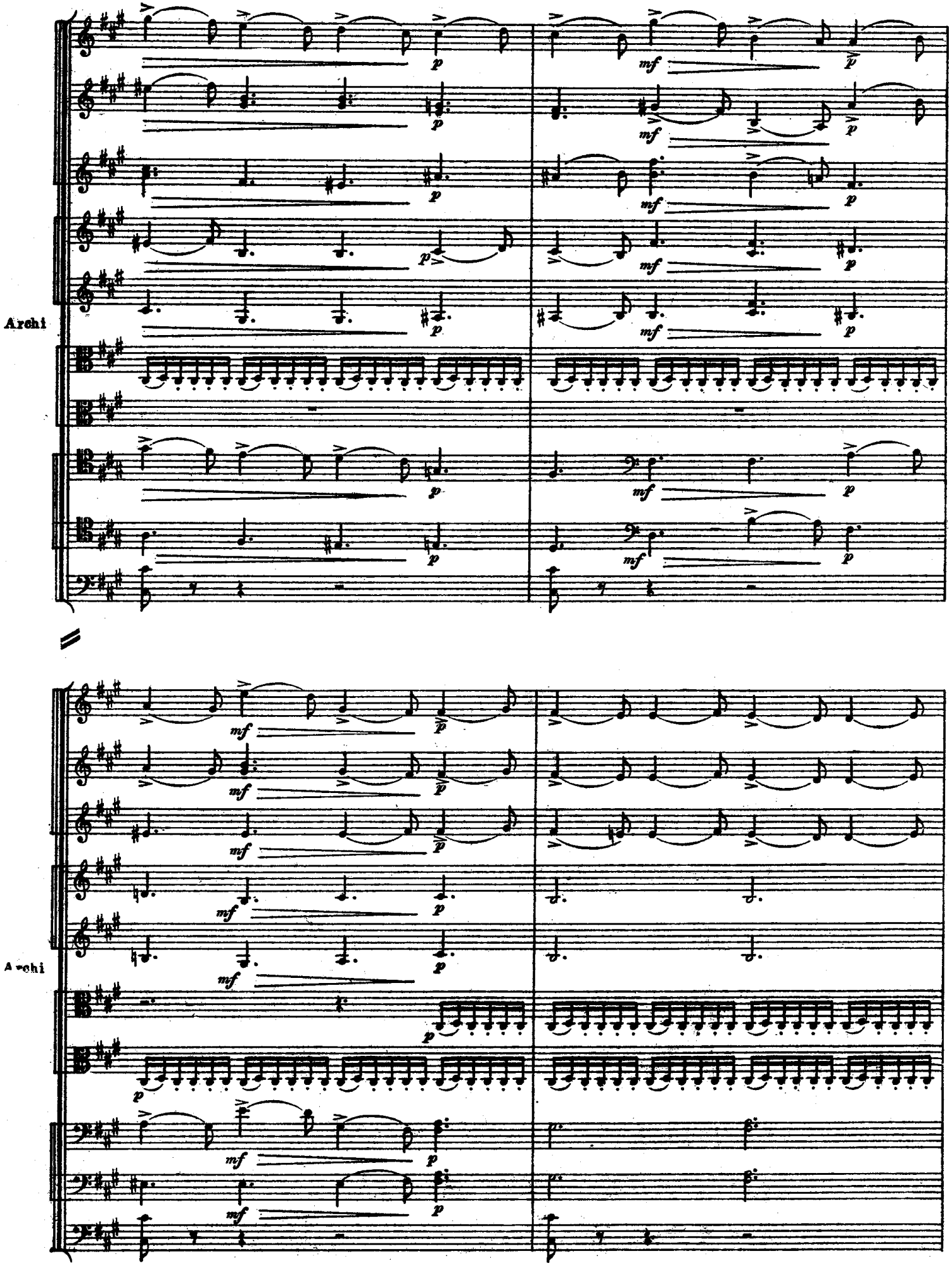
№ 16

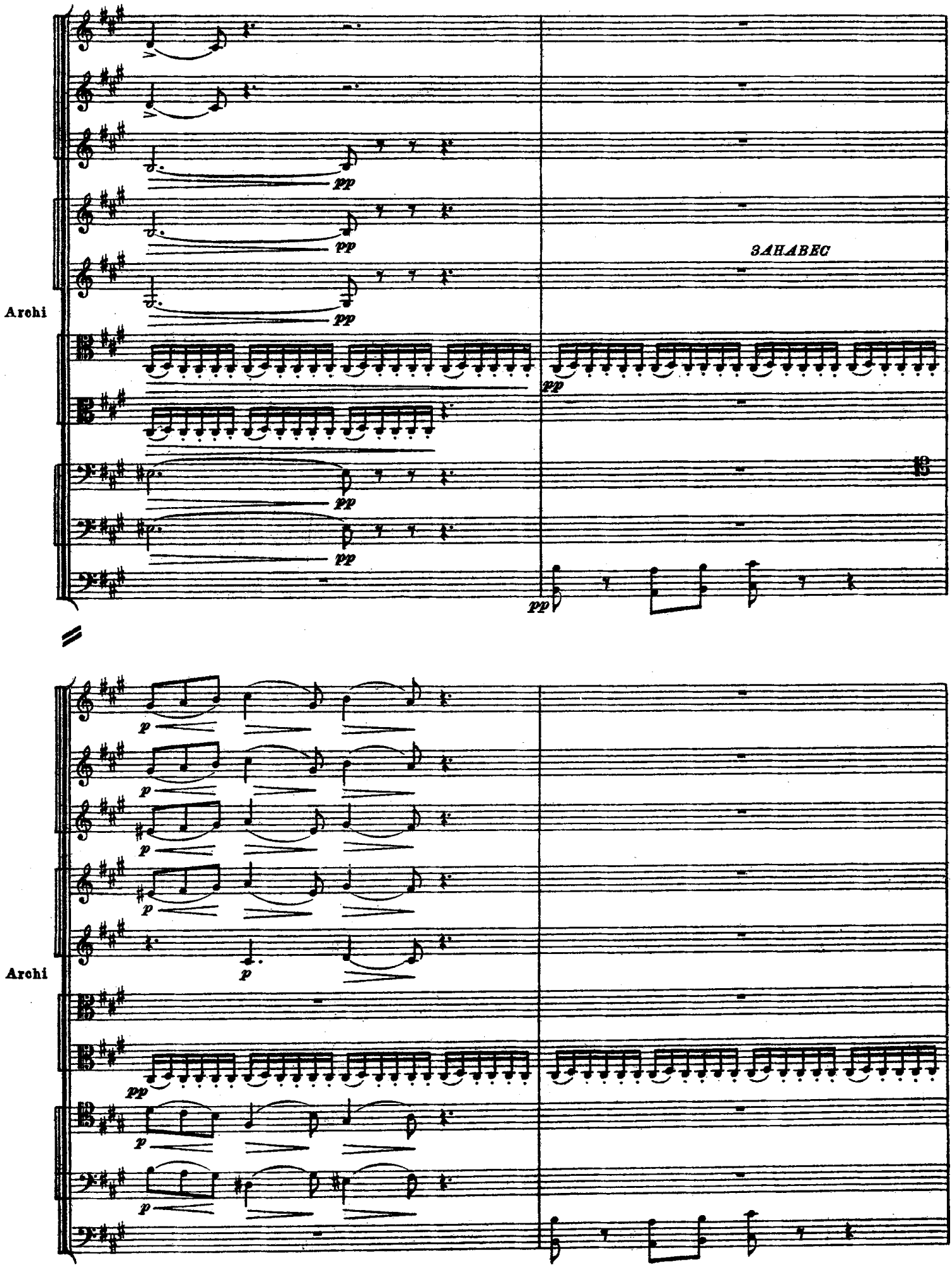
СЦЕНА И ХОР

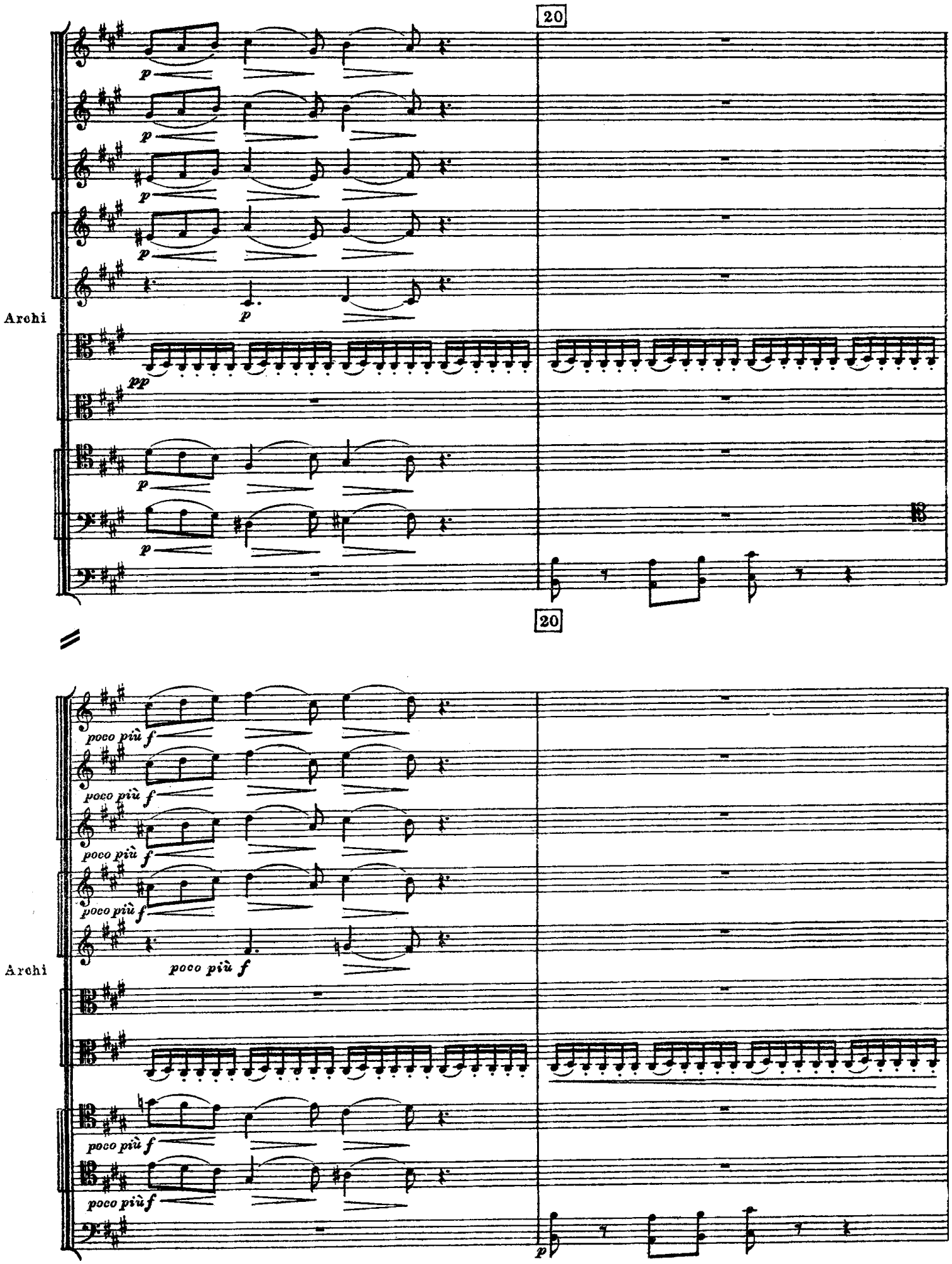


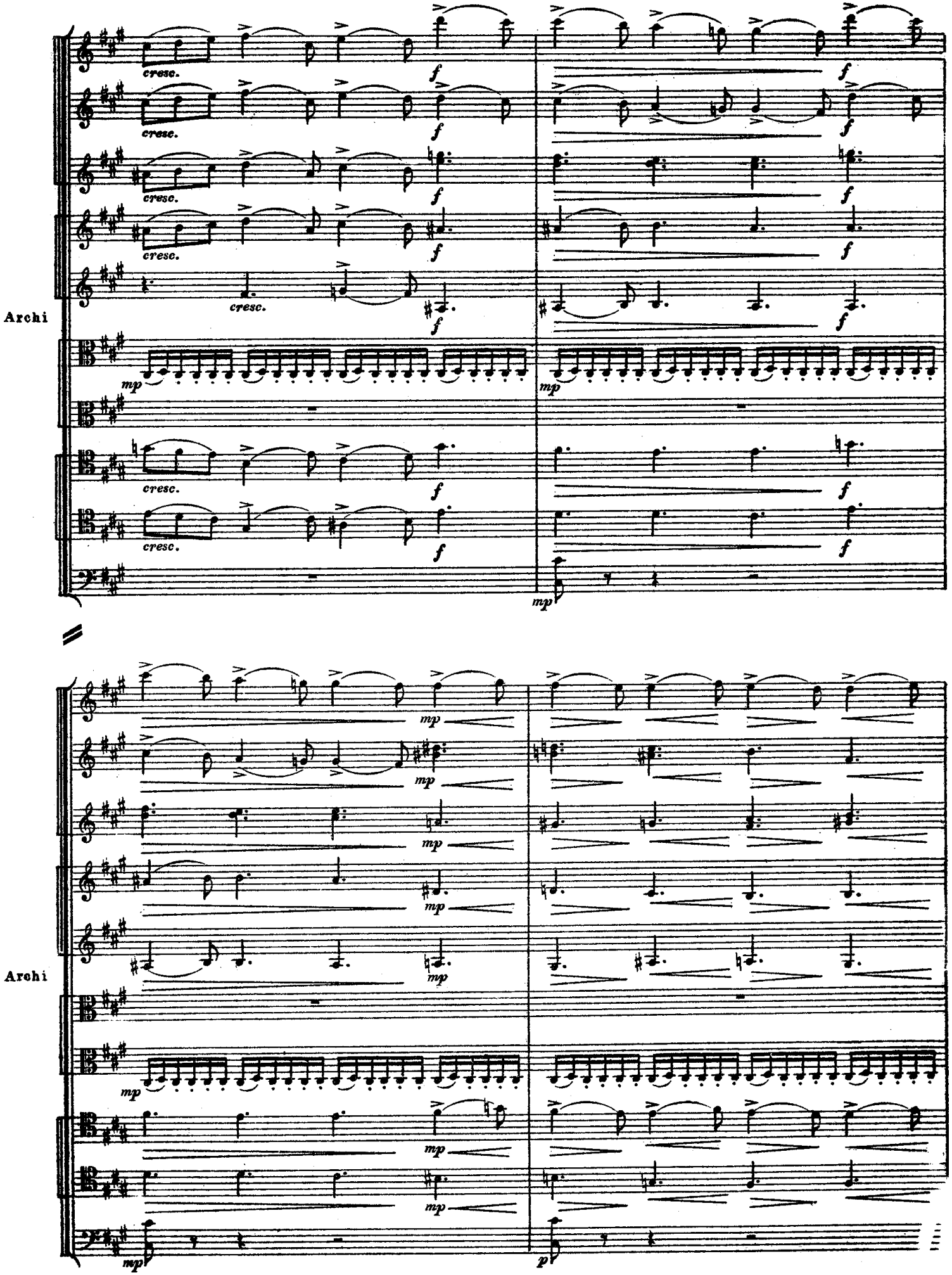

Archi
Archi

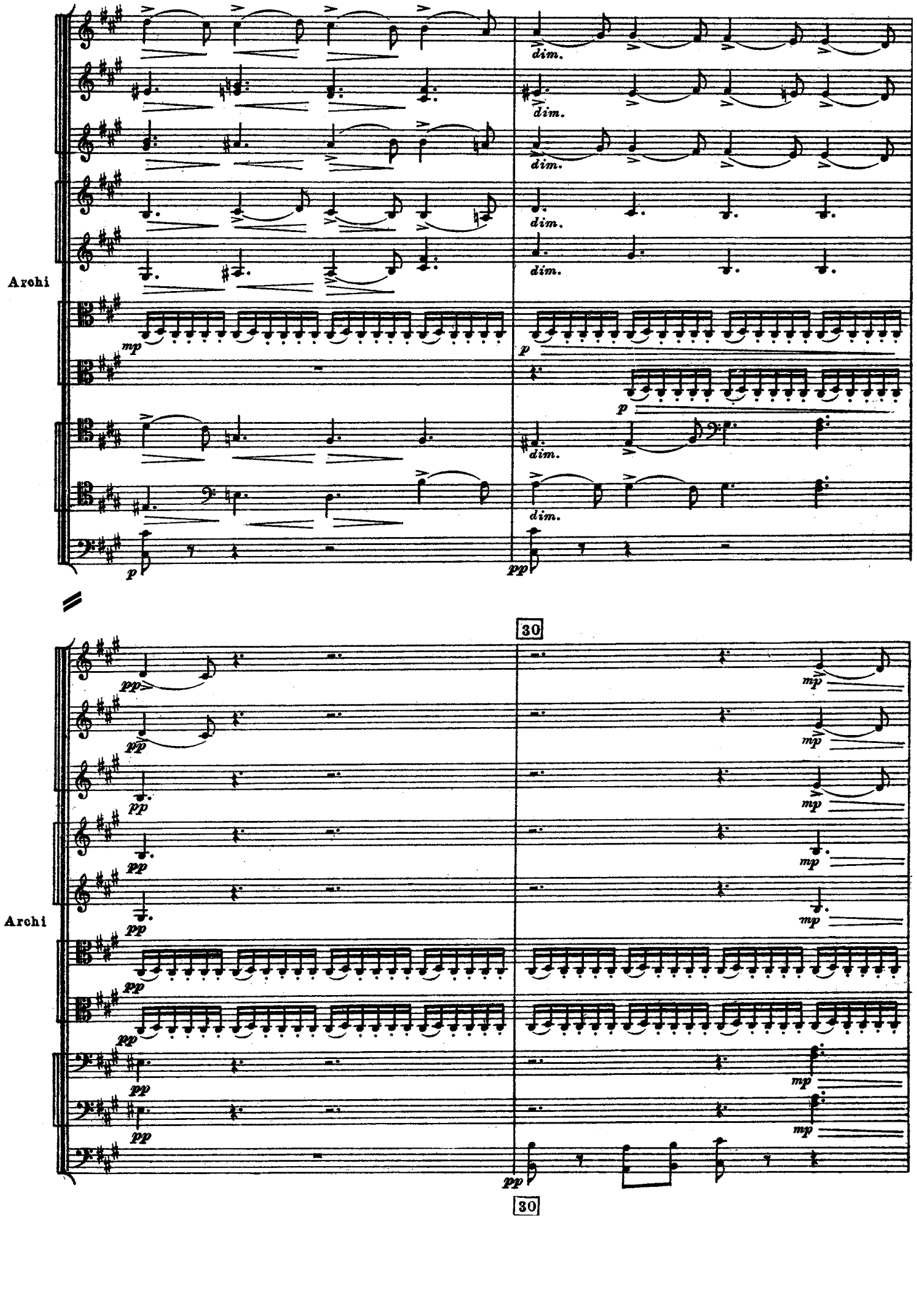

poco più f
poco più f
poco più f
poco più f
poco più f
Archi
p
poco più f
poco più f
p
10
mf
mf
mf
mf
mf
Archi
p
mf
mf
p
10

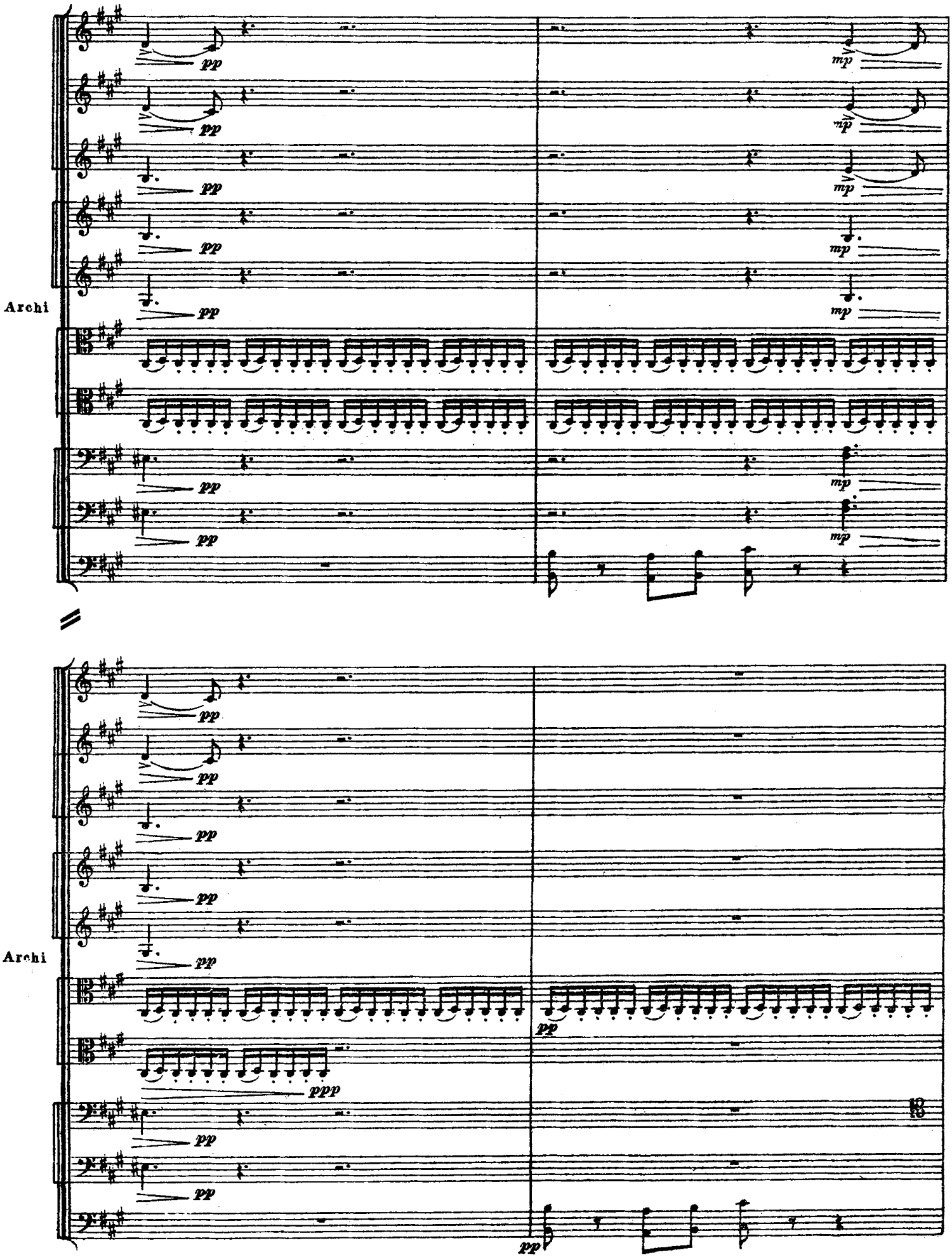

Archi
Archi


Archi
pp
ЗАНАВЕС
Archi
p
pp

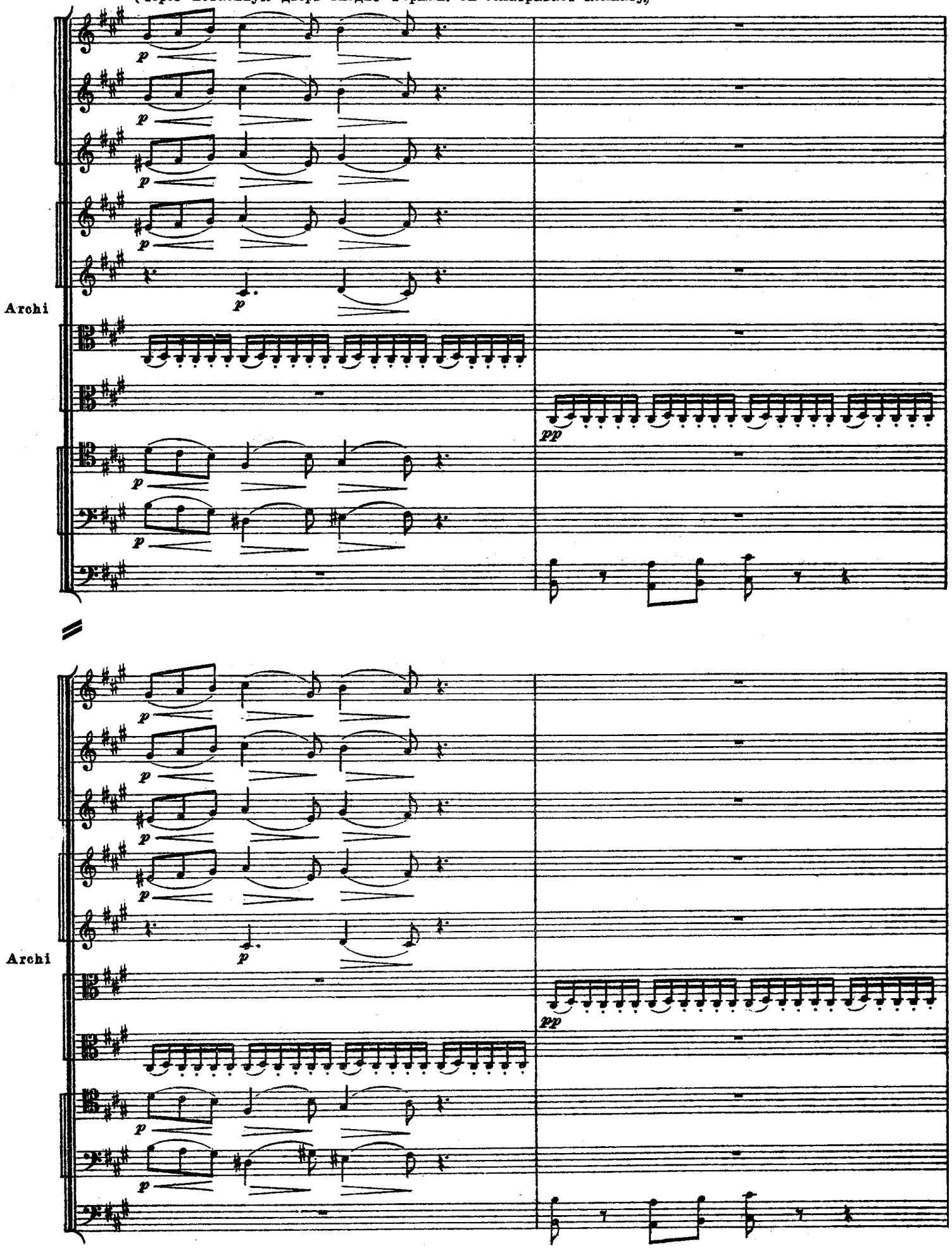

20
Archi
20
Archi

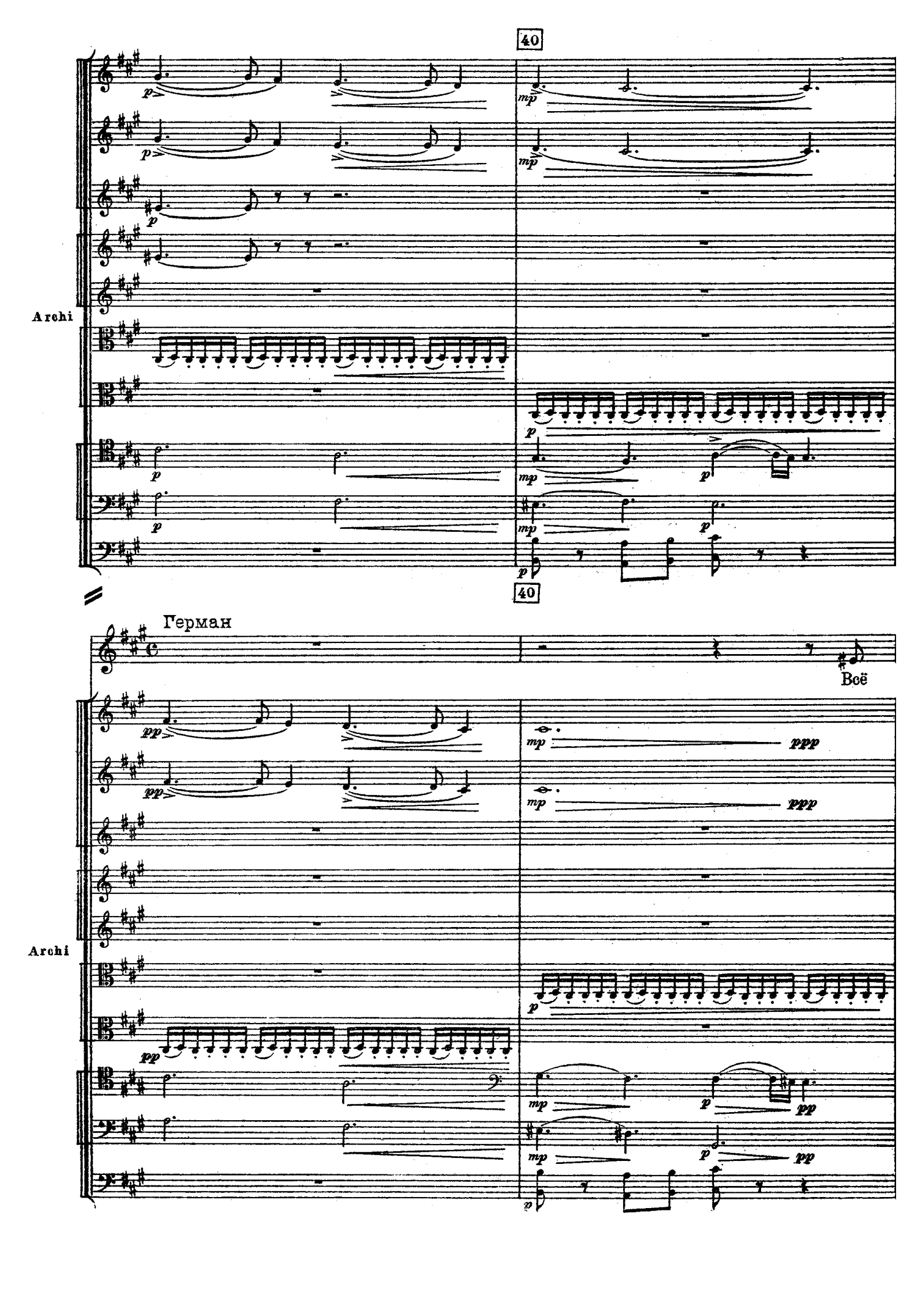

Archi
cresc.
f
mp
Archi
p

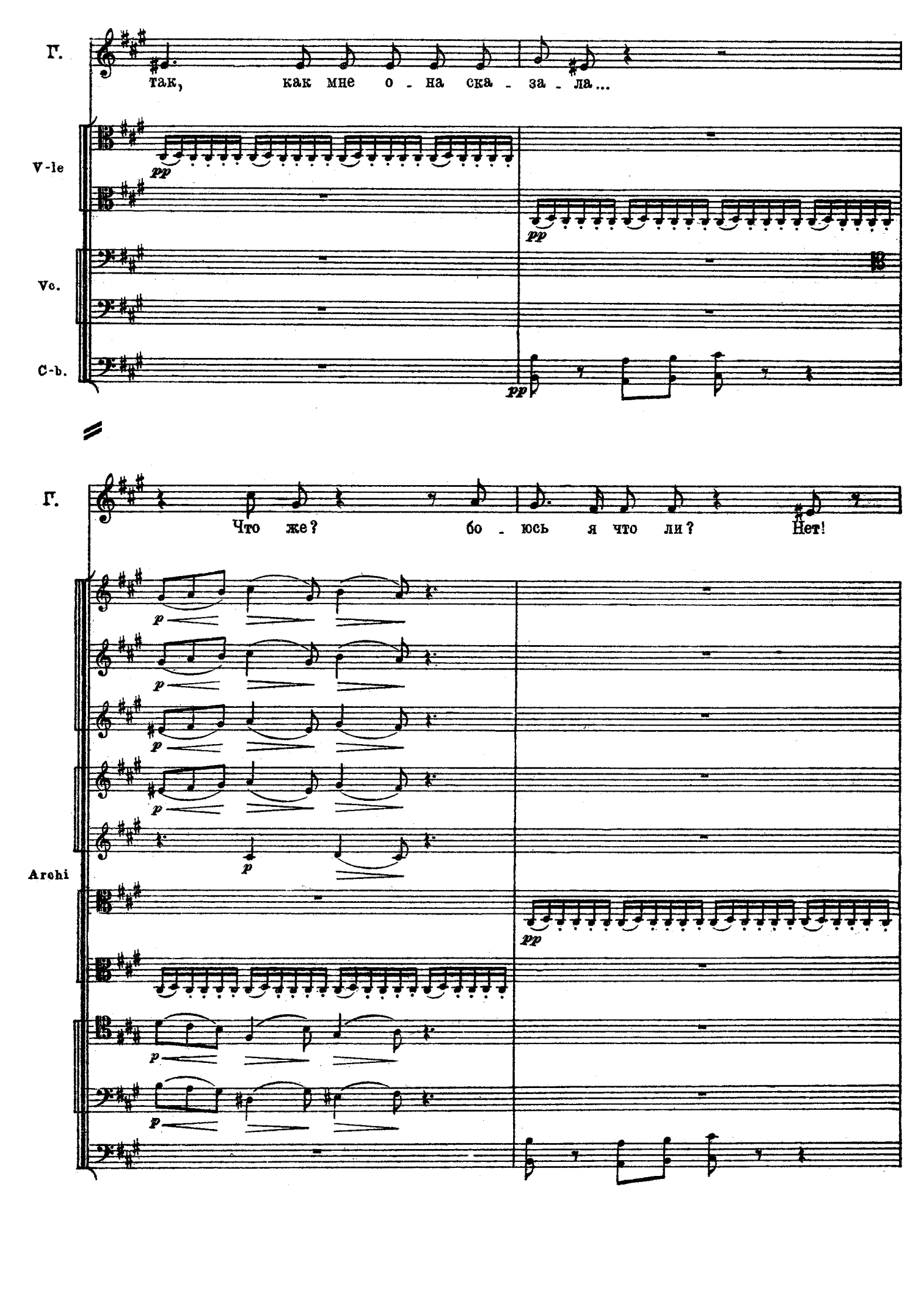

Archi
dim.
mp
p
pp
30
Archi
30

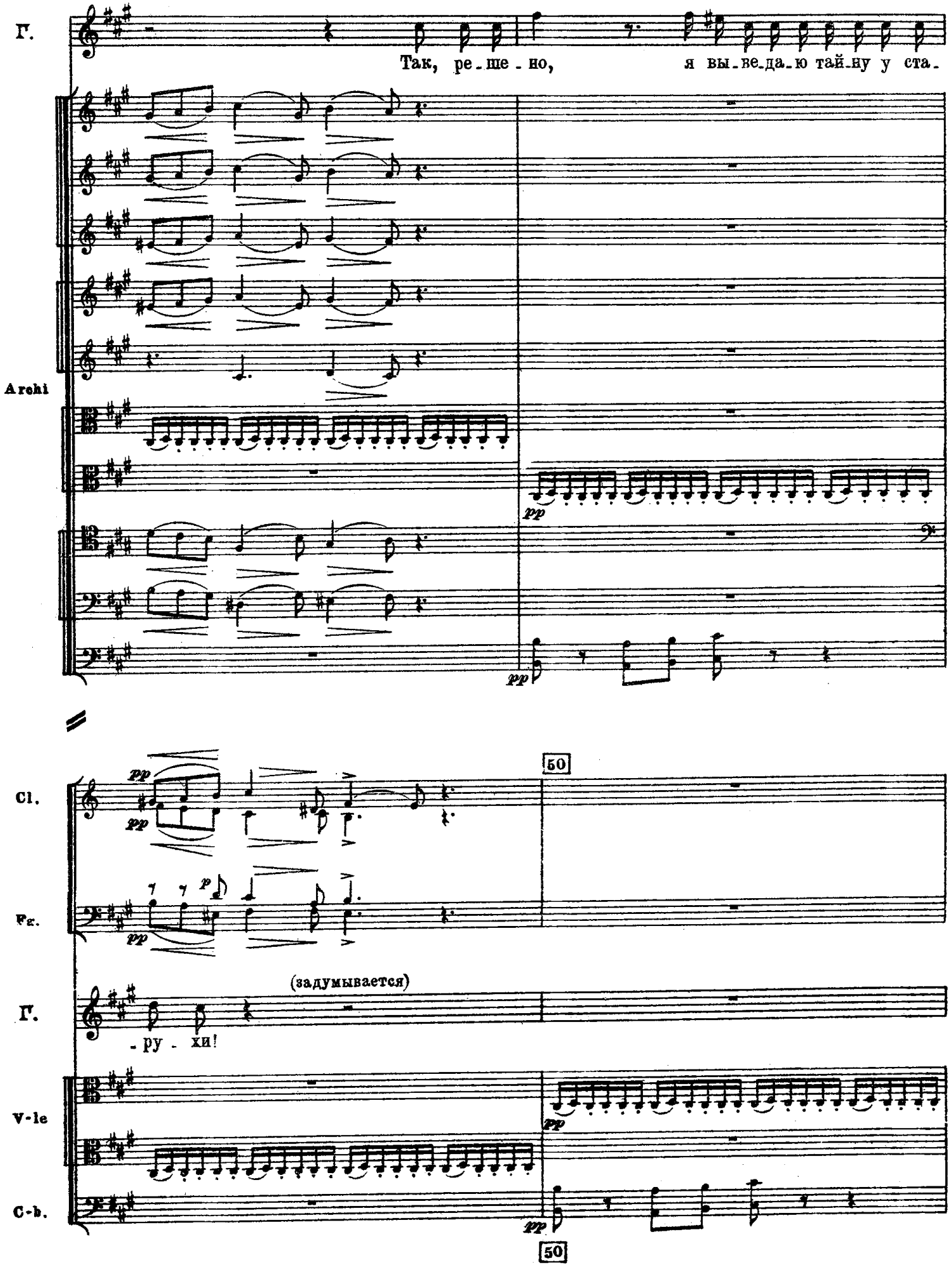

Archi
pp
mp
Archi
pp
ppp

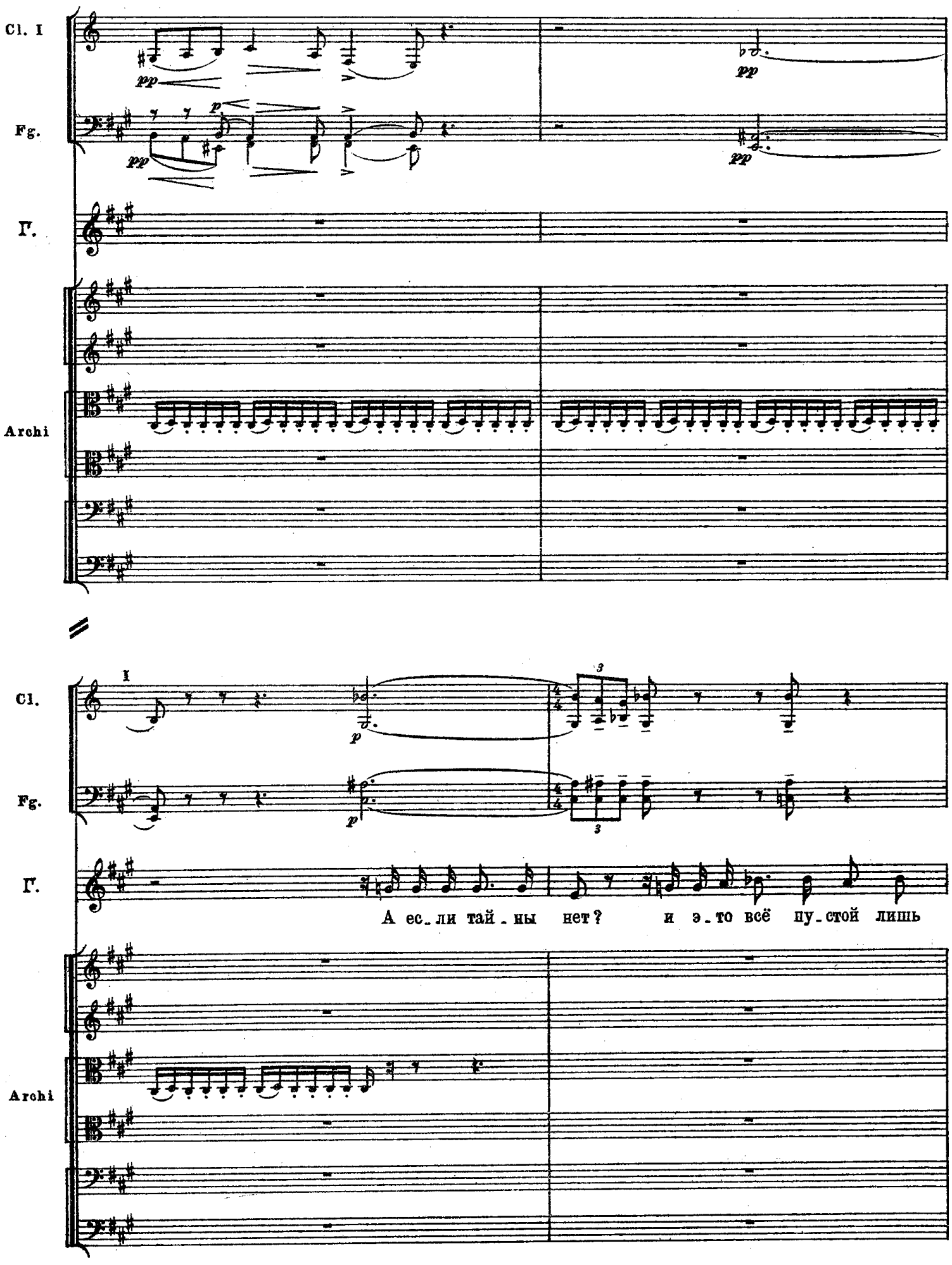
(Через потаённую дверь входит Герман. Он осматривает комнату)

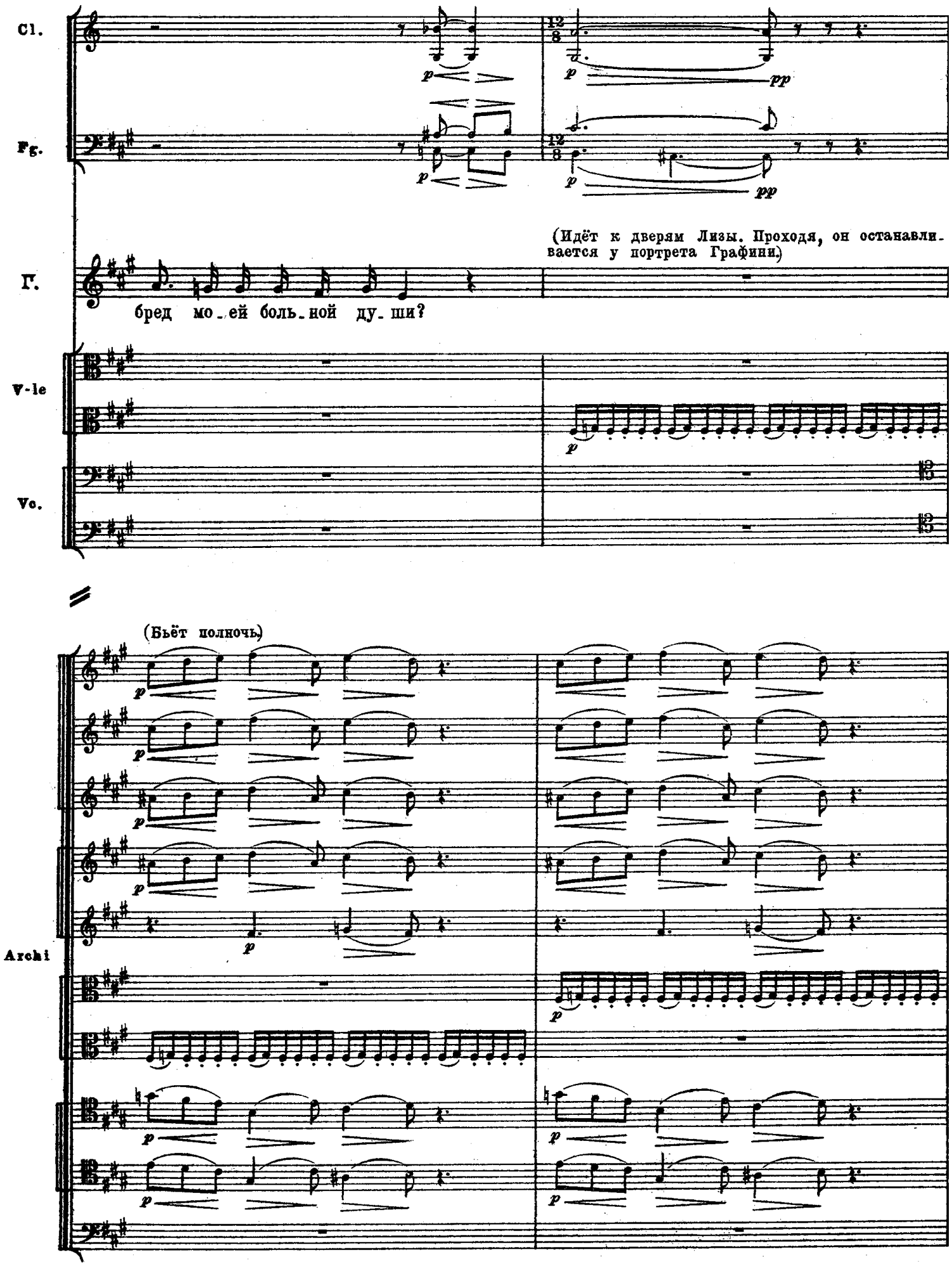


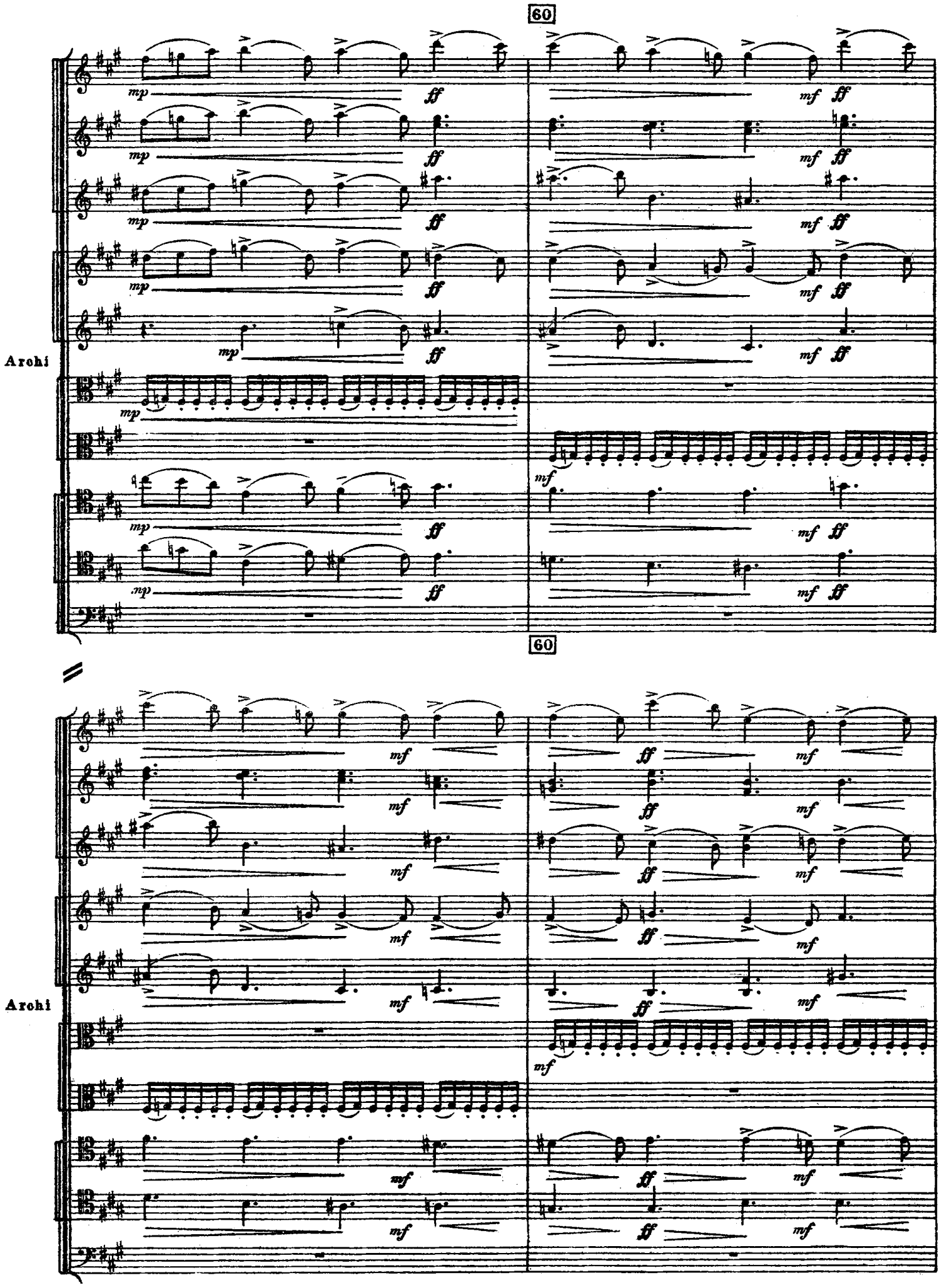

40
Archi
40
Герман
Всё
Archi

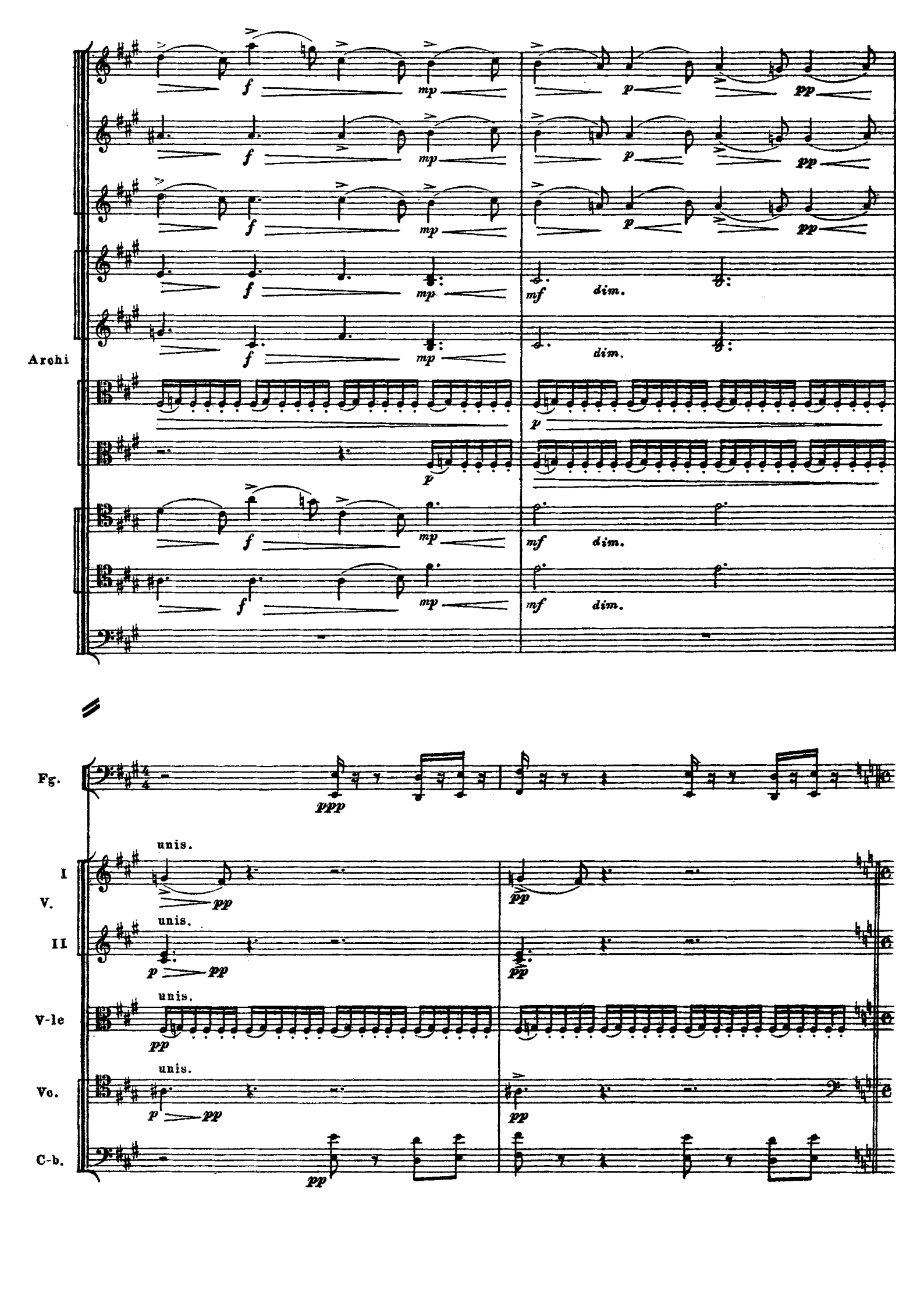

Г.
так, как мне о - на ска - за - ла...
V-le
pp
pp
Vc.
C-b.
pp
Г.
Что же? бо - юсь я что ли? Нет!
p
p
p
p
p
Archi
pp
p
p

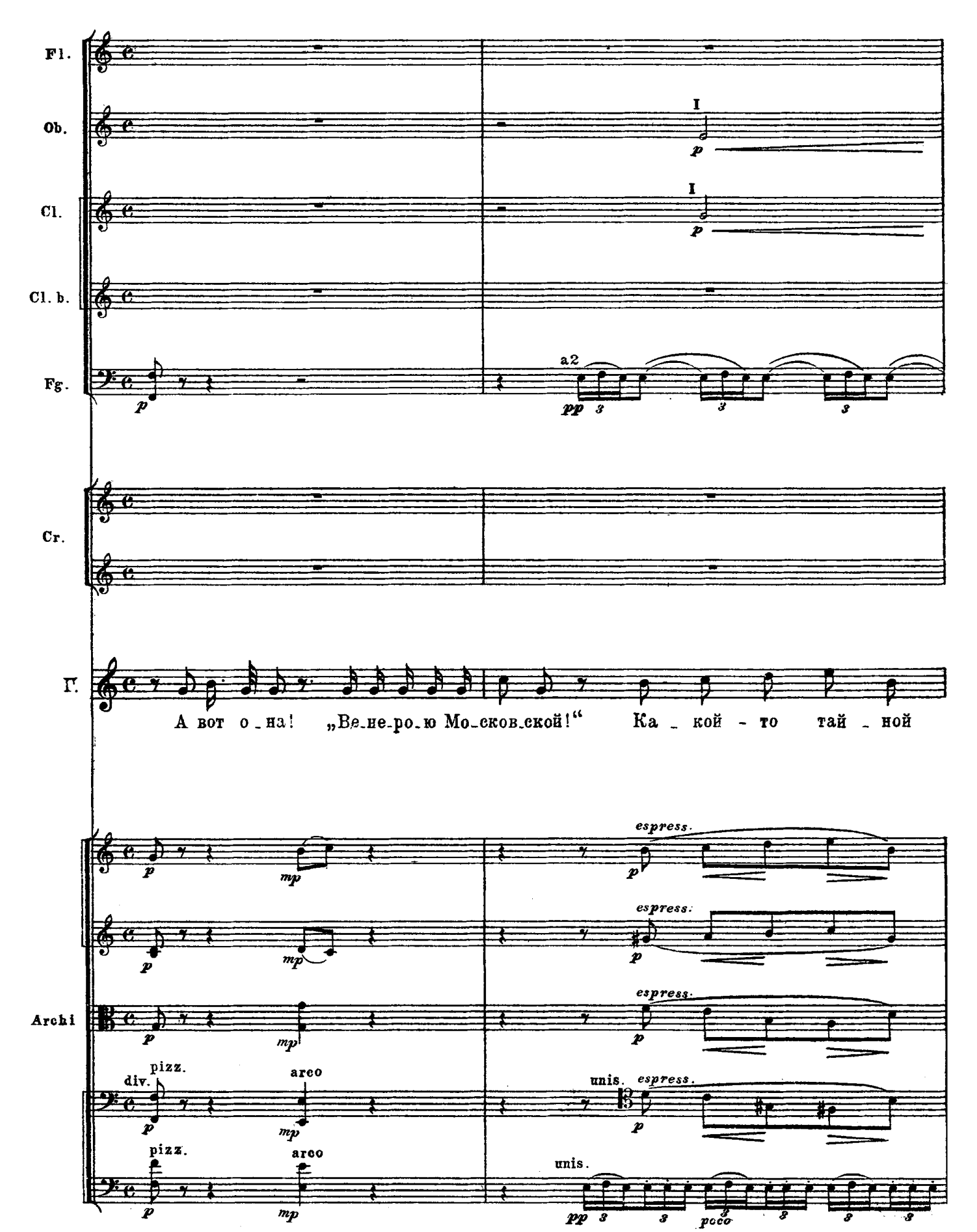

Г.
Так, ре-ше-но, я вы-ве-да-ю тай-ну у ста-
Archi
pp
pp
Cl.
pp
pp
Fg.
p
pp
50
(задумывается)
Г.
-ру-хи!
V-le
pp
C-b.
pp
50


Cl. I
Fg.
Г.
Archi
pp
p
Cl.
Fg.
Г.
Archi
I
3
А ес_ли тай_ны нет? и э_то всё пу_стой лишь


Cl.
Fg.
(Идёт к дверям Лизы. Проходя, он останавливается у портрета Графини.)
Г.
бред мо_ей боль_ной ду_ши?
V-le
Vc.
(Бьёт полночь.)
Archi


60
Archi
60
Archi

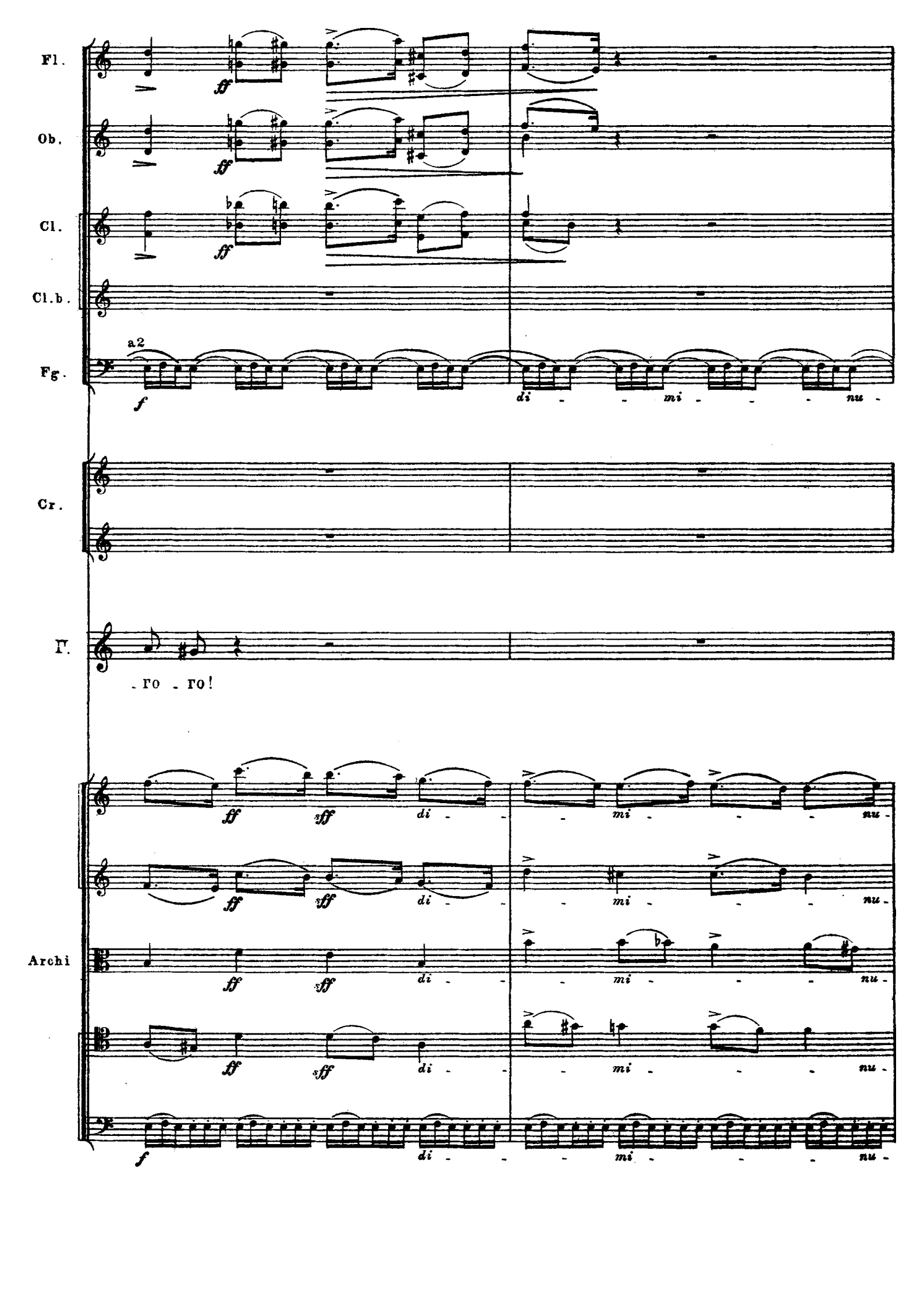

Archi
Fg.
I
V.
II
V-le
Vc.
C-b.
unis.

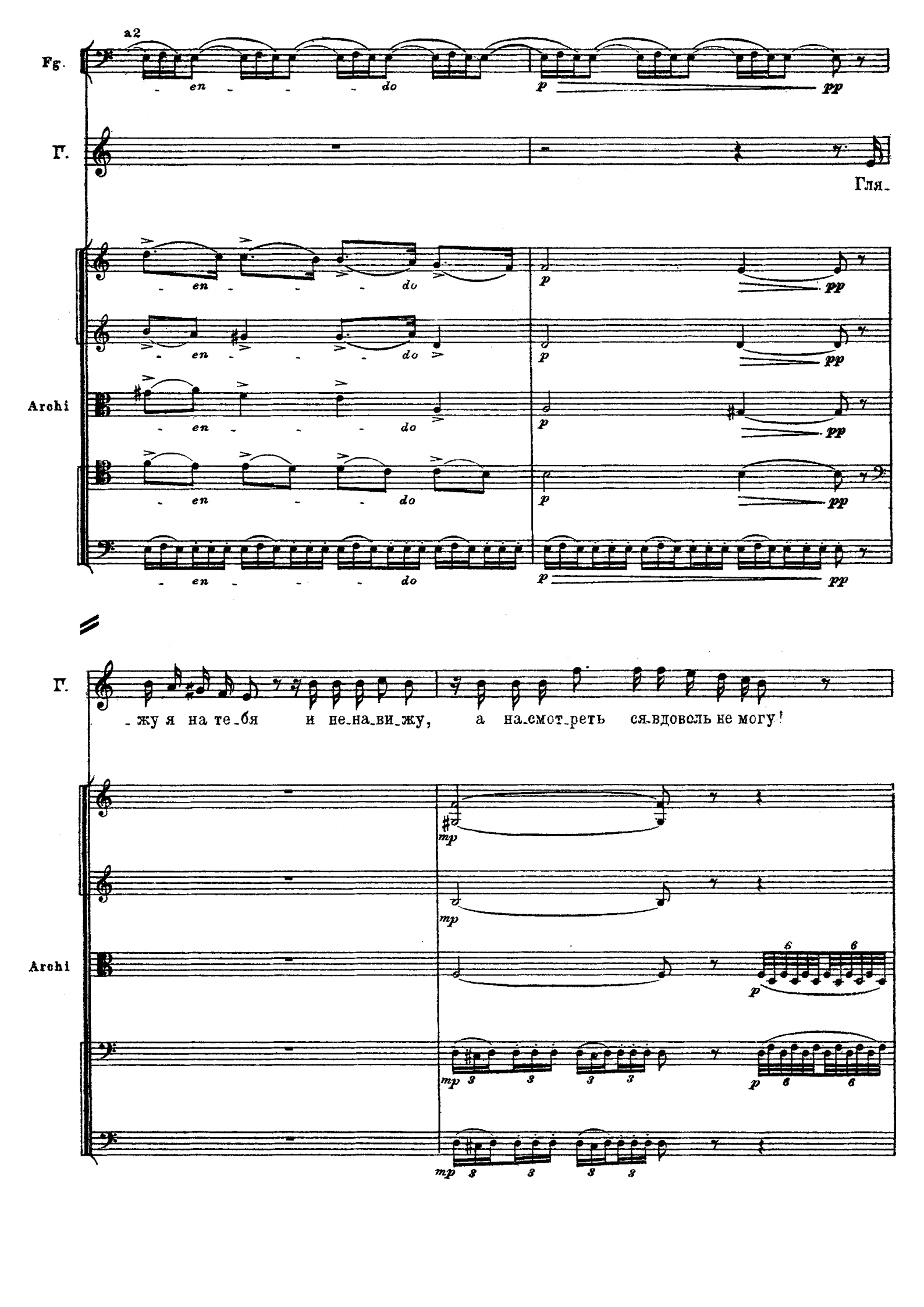


А вот о_на! „Ве_не_ро_ю Мо_сков_ской!“ Ка_кой-то тай_ной

70
Fl.
Ob. I
Cl. I
Cl. b.
Fg.
a2
sim.
più f
Cr.
Г.
си - лой я с не - ю свя - зан ро - ком. Мне ль от те - бя, те -
Archi
cre - - - - - scen - - - - -
70

Fl.
Ob.
Cl.
Cl. b.
Fg.
a2
cre - - - scen - - - do
Cr.
Г.
-бе ли от ме-ня, но чувству-ю, что од-но-му из нас по-гибнуть от дру-
Archi
cresc.
do


Fl.
Ob.
Cl.
Cl.b.
Fg.
a2
ff
f
di - - mi - - nu -
Cr.
Г.
- го - го!
sff
Archi



a2

Fg.

- en - - - do p pp

Г.

Гля-

- en - - - do p pp

- en - - - do p pp

Archi

- en - - - do p pp

- en - - - do p pp

- en - - - do p pp

Г.

-жу я на те-бя и не-на-ви-жу, а на-смот-реть ся-вдоволь не могу!

mp

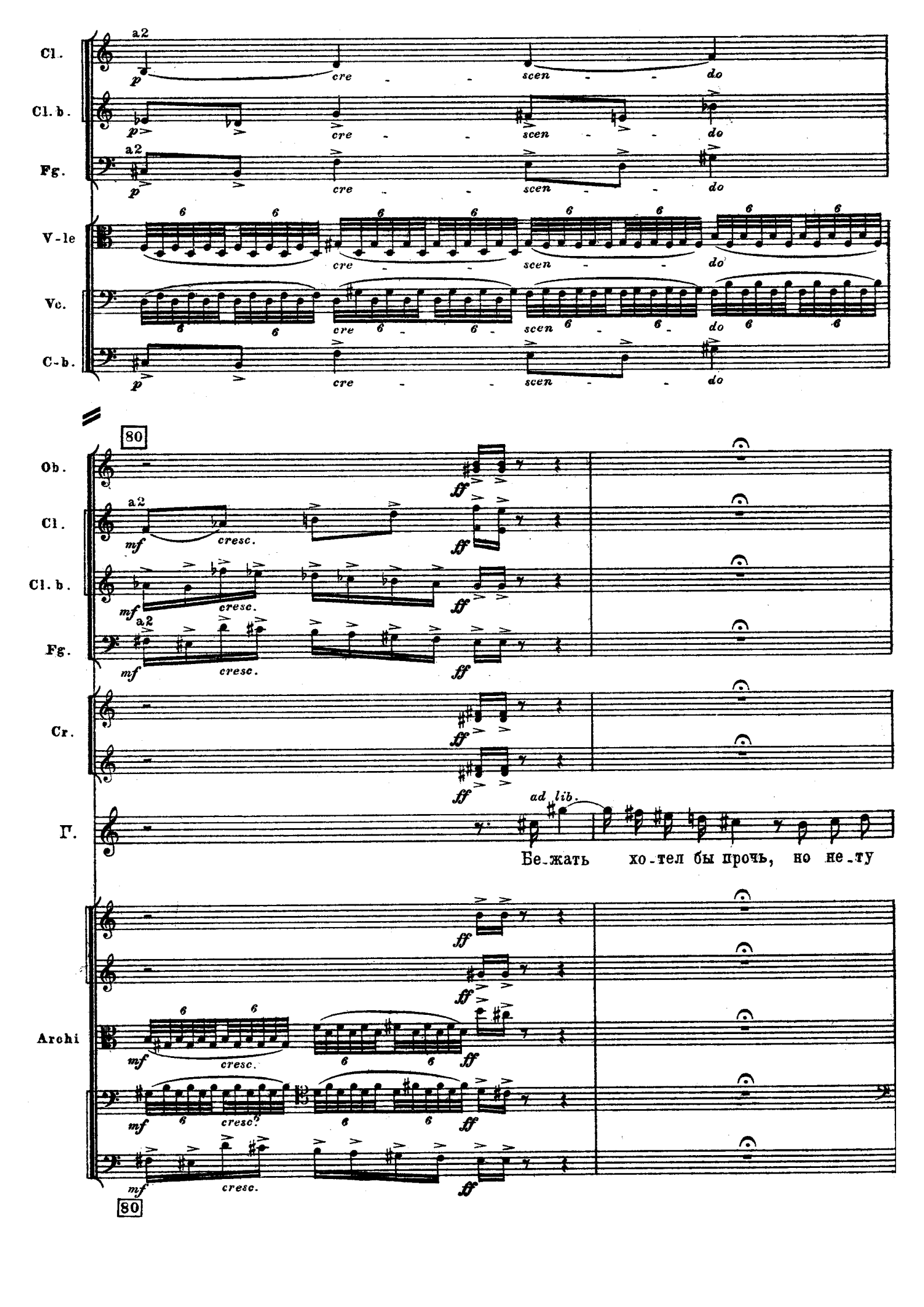
mp

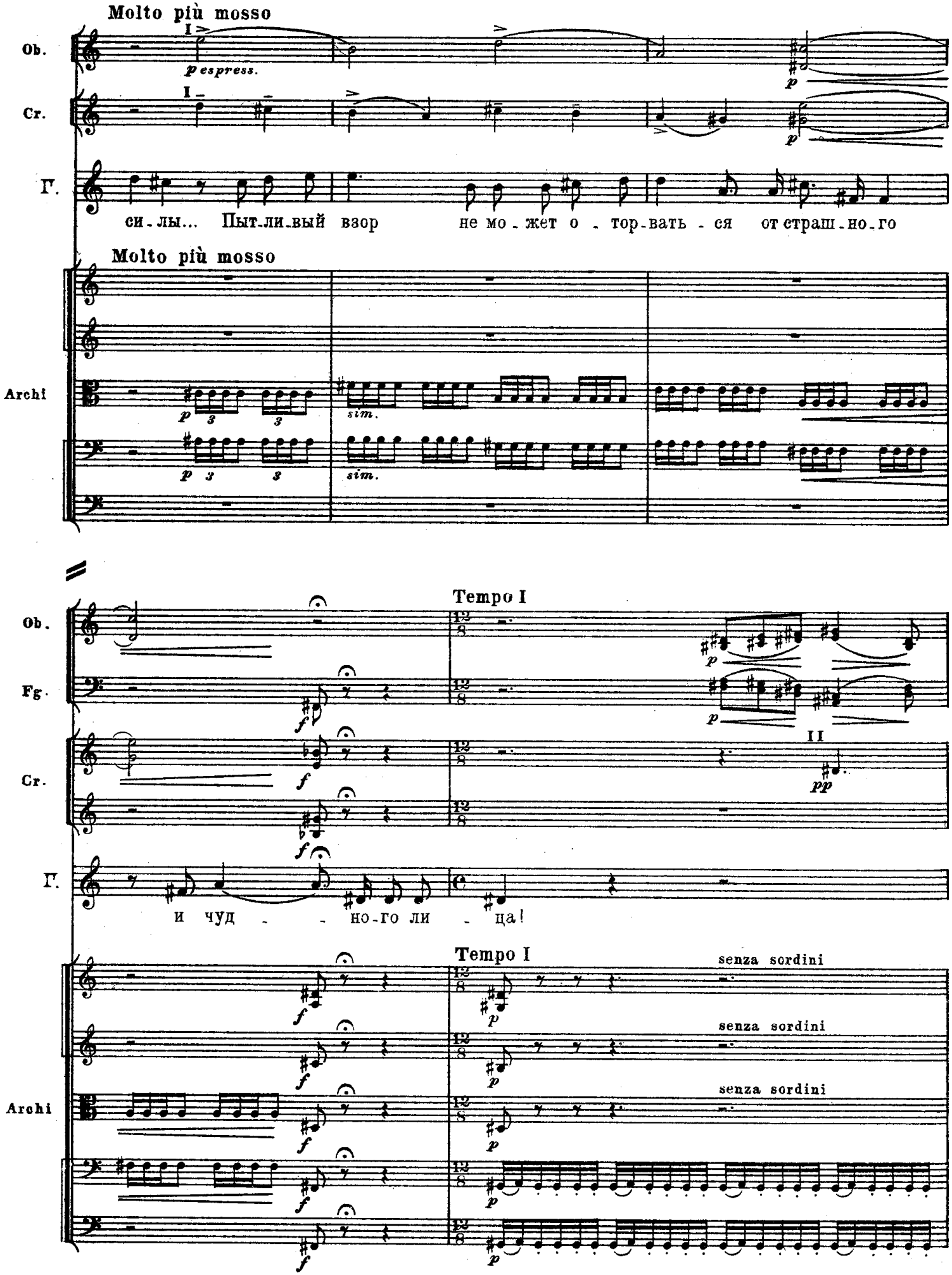
Archi

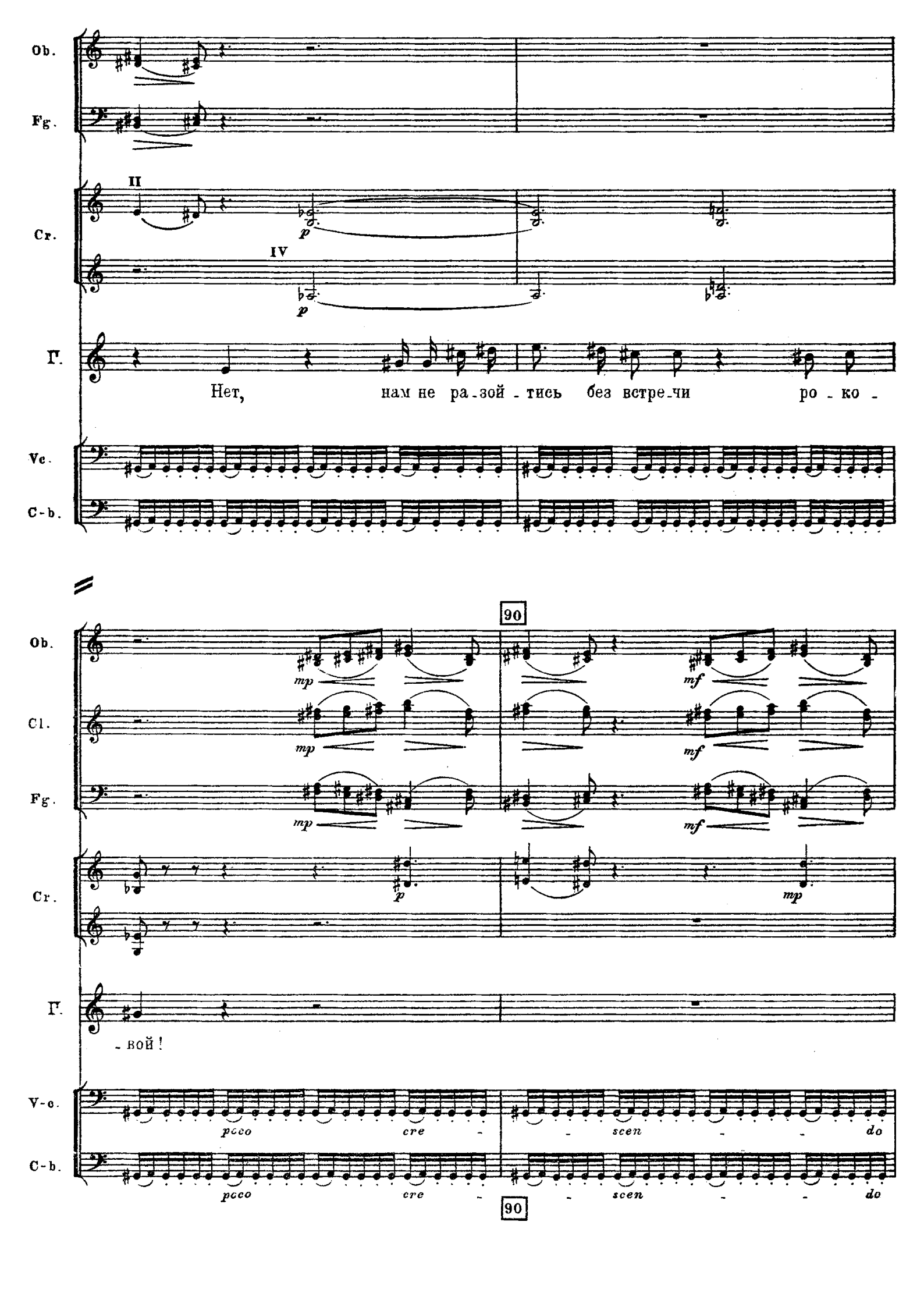
p

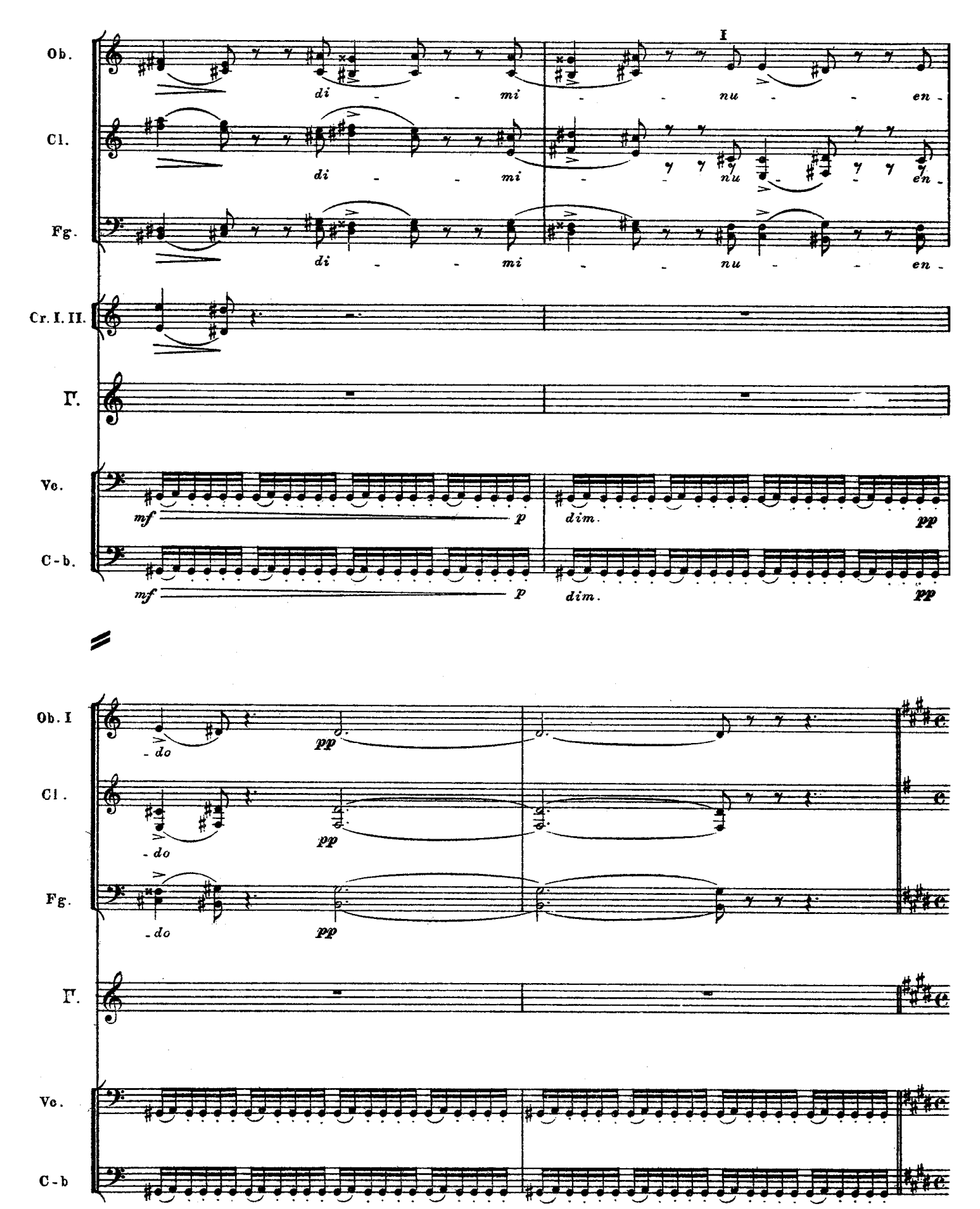
mp p

mp

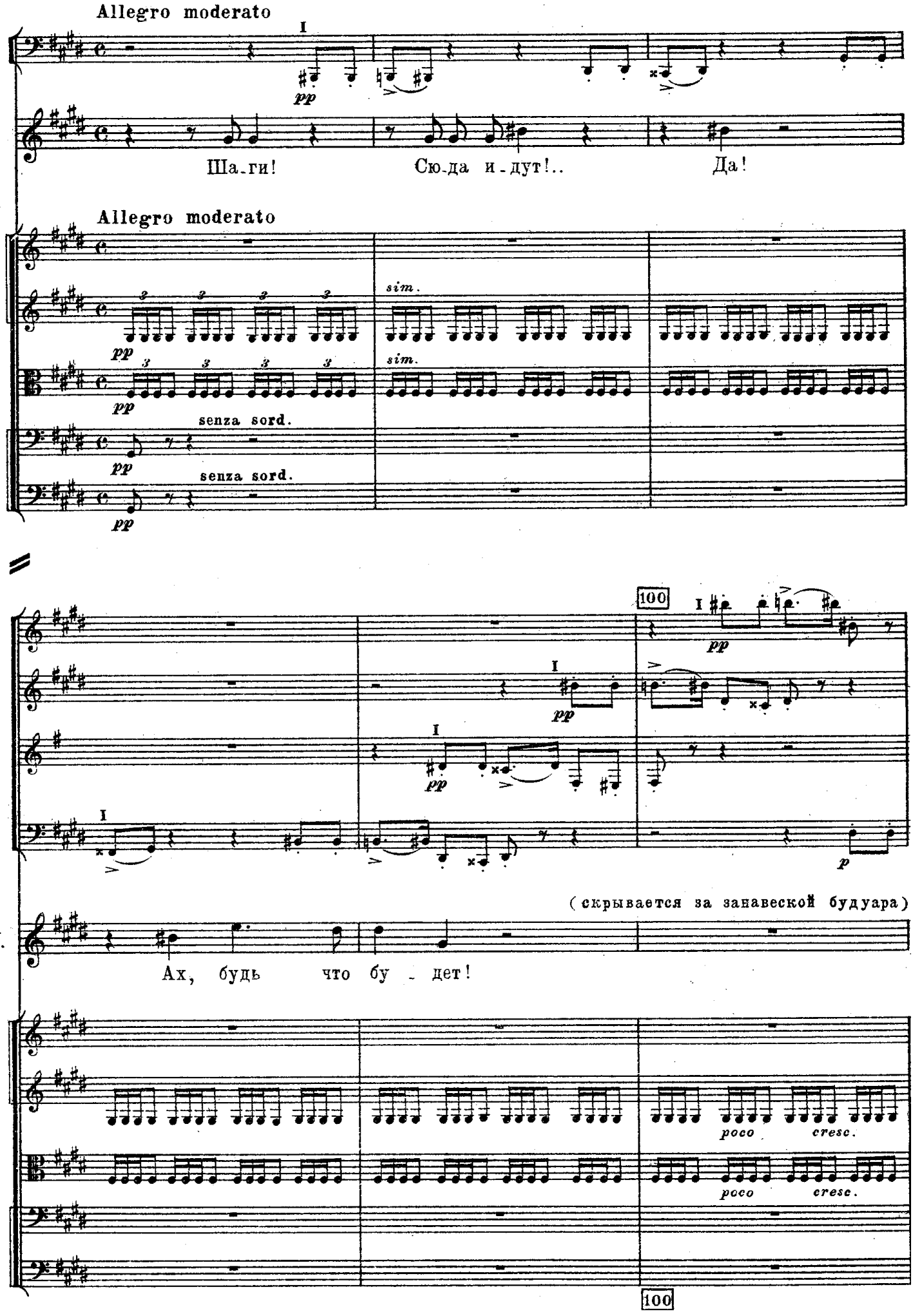

Cl.
Cl. b.
Fg.
V-le
Vc.
C-b.
a2
p
cre - - scen - - do
6
80
Ob.
Cl.
Cl. b.
Fg.
Cr.
Г.
Archi
mf
cresc.
ff
ad lib.
Бе-жать хо-тел бы прочь, но не-ту
80

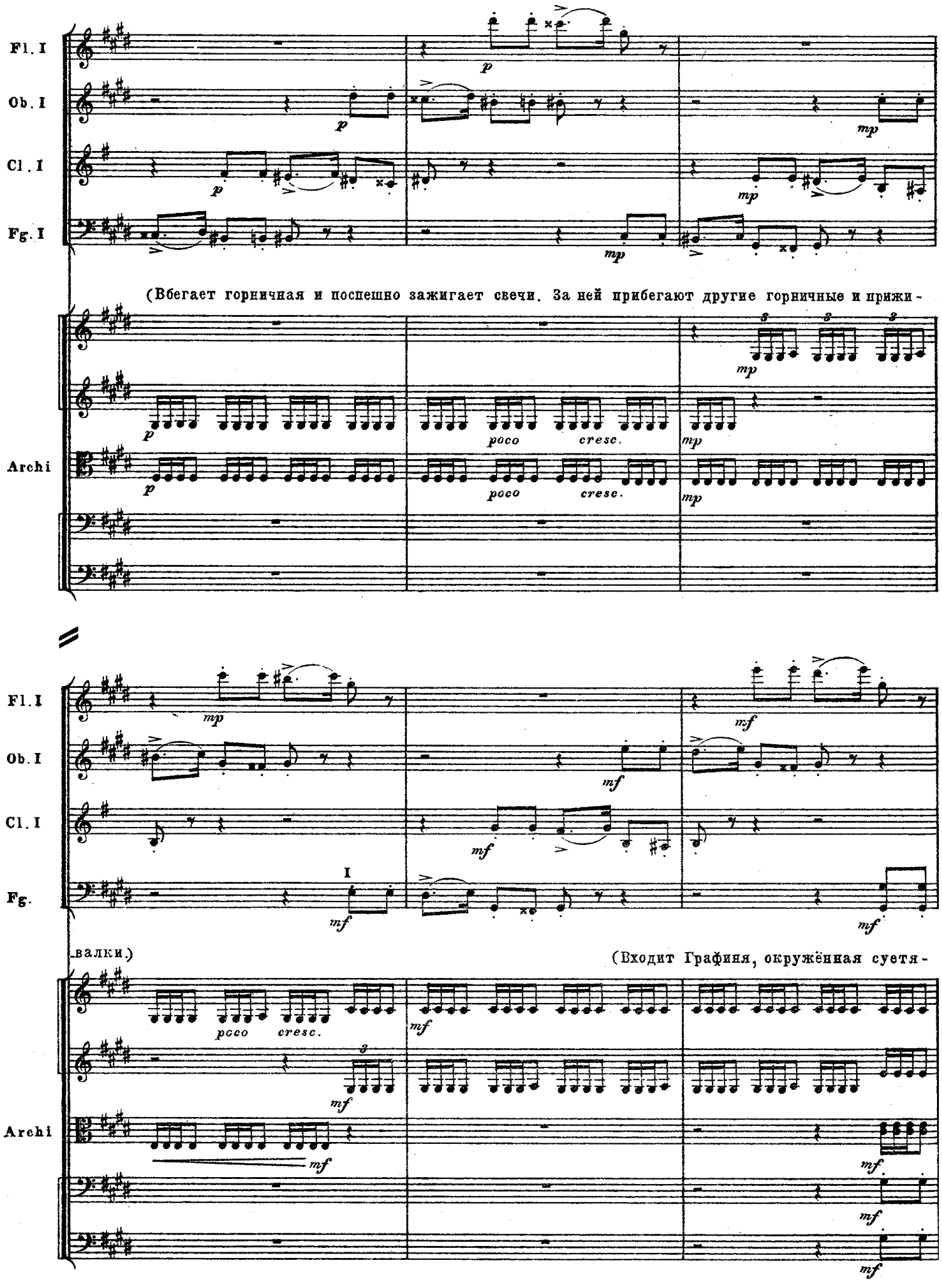

Molto più mosso
Ob.
Cr.
Г.
p espress.
си-лы... Пыт-ли-вый взор не мо-жет о-тор-вать-ся от страш-но-го
Molto più mosso
Archi
sim.
Tempo I
Ob.
Fg.
Cr.
Г.
II
pp
и чуд - - но-го ли - ца!
Tempo I
senza sordini
senza sordini
senza sordini
Archi

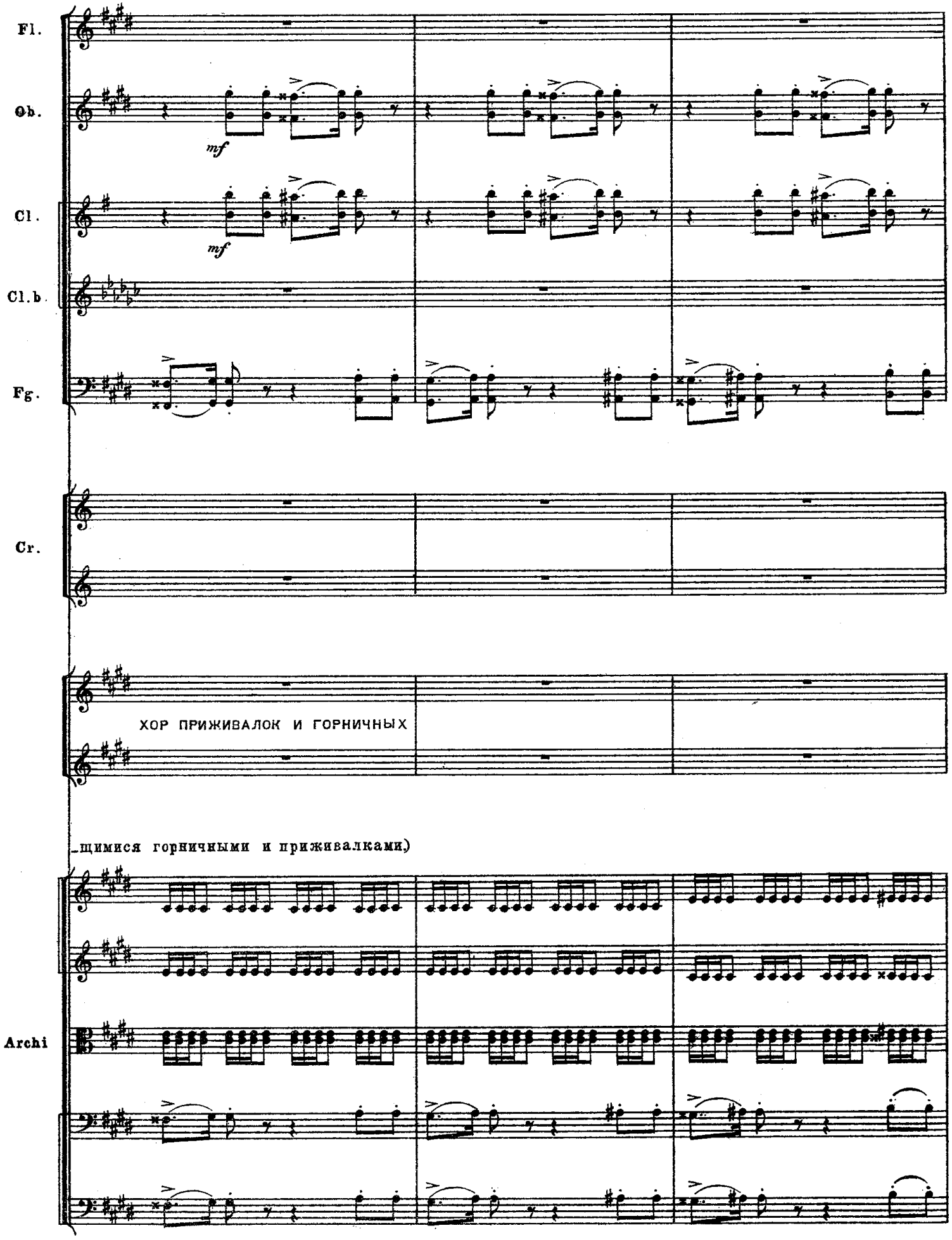

Ob.
Fg.
II
Cr.
IV
p
Г.
Нет, нам не ра-зой-тись без встре-чи ро-ко-
Vc.
C-b.
90
mp
mf
Cl.
p
mp
-вой!
V-c.
pcco cre- -scen- -do
90

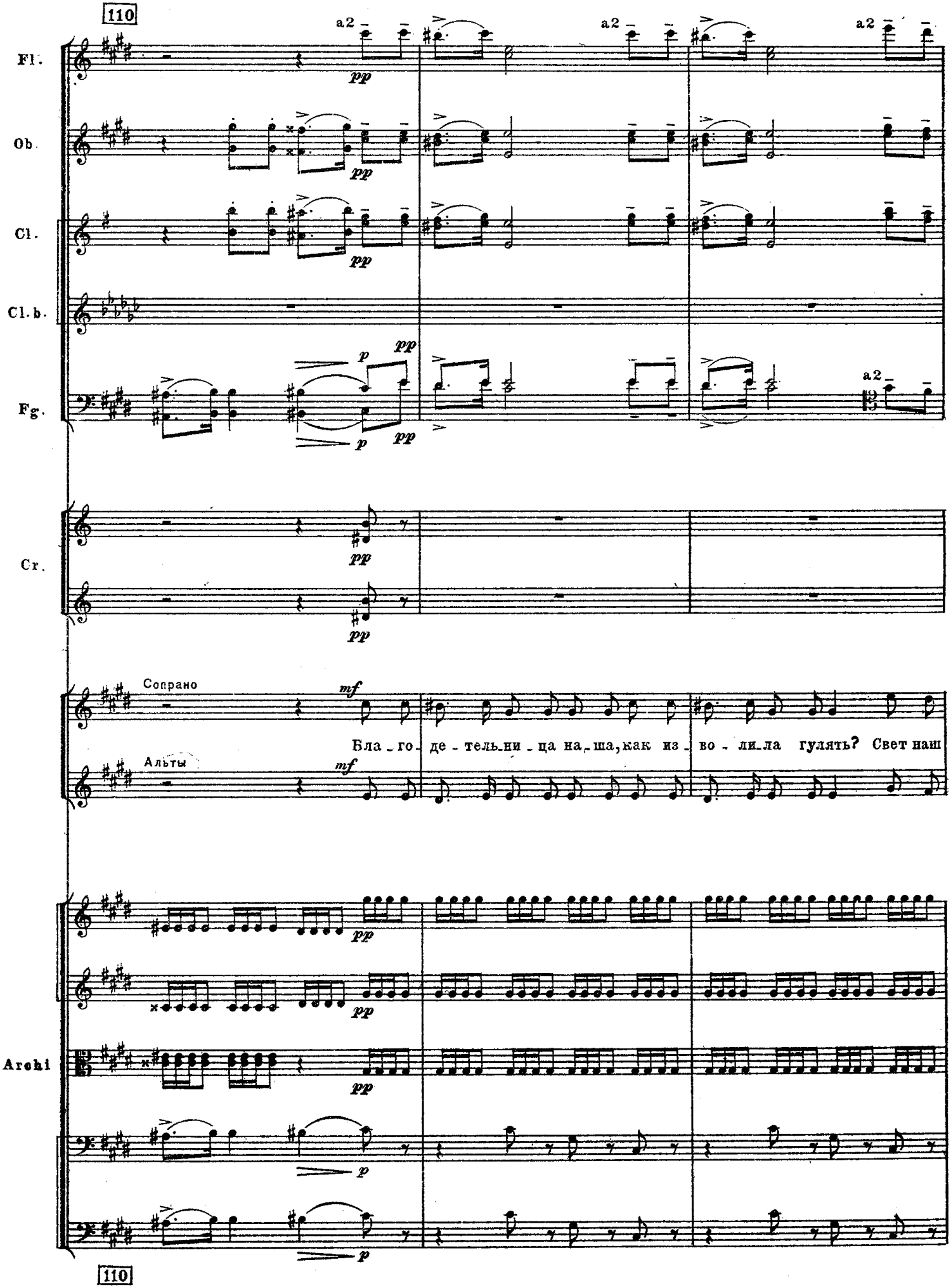

I
Ob.
Cl.
Fg.
Cr. I. II.
Γ.
Vc.
C-b.
di - - mi
nu - - en
mf
p
dim.
pp

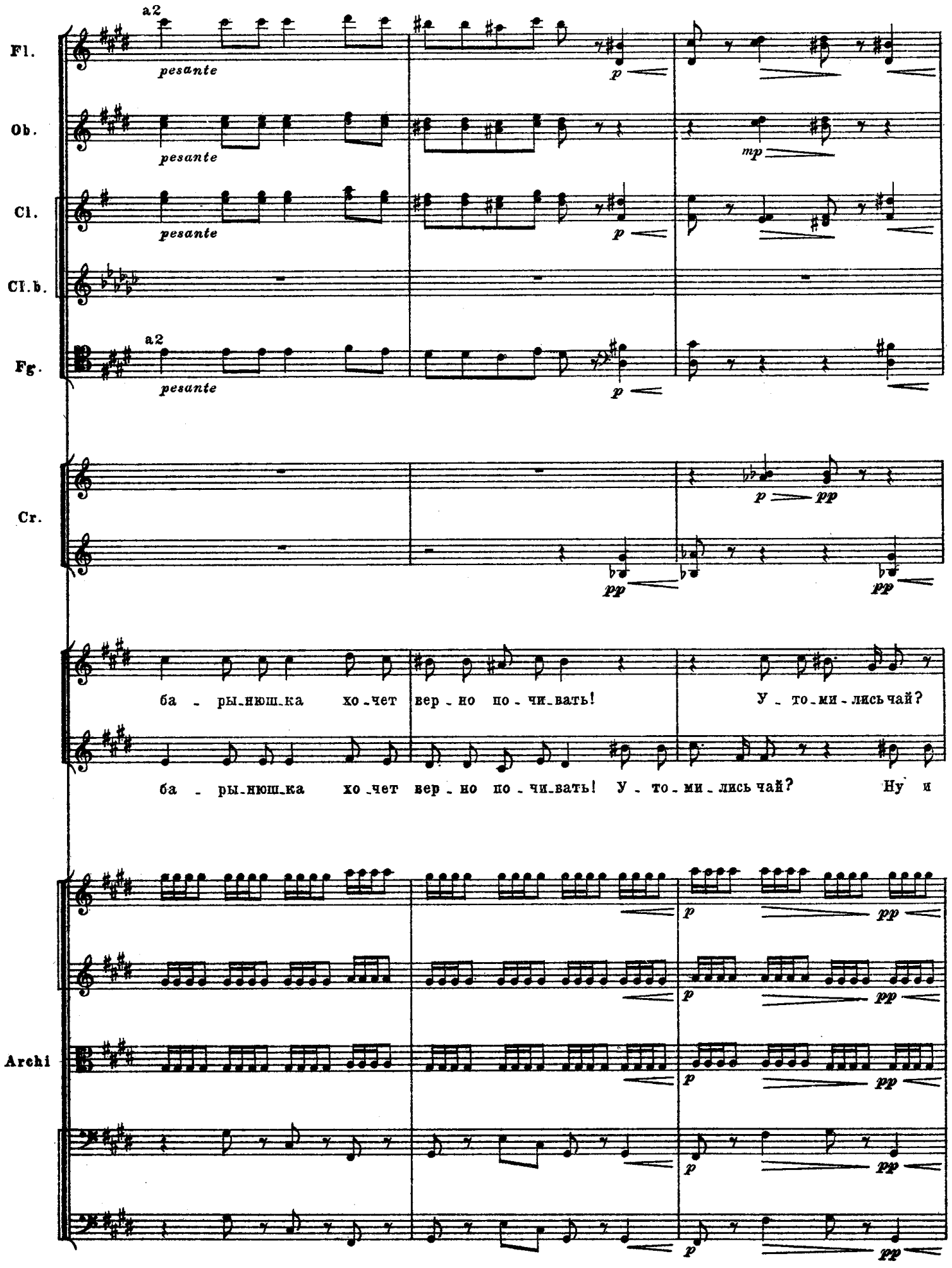
Ob. I
Cl.
Fg.
Γ.
Vc.
C-b
do
pp

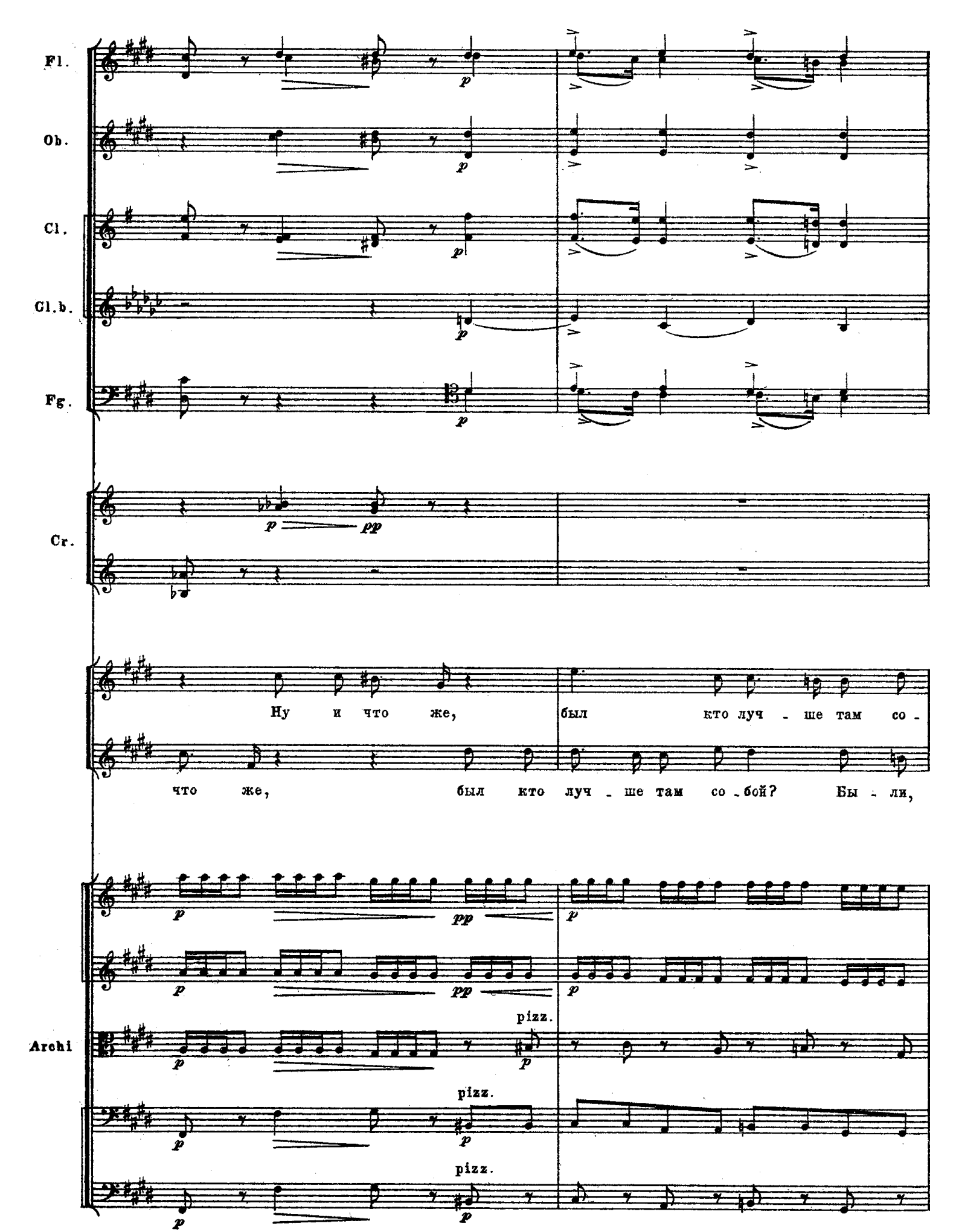

Allegro moderato
Fg.
I
pp
Г.
Ша-ги!
Сю-да и-дут!..
Да!
Allegro moderato
sim.
Archi
pp
senza sord.
100
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
p
(скрывается за занавеской будуара)
Г.
Ах, будь что бу - дет!
poco
cresc.
Archi
100

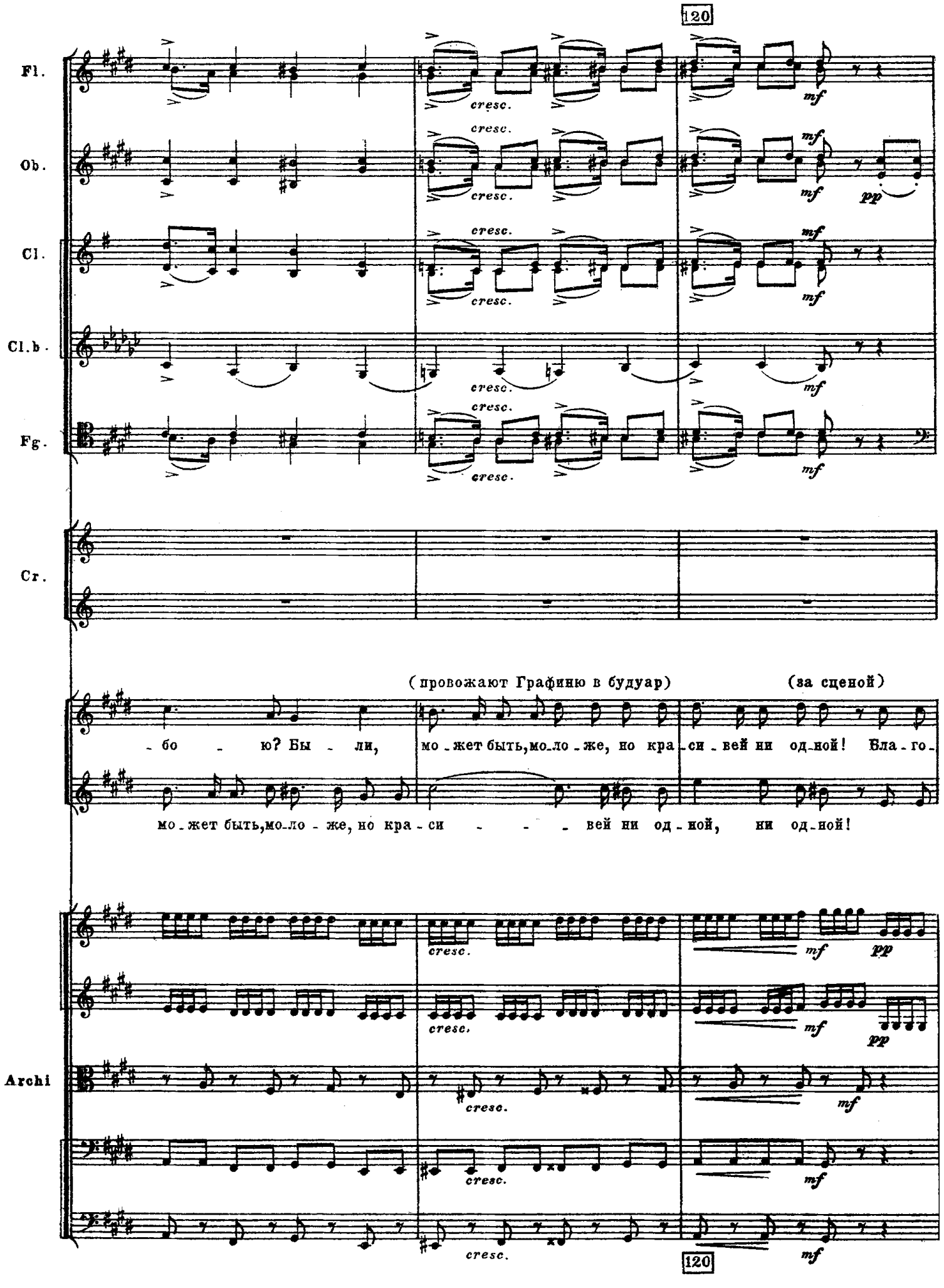

Fl. I
Ob. I
Cl. I
Fg. I
(Вбегает горничная и поспешно зажигает свечи. За ней прибегают другие горничные и прижи-
Archi
poco cresc.
Fl. I
Ob. I
Cl. I
Fg.
I
валки.)
(Входит Графиня, окружённая суетя-
Archi

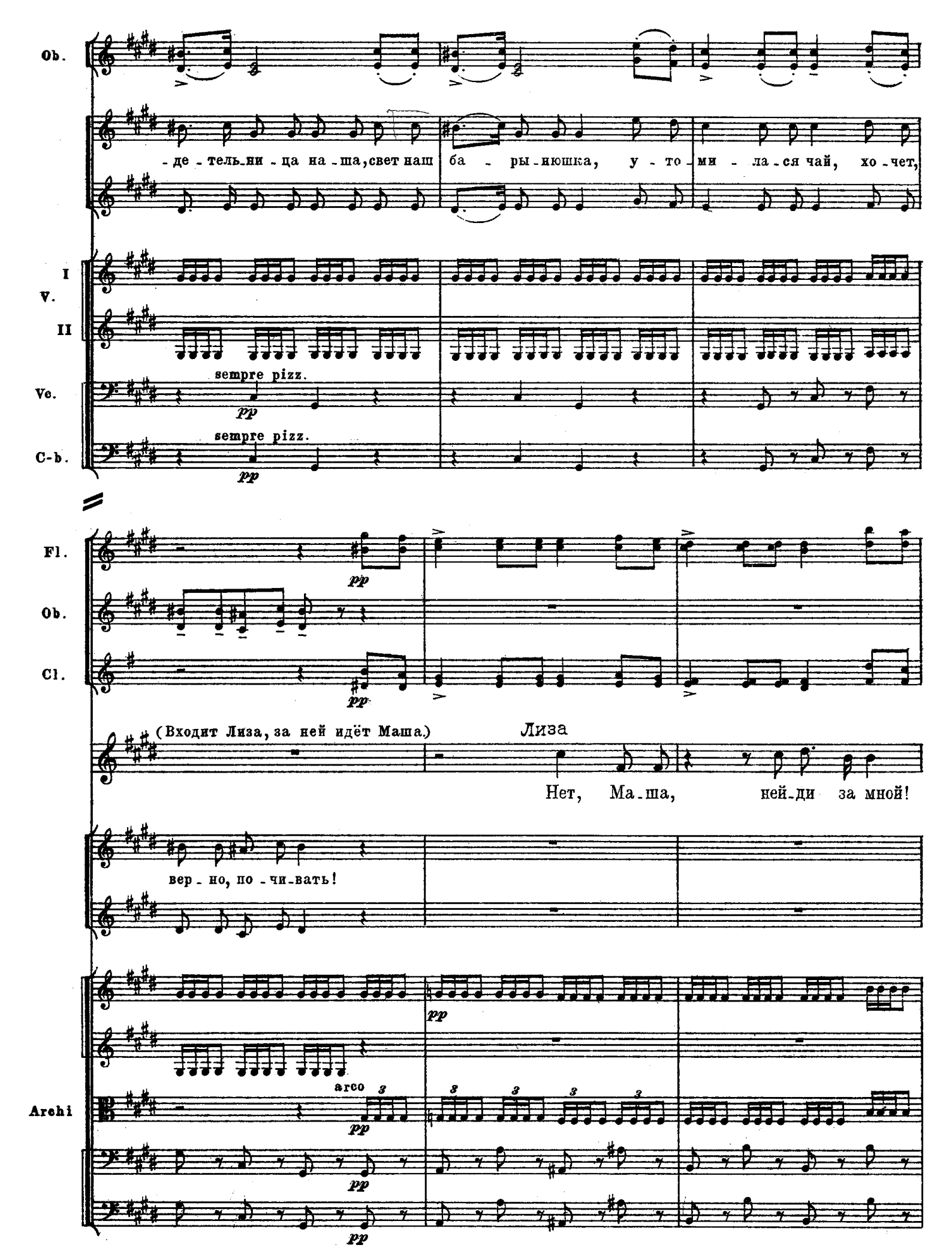

Fl.
Ob.
mf
Cl.
mf
Cl.b.
Fg.
Cr.
ХОР ПРИЖИВАЛОК И ГОРНИЧНЫХ
_щимися горничными и приживалками.)
Archi

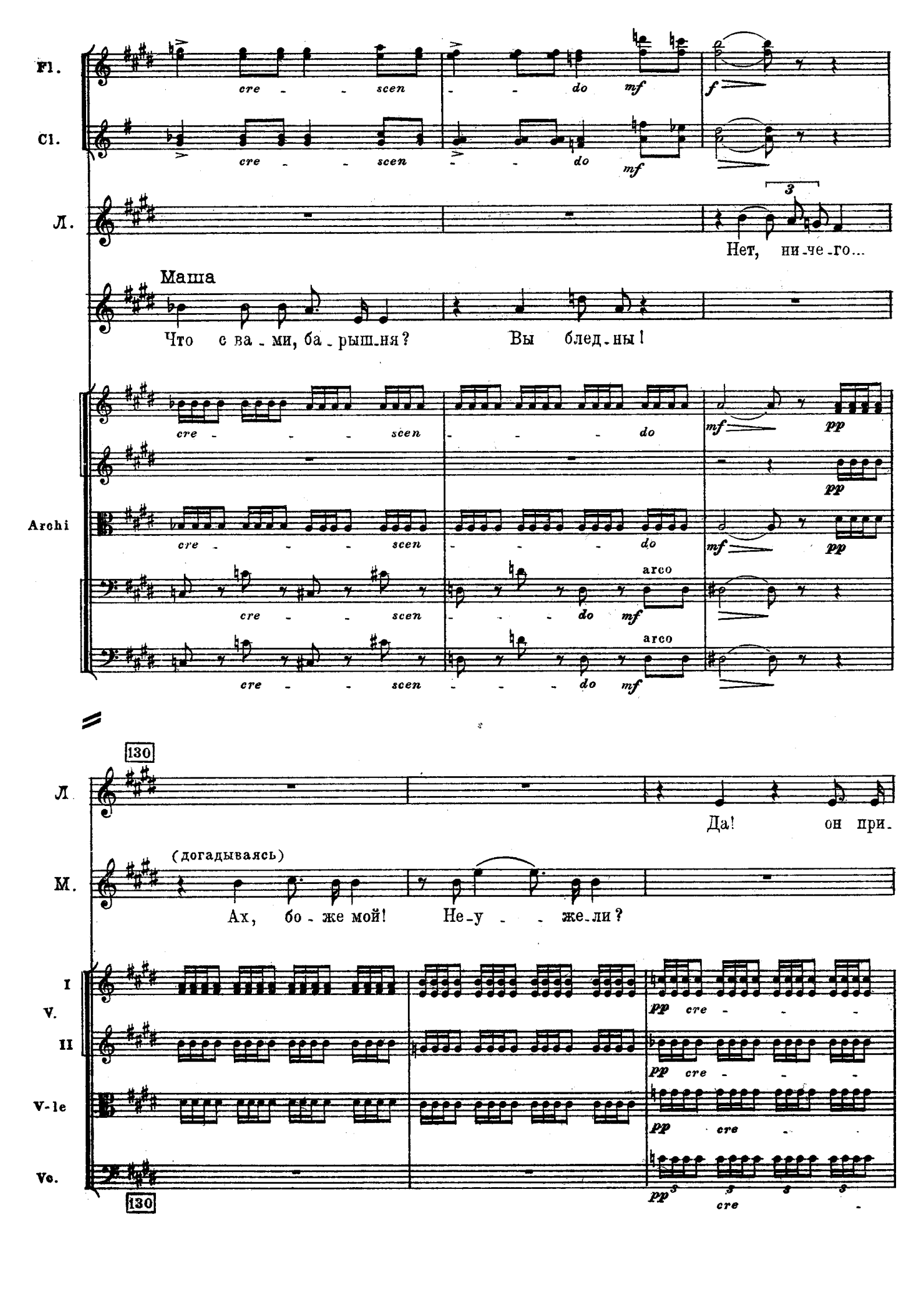

110
Fl.
Ob.
Cl.
Cl.b.
Fg.
Cr.
Soprano
Альты
Archi
a2
pp
p
mf
Бла - го - де - тель - ни - ца на - ша, как из - во - ли - ла гулять? Свет наш
110

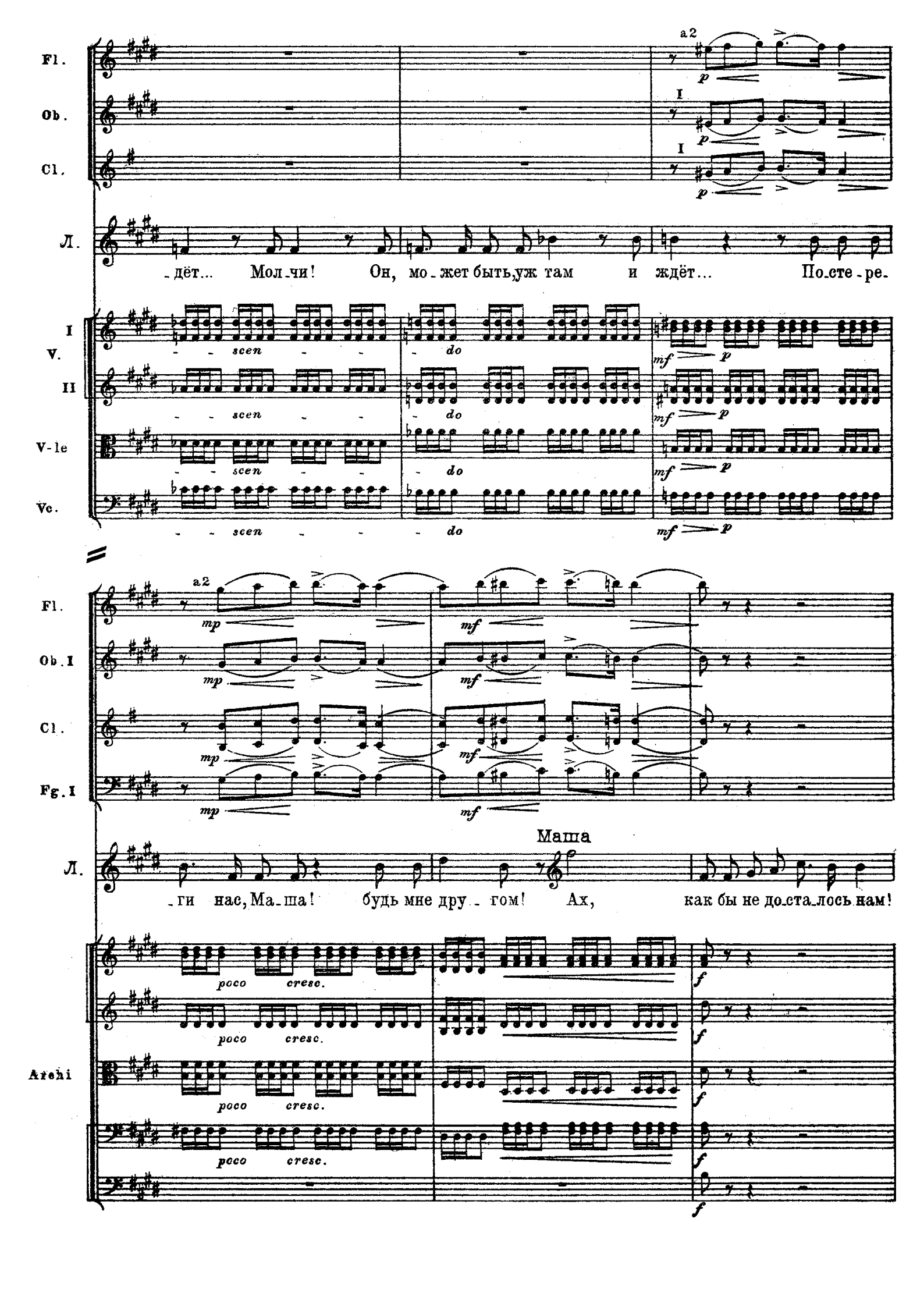

Fl.
Ob.
Cl.
Cl.b.
Fg.
Cr.
Archi
a2
pesante
p
mp
pp
ба - ры-нюш-ка хо-чет вер-но по-чи-вать!
У-то-ми-лись чай?
ба - ры-нюш-ка хо-чет вер-но по-чи-вать! У-то-ми-лись чай? Ну и

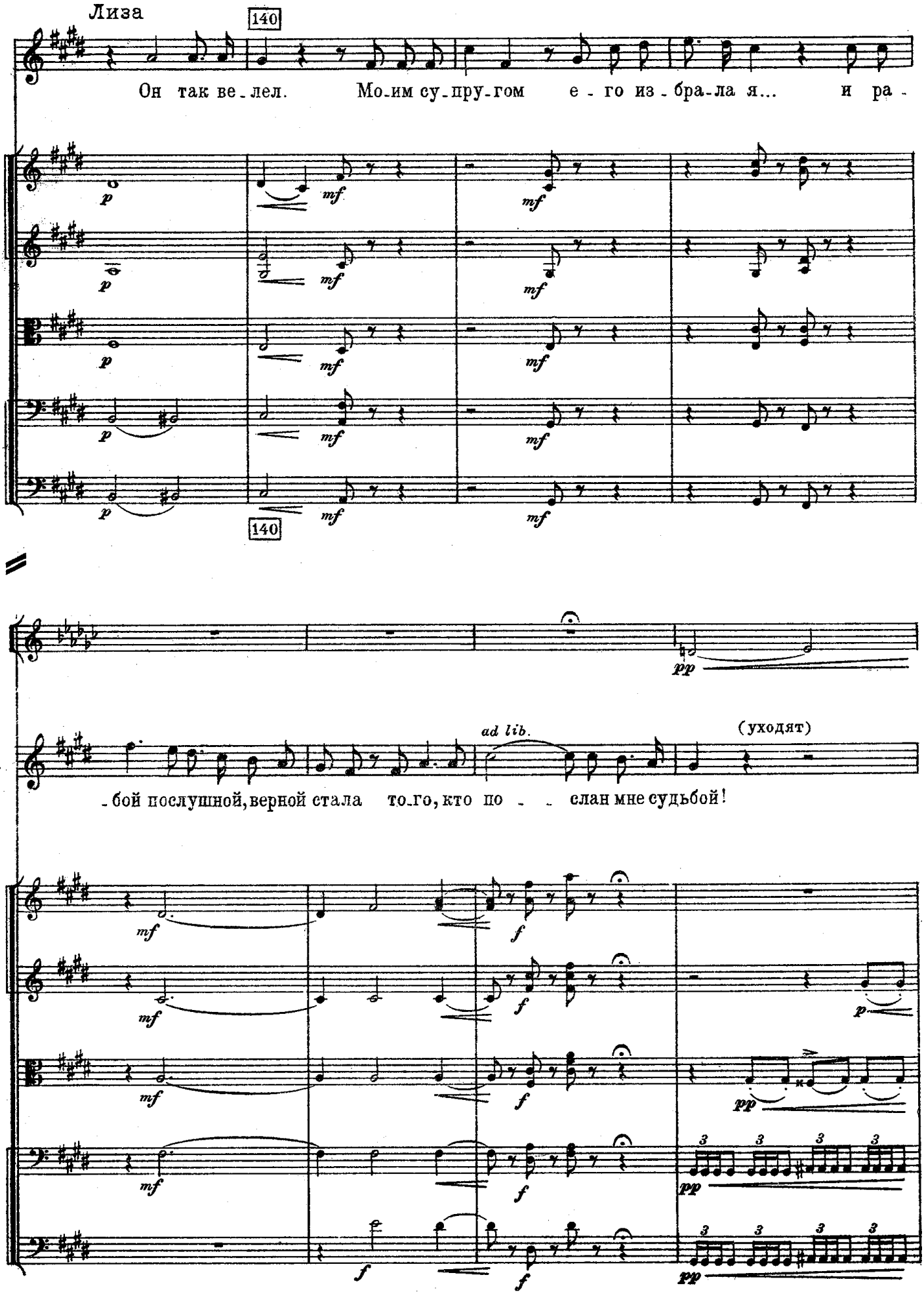

Fl.
Ob.
Cl.
Cl.b.
Fg.
Cr.
Ну и что же,
был кто луч - ше там со -
что же, был кто луч - ше там со - бой? Бы - ли,
pizz.
Archi
pizz.
pizz.

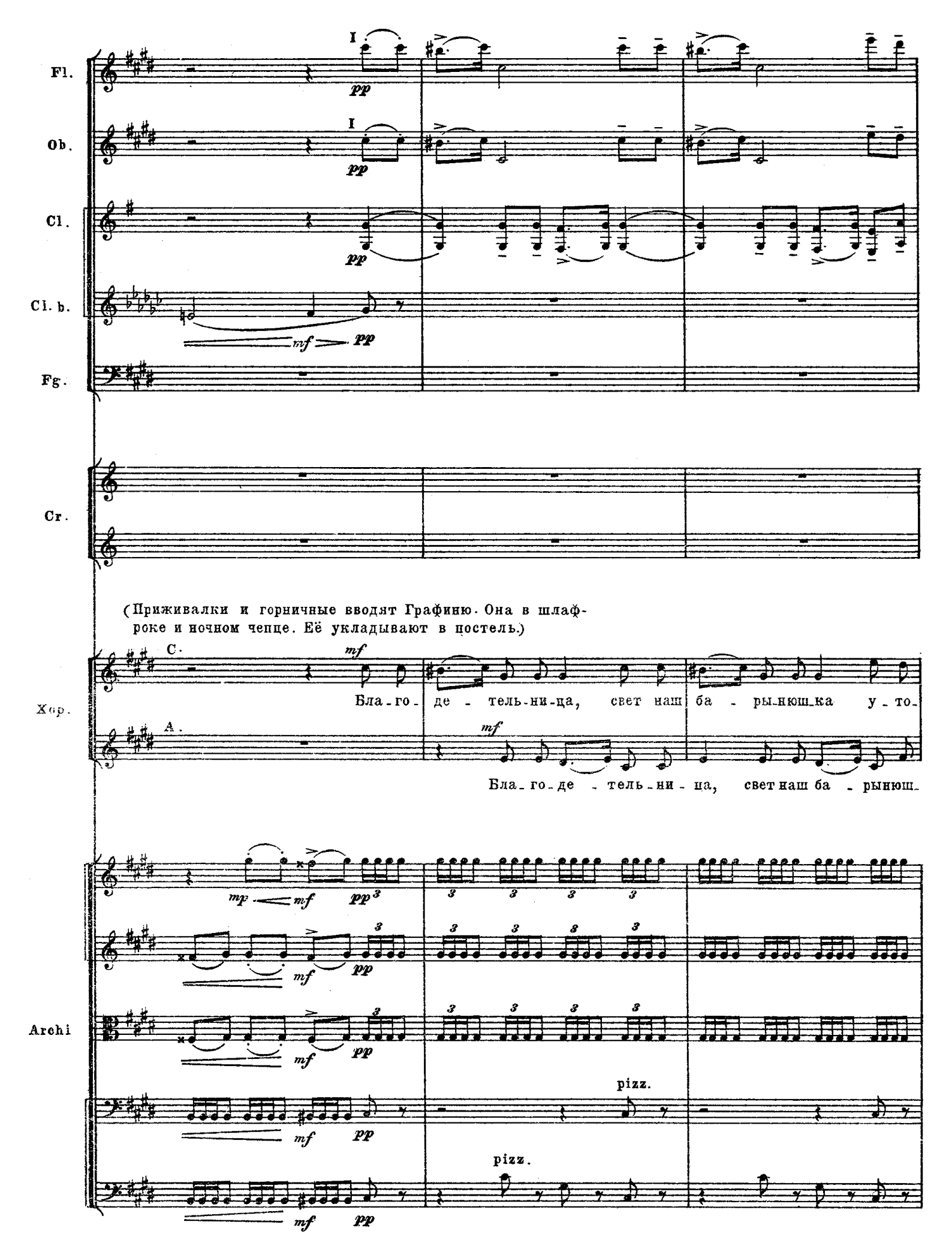

120
Fl.
Ob.
Cl.
Cl.b.
Fg.
Cr.
cresc.
mf
pp
(провожают Графиню в будуар)
(за сценой)
-бо - ю? Бы - ли, мо-жет быть, мо-ло-же, но кра-си-вей ни од-ной! Бла-го-
мо-жет быть, мо-ло-же, но кра-си - - - вей ни од-ной, ни од-ной!
Archi
120

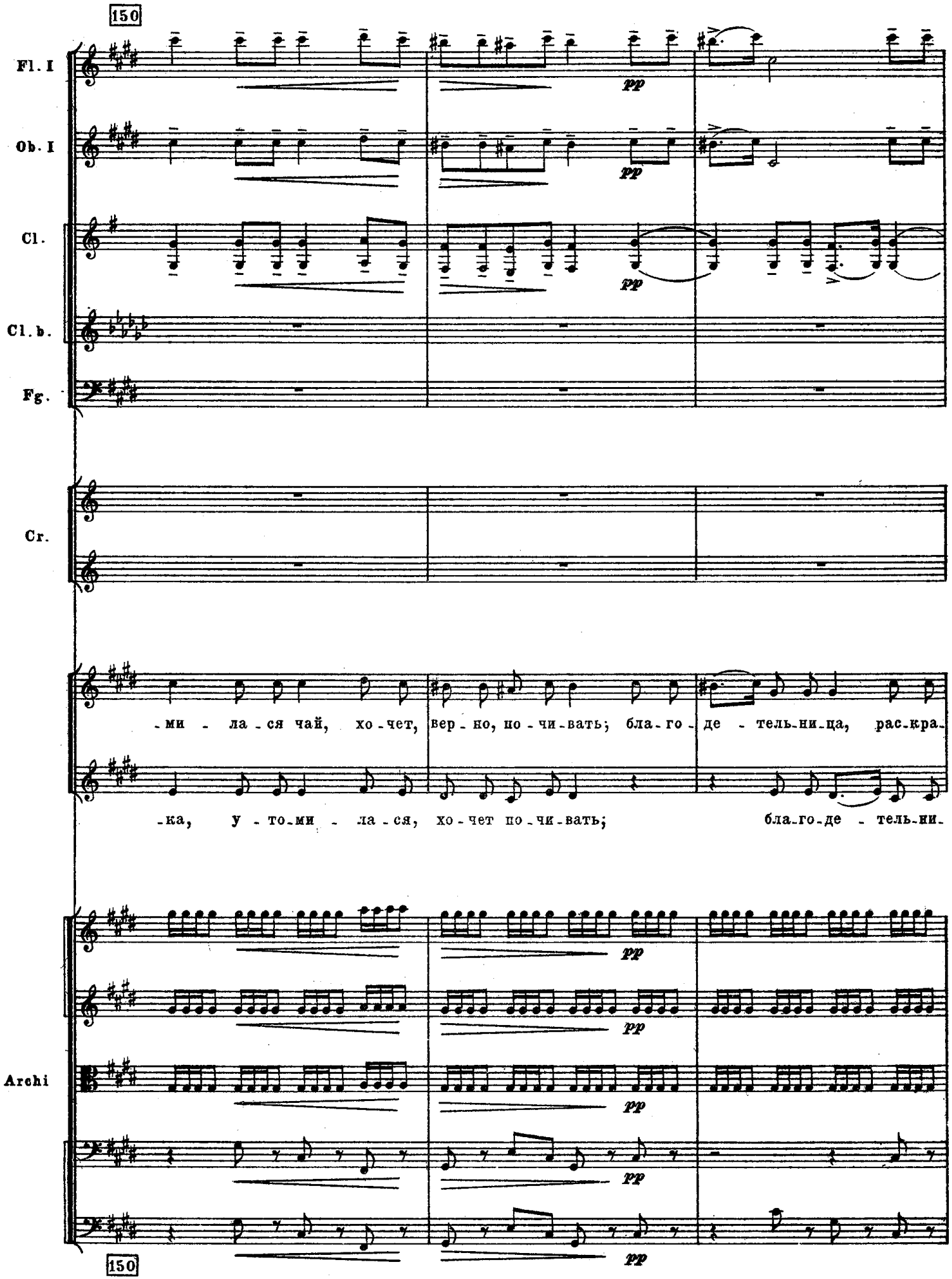

Ob.
-де-тель-ни-ца на-ша, свет наш ба-ры-нюшка, у-то-ми-ла-ся чай, хо-чет,
I
V.
II
sempre pizz.
Vc.
pp
sempre pizz.
C-b.
pp
Fl.
pp
Ob.
Cl.
pp
(Входит Лиза, за ней идёт Маша.)
Лиза
Нет, Ма-ша, ней-ди за мной!
вер-но, по-чи-вать!
pp
Archi
arco
pp
pp
pp

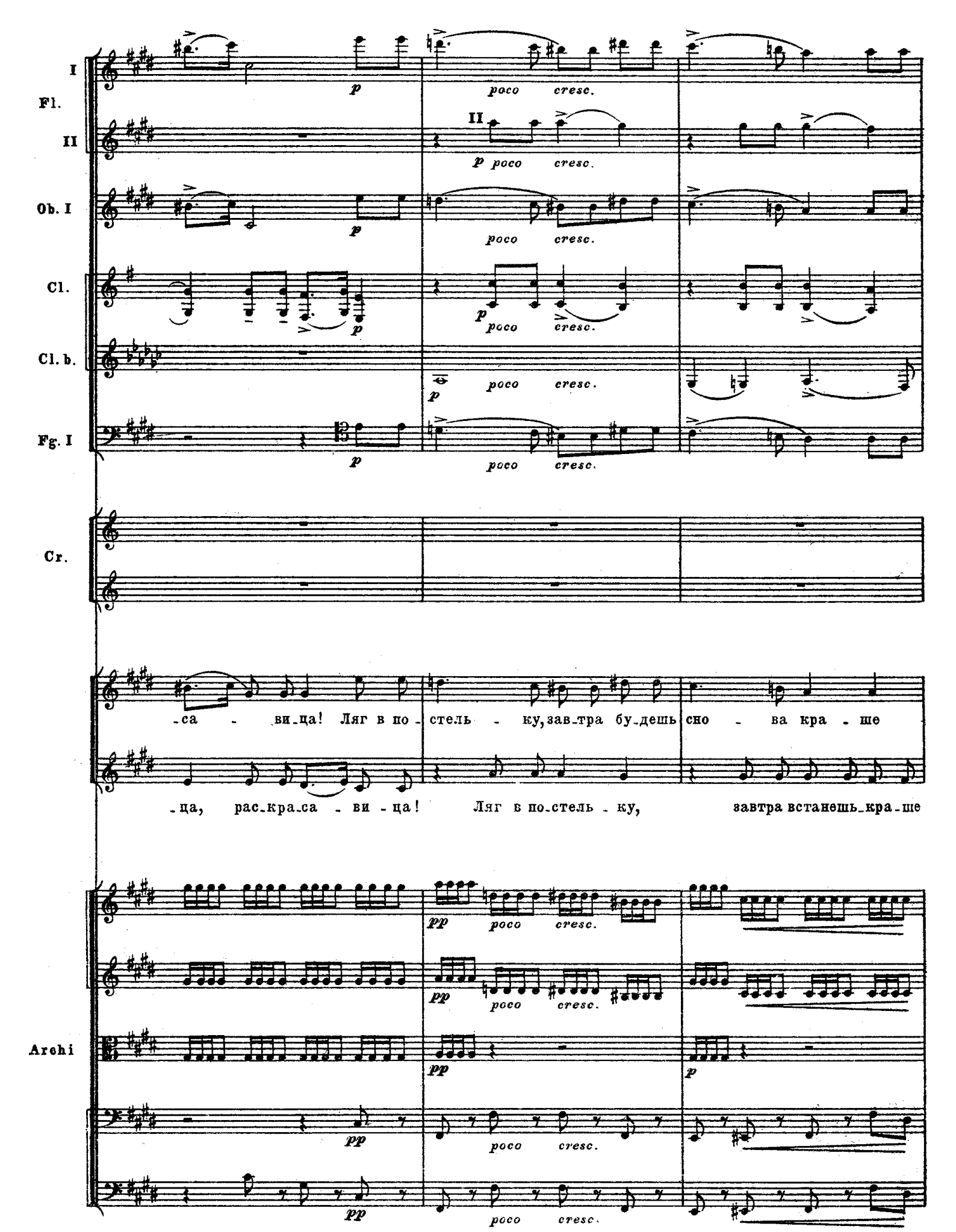

Fl.
Cl.
Л.
Нет, ни-че-го...
Маша
Что с ва-ми, ба-рыш-ня?
Вы блед-ны!
Archi
arco
arco
130
Л.
Да! он при.
(догадываясь)
М.
Ах, бо-же мой!
Не-у-же-ли?
I
V.
II
V-le
Vc.
130

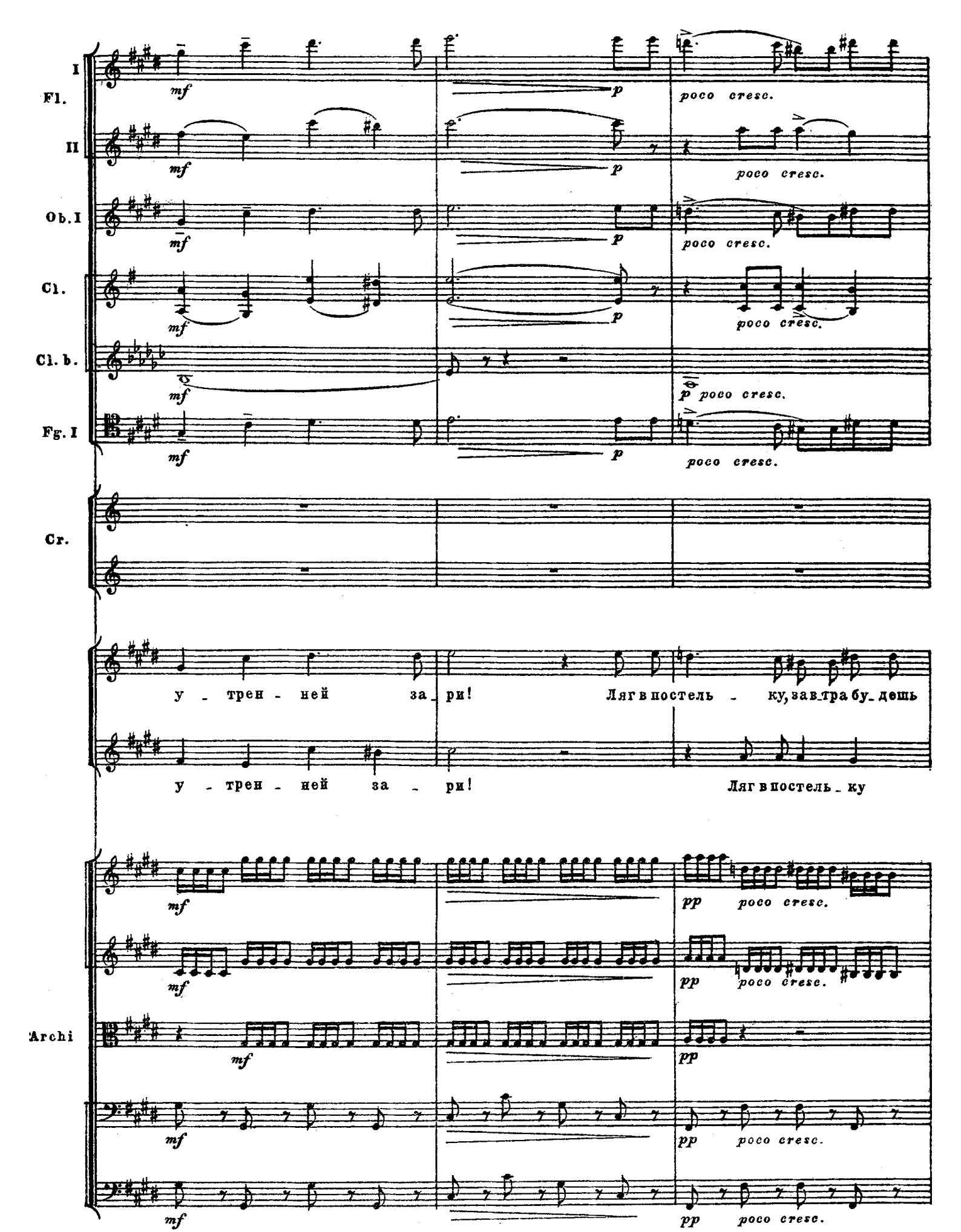

Fl.
Ob.
Cl.
Л.
a2
I
I
p
дёт... Мол-чи! Он, мо-жет быть, уж там и ждёт... По-сте-ре-
I
V.
II
V-le
Vc.
scen
do
mf
p
Fl.
Ob.I
Cl.
Fg.I
a2
mp
mf
Маша
Л.
-ги нас, Ма-ша! будь мне дру-гом! Ах, как бы не до-ста-лось нам!
Archi
poco
cresc.
f

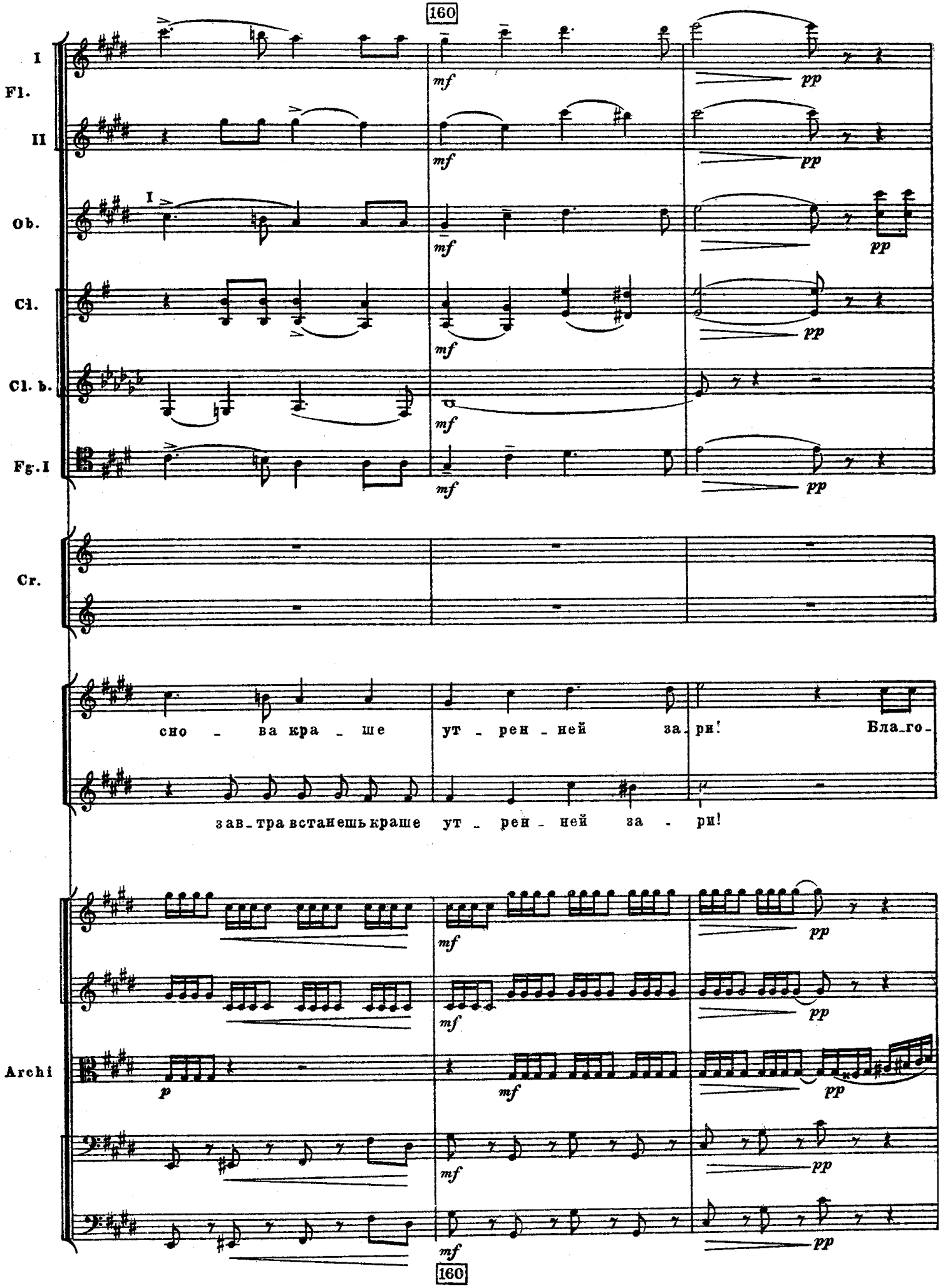

Лиза
140
Он так ве-лел. Мо-им су-пру-гом е-го из-бра-ла я... и ра-
Archi
140
Cl.b.
Л.
ad lib.
(уходят)
-бой послушной, верной стала то-го, кто по - - слан мне судьбой!
Archi

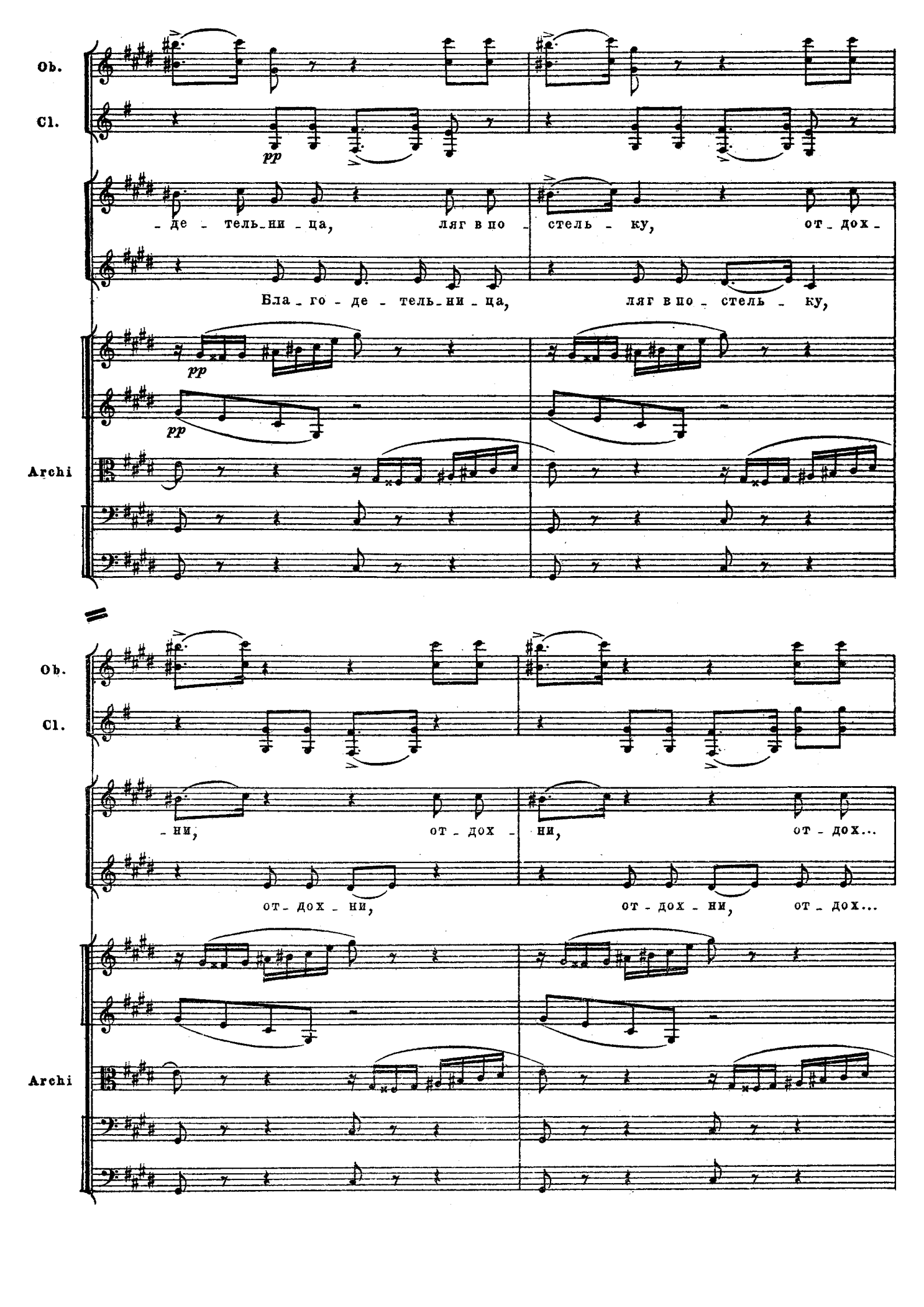

Fl.
Ob.
Cl.
Cl. b.
Fg.
Cr.
(Приживалки и горничные вводят Графиню. Она в шлафроке и ночном чепце. Её укладывают в постель.)
Хор.
C.
A.
Бла-го-де-тель-ни-ца, свет наш ба-рынюш-ка у-то-
Бла-го-де-тель-ни-ца, свет наш ба-рынюш-
Archi
pizz.
pizz.

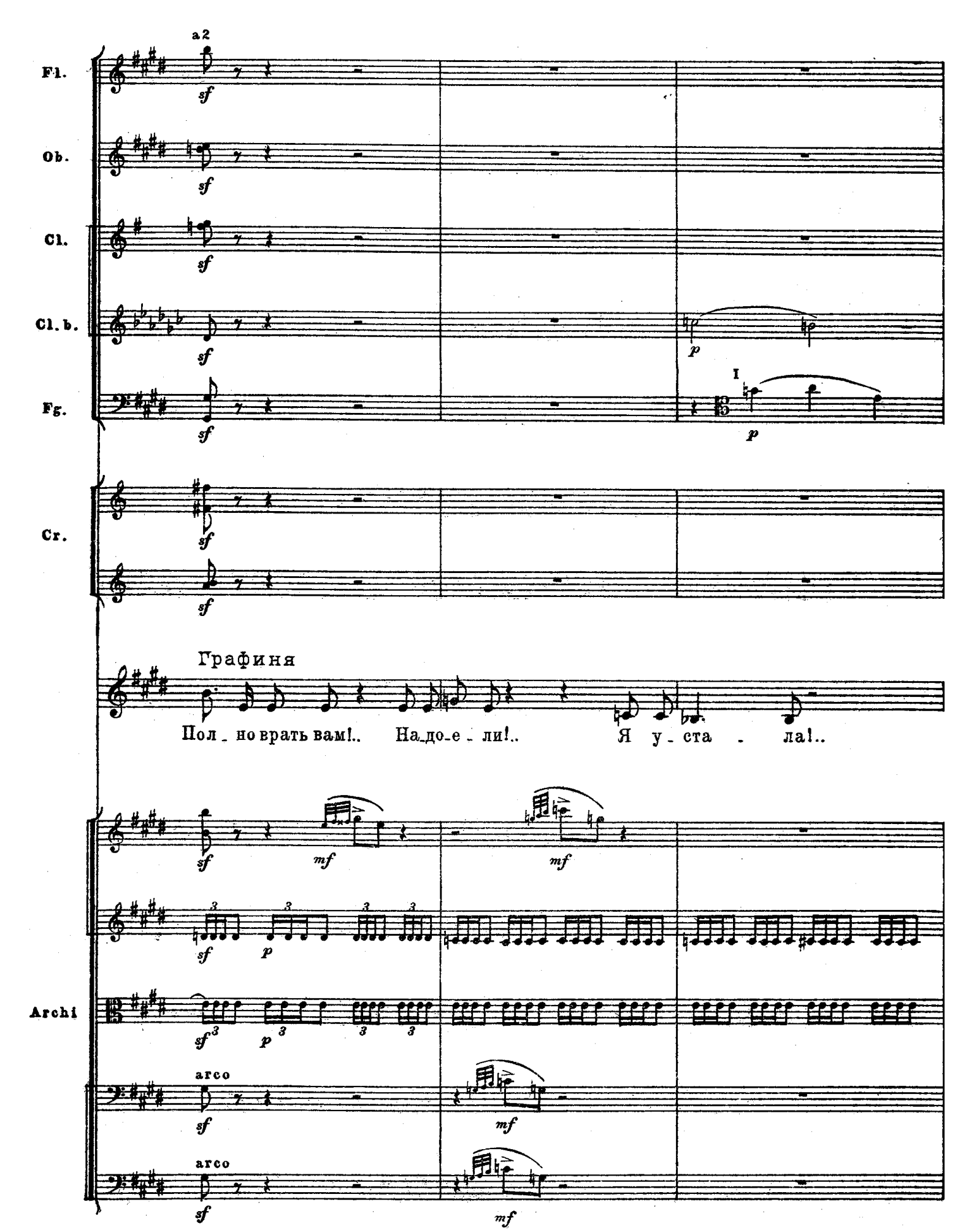

150
Fl. I
Ob. I
Cl.
Cl. b.
Fg.
Cr.
Archi
pp
-ми - ла - ся чай, хо - чет, вер - но, но - чи - вать; бла - го - де - тель - ни - ца, рас - кра -
-ка, у - то - ми - ла - ся, хо - чет по - чи - вать; бла - го - де - тель - ни -
150


I
Fl.
II
Ob. I
Cl.
Cl. b.
Fg. I
Cr.
Archi
II
p poco cresc.
pp poco cresc.
-са - ви-ца! Ляг в по - стель - ку, зав-тра бу-дешь сно - ва кра - ше
-ца, рас-кра-са - ви - ца! Ляг в по-стель - ку, завтра встанешь-кра-ше


I
Fl.
II
Ob. I
Cl.
Cl. b.
Fg. I
Cr.
Archi
mf
p
poco cresc.
pp
у - трен - ней за - ри!
Ляг в постель - ку, завтра бу - дешь
у - трен - ней за - ри!
Ляг в постель - ку


I
Fl.
II
Ob.
I
Cl.
Cl. b.
Fg. I
Cr.
сно - ва кра - ше ут - рен - ней за - ри! Бла - го -
зав - тра встанешь краше ут - рен - ней за - ри!
Archi
mf
pp
p


Ob.
Cl.
pp
- де - тель-ни - ца, ляг в по - стель - ку, от - дох -
Бла - го - де - тель-ни - ца, ляг в по - стель - ку,
pp
pp
Archi
Ob.
Cl.
- ни, от - дох - ни, от - дох...
от - дох - ни, от - дох - ни, от - дох...
Archi


a2
Fl.
Ob.
Cl.
Cl. b.
Fg.
Cr.
Графиня
Пол_но врать вам!.. На_до-е_ли!.. Я у_ста_ла!..
Archi
arco
arco

I

Fl.

Ob.

Cl.

Cl. b.

Fg.

Cr.

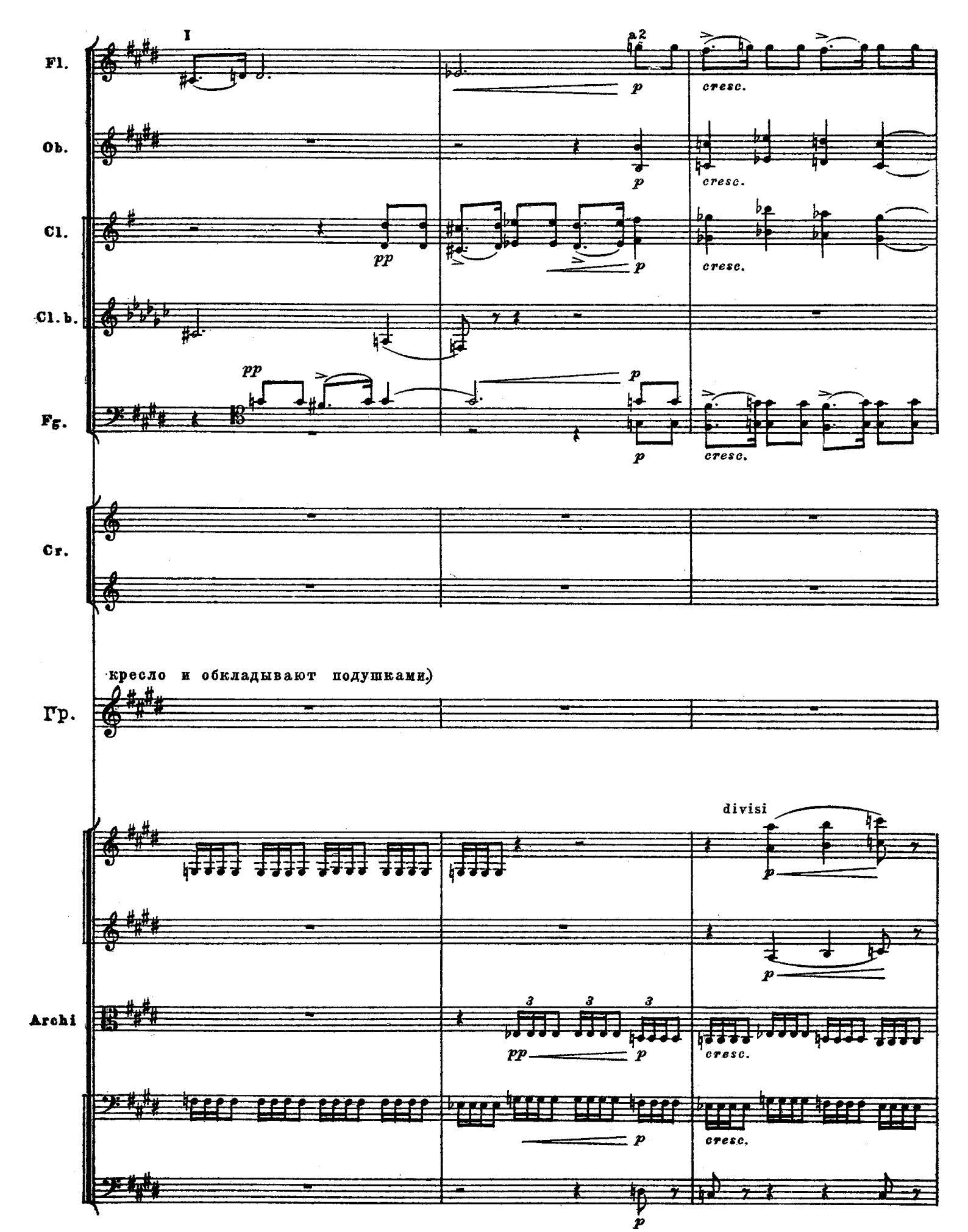
Гр.

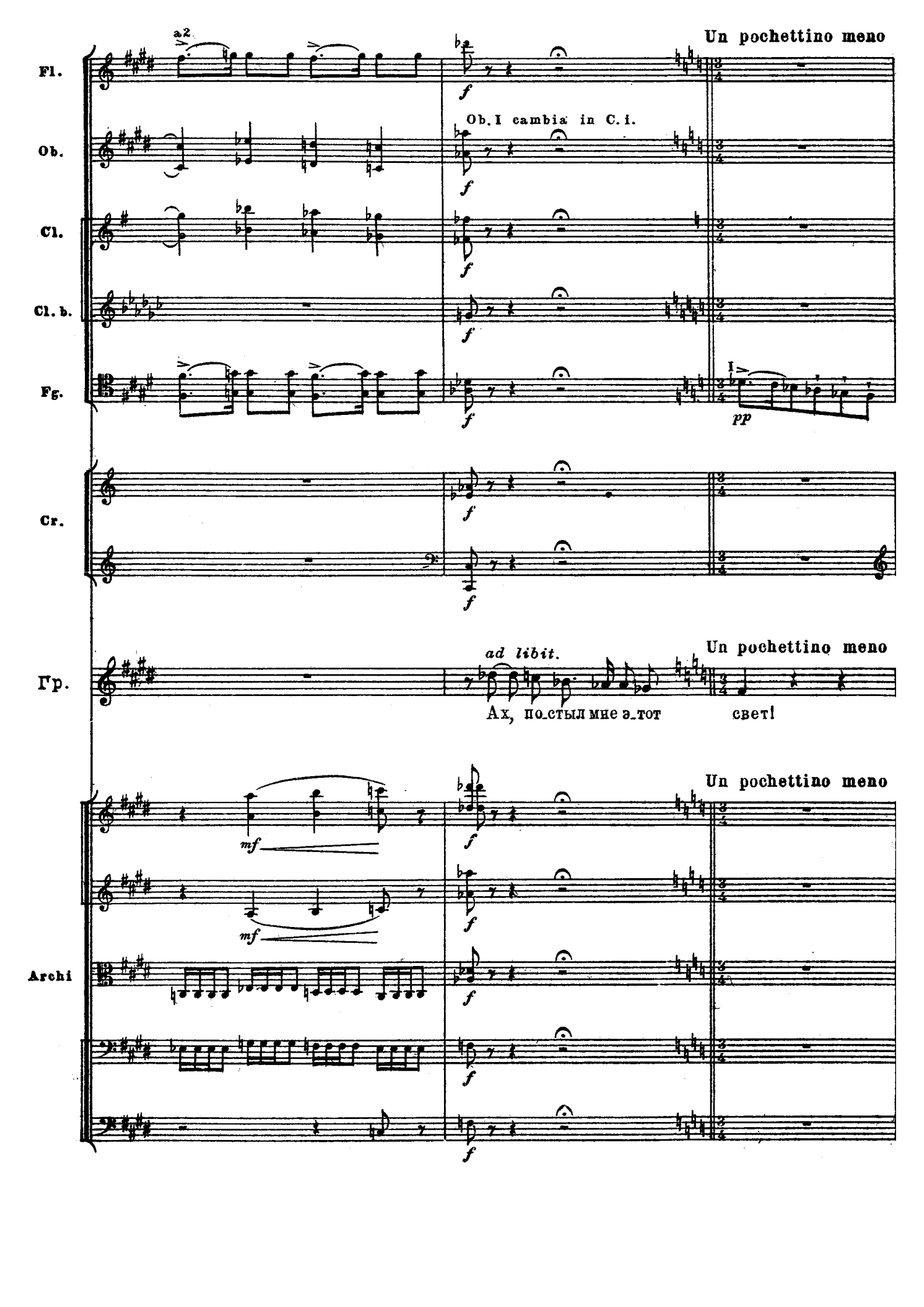
(Её усаживают в

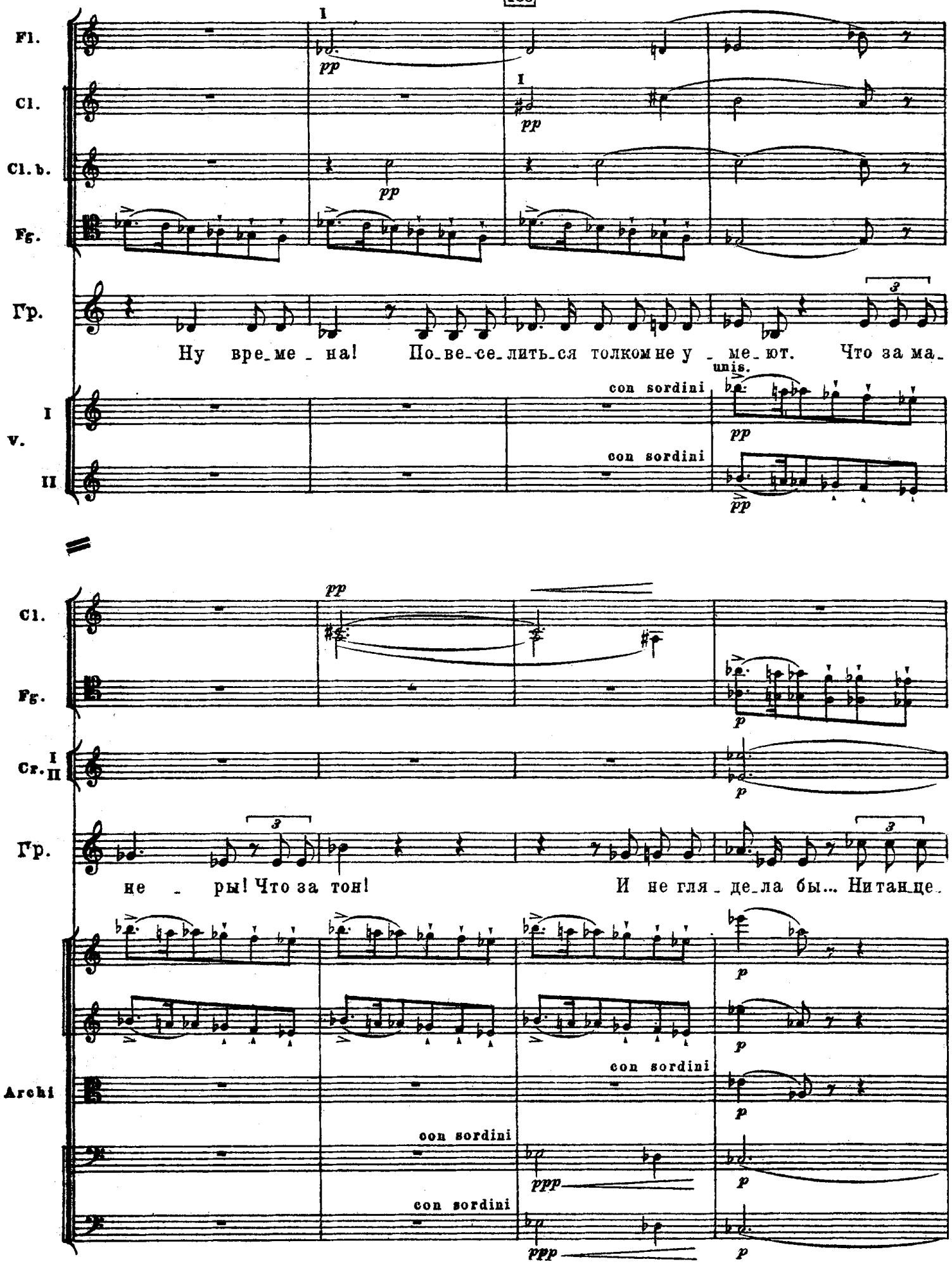
мо - чи нет...

Не хо-чу я спать в по-сте-ли!

Archi


I
Fl.
Ob.
Cl.
Cl. b.
Fg.
Cr.
Гр.
Archi
a2
p
cresc.
pp
divisi
кресло и обкладывают подушками.)


Un pochettino meno
Fl.
a2
Ob.
Ob. I cambia in C. i.
Cl.
Cl. b.
Fg.
I
pp
Cr.
Un pochettino meno
Гр.
ad libit.
Ах, по_стыл мне э_тот свет!
Un pochettino meno
Archi
mf
mf


Fl.
Cl.
Cl. b.
Fg.
Гр.
Ну вре_ме_на! По_ве_се_лить_ся толком не у_ме_ют. Что за ма_
unis.
con sordini
pp
con sordini
pp
V.
I
II
Cl.
Fg.
Cr. I II
Гр.
не_ры! Что за тон! И не гля_де_ла бы... Нитанце_
p
Archi
con sordini
ppp
con sordini
ppp
p

Fg.

dim. pp ppp p p

Cr. I II

dim. pp ppp p p

Гр.

riten.

-вать, ни петь не знают! Кто дансёрки? Кто по-ёт? Дев-чон-ки!

dim. pp ppp

dim. pp ppp p p

Archi

dim. p p

dim. pp ppp p p

dim. pp ppp p p

I solo

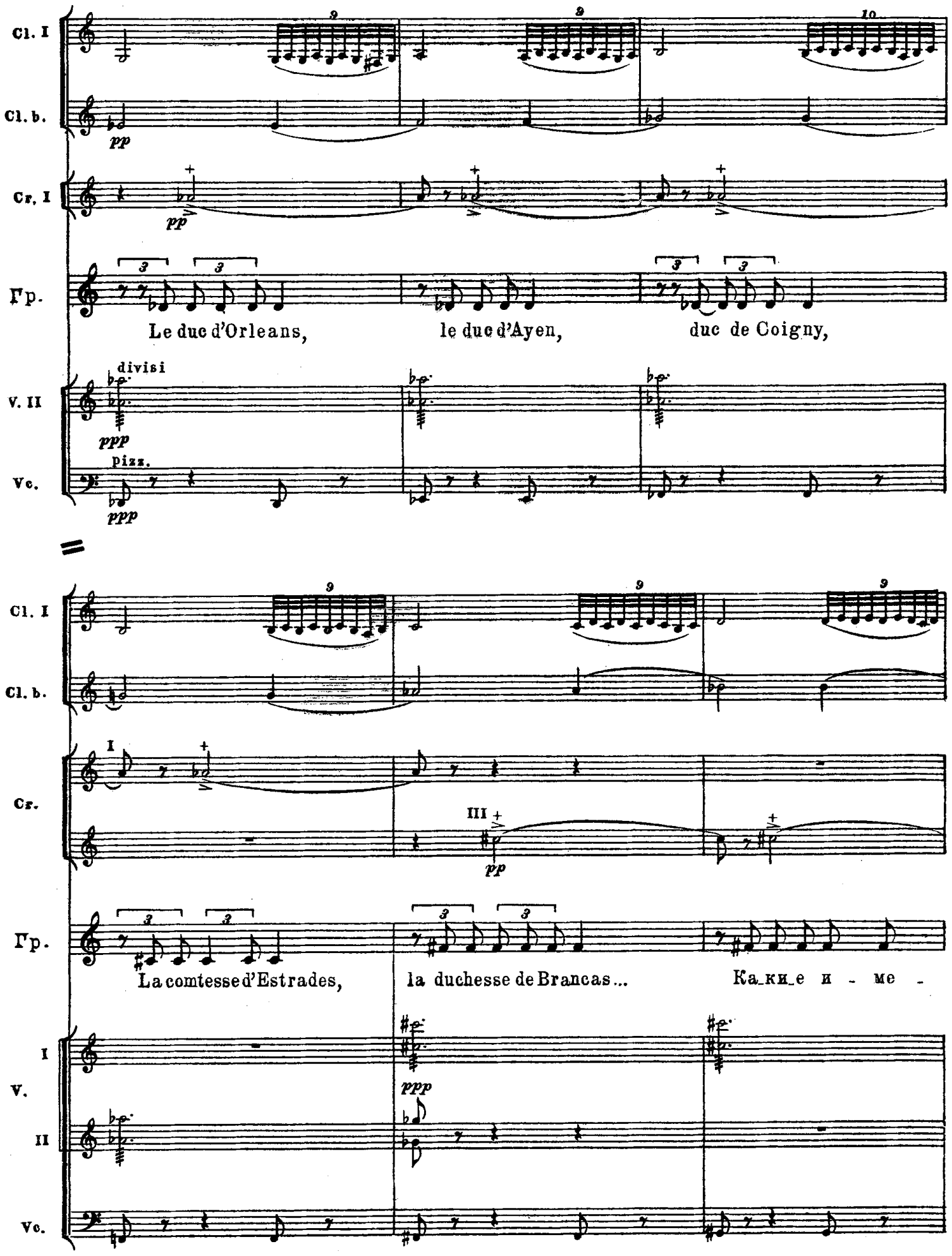
Cl.

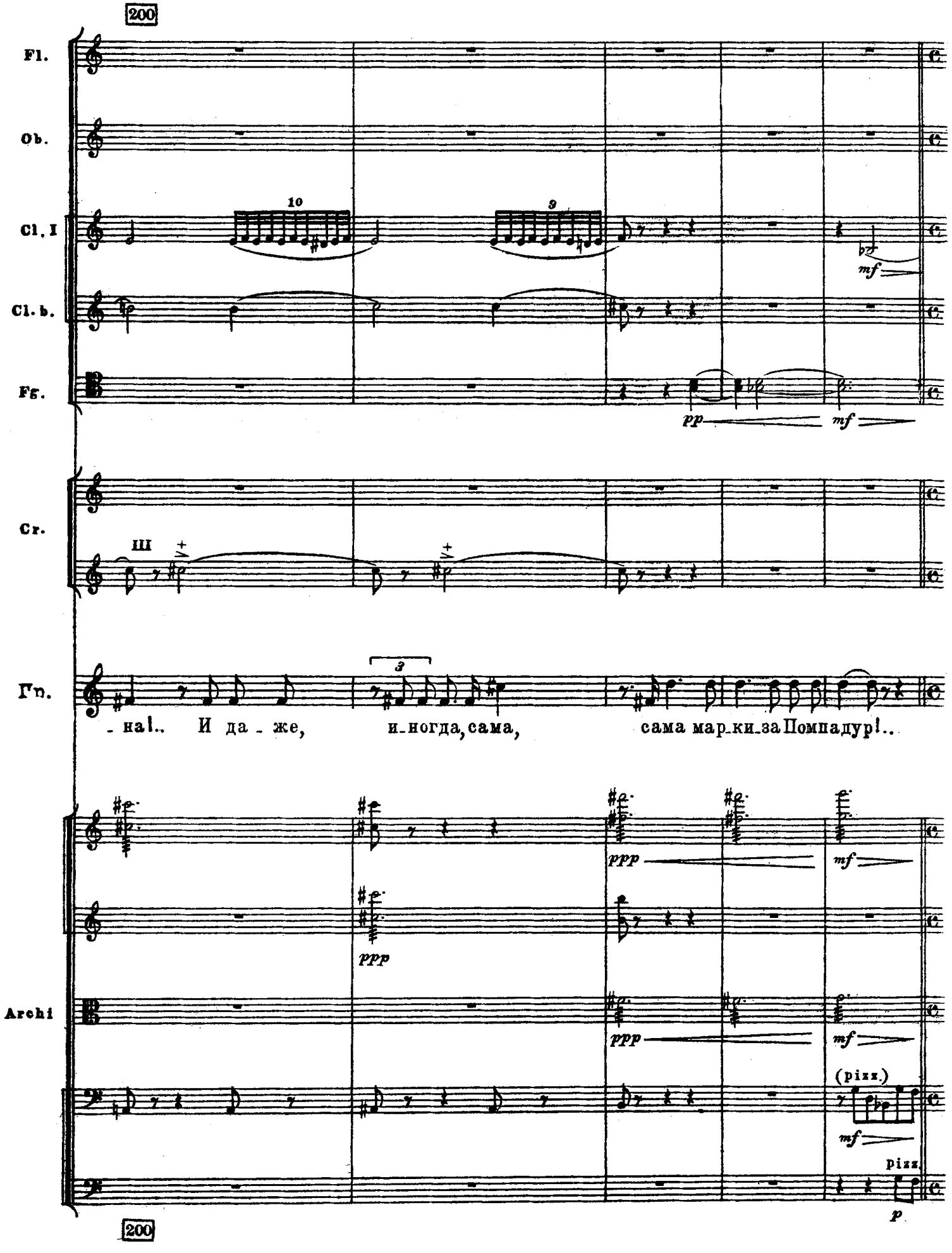
pp

Гр.

А бы-ва - ло: кто тан-це-вал? Кто пел?

Archi


Cl. I
Cl. b.
Cr. I
Гр.
Le duc d'Orleans,
le duc d'Ayen,
duc de Coigny,
V. II
Vc.
divisi
pizz.
Cl. I
Cl. b.
Cr.
Гр.
La comtesse d'Estrades,
la duchesse de Brancas...
Какие и - ме -
I
V.
II
Vc.



Fl.

Ob.

Cl. I

Cl. b.

Fg.

Cr.

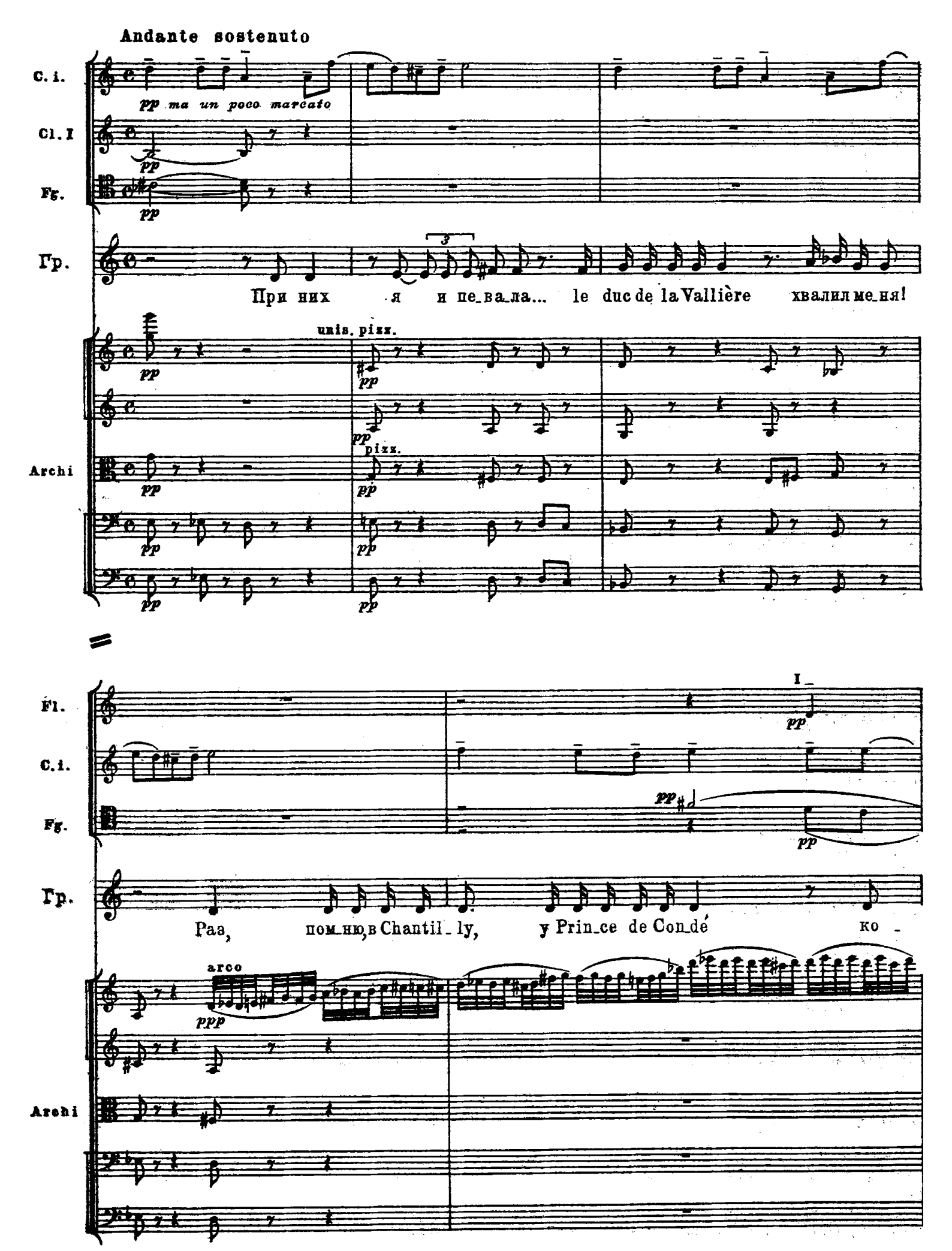
Гр.

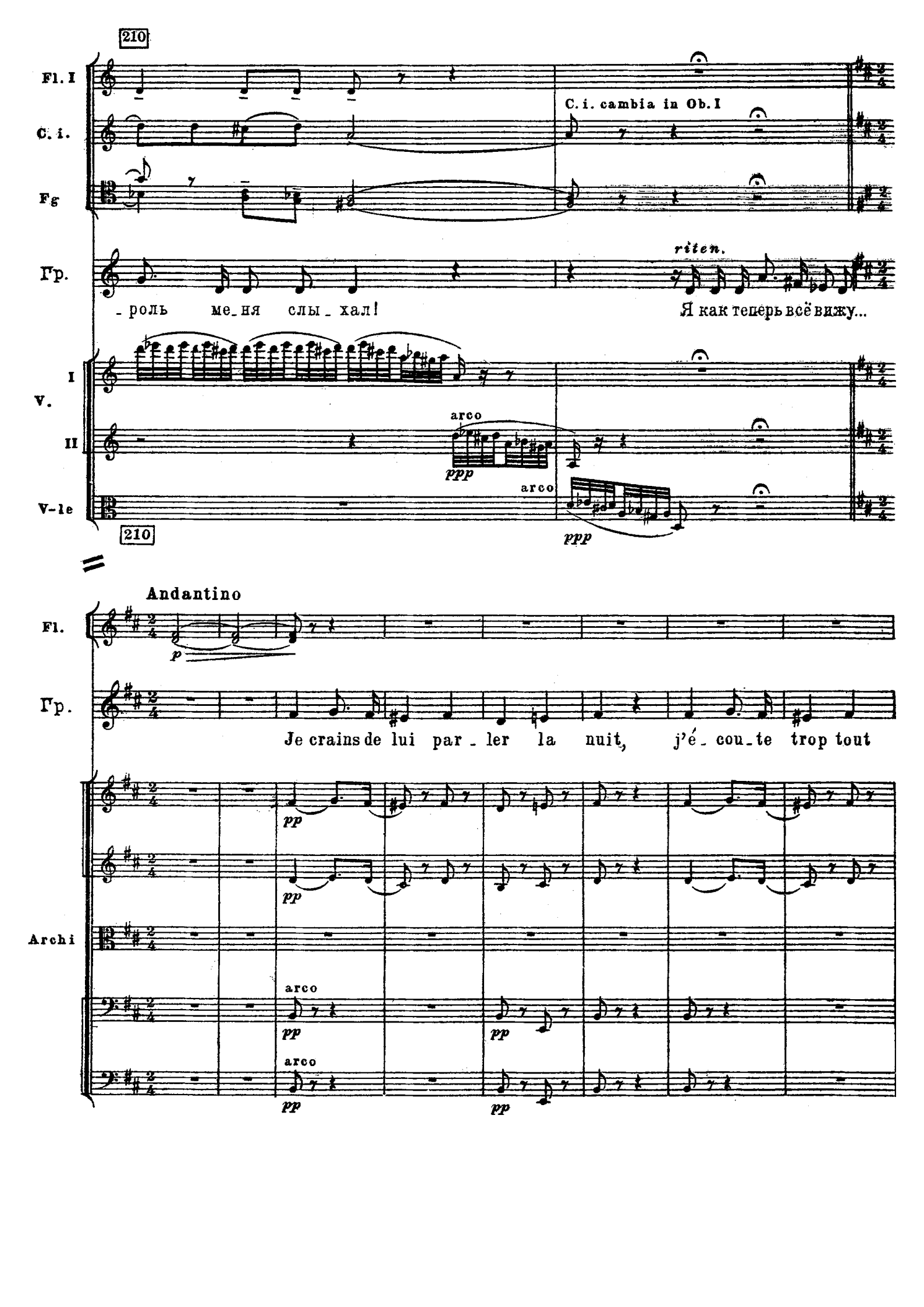
Archi

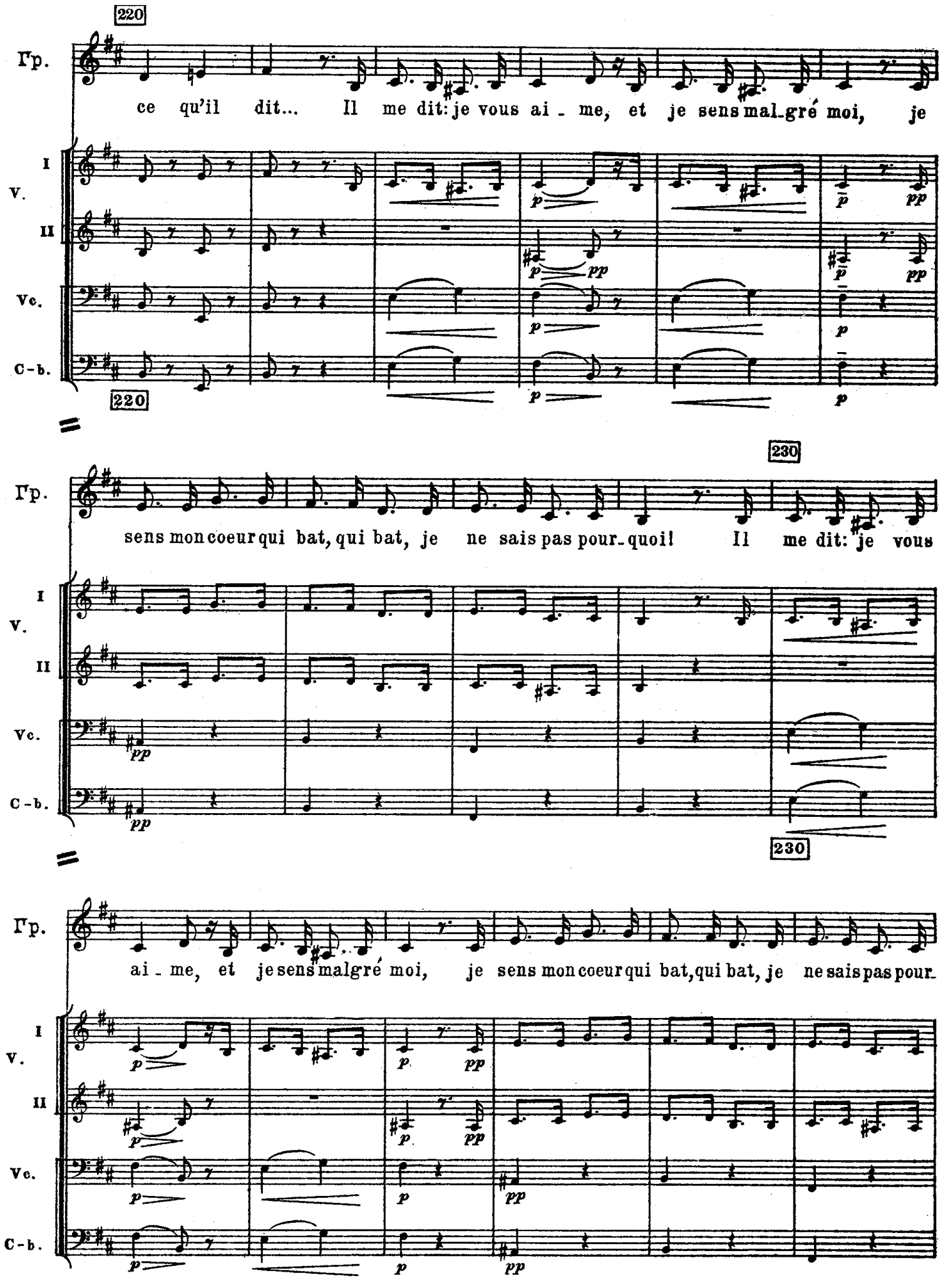
10 9 mf pp mf III 3

-на!.. И да-же, и-ногда, сама, сама мар-ки-за Помпадур!..

ppp mf ppp ppp mf (pizz.) mf pizz. p


Andante sostenuto
C. i.
pp ma un poco marcato
Cl. I
pp
Fg.
pp
Гр.
При них я и пе_ва_ла... le duc de la Vallière хвалил ме_ня!
unis. pizz.
Archi
pizz.
Fl.
I
C. i.
Fg.
Гр.
Раа, пом_ню, в Chantil_ly, у Prin_ce de Con_dé ко -
arco
ppp
Archi


210
Fl. I
C. i.
Fg
Гр.
C. i. cambia in Ob. I
riten.
- роль ме_ня слы_хал!
Я как теперь всё вижу...
I
V.
II
V-le
arco
ppp
arco
ppp
210
Andantino
Fl.
p
Гр.
Je crains de lui par_ler la nuit, j'é_cou_te trop tout
pp
pp
Archi
arco
pp
pp
arco
pp
pp


220
Гр.
ce qu'il dit... Il me dit: je vous ai - me, et je sens mal-gré moi, je
I
V.
II
Vc.
C-b.
220
230
Гр.
sens mon coeur qui bat, qui bat, je ne sais pas pour-quoi! Il me dit: je vous
230
Гр.
ai - me, et je sens malgré moi, je sens mon coeur qui bat, qui bat, je ne sais pas pour-

Più mosso

Fl.

Ob.

Cl.

Cl. b.

Fg.

Cr.

Più mosso

(как бы очнувшись, оглядывается)

(Горничные и

Гр.

_quoi! Че_го вы тут сто_и_те? Вон сту_пай_те!

Più mosso

dim.

Archi

Andantino

I

Fl.

Ob.

Cl.

Cl. b.

Fg.

Cr.

Ob. I cambia in C. i.

pp

morendo

Andantino

(Графиня засыпает.)

приживалки, осторожно ступая, расходятся.)

Гр.

Andantino

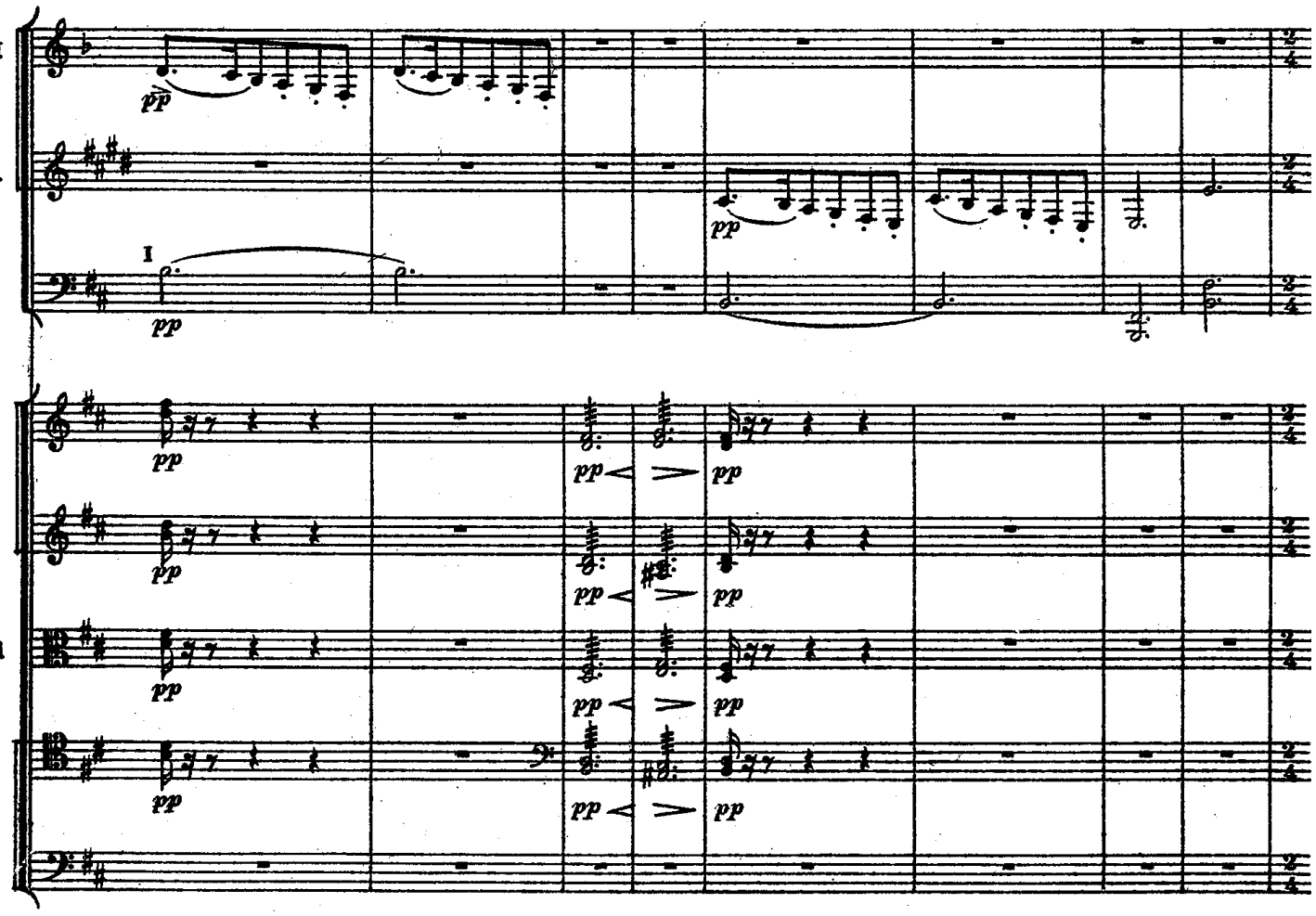
divisi

Archi

pp

mf

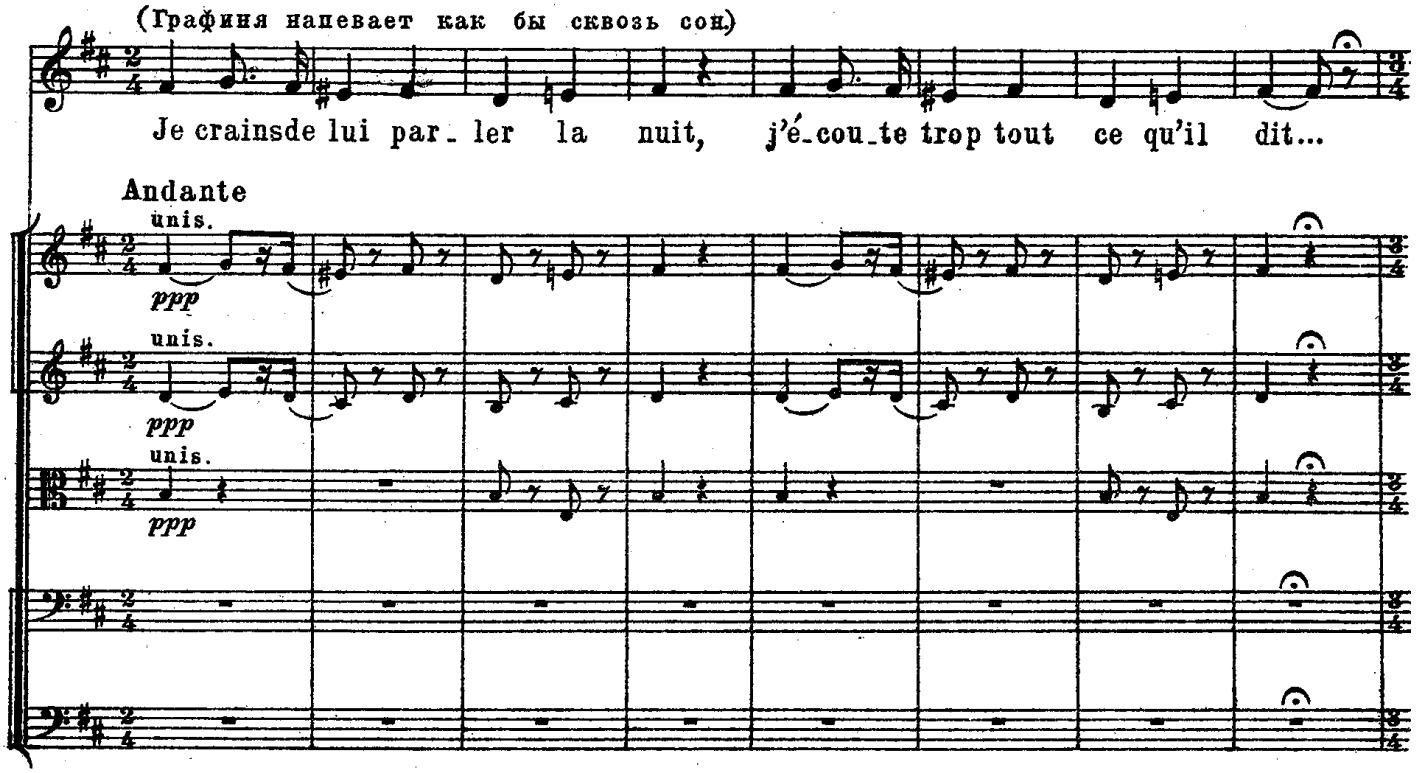
morendo



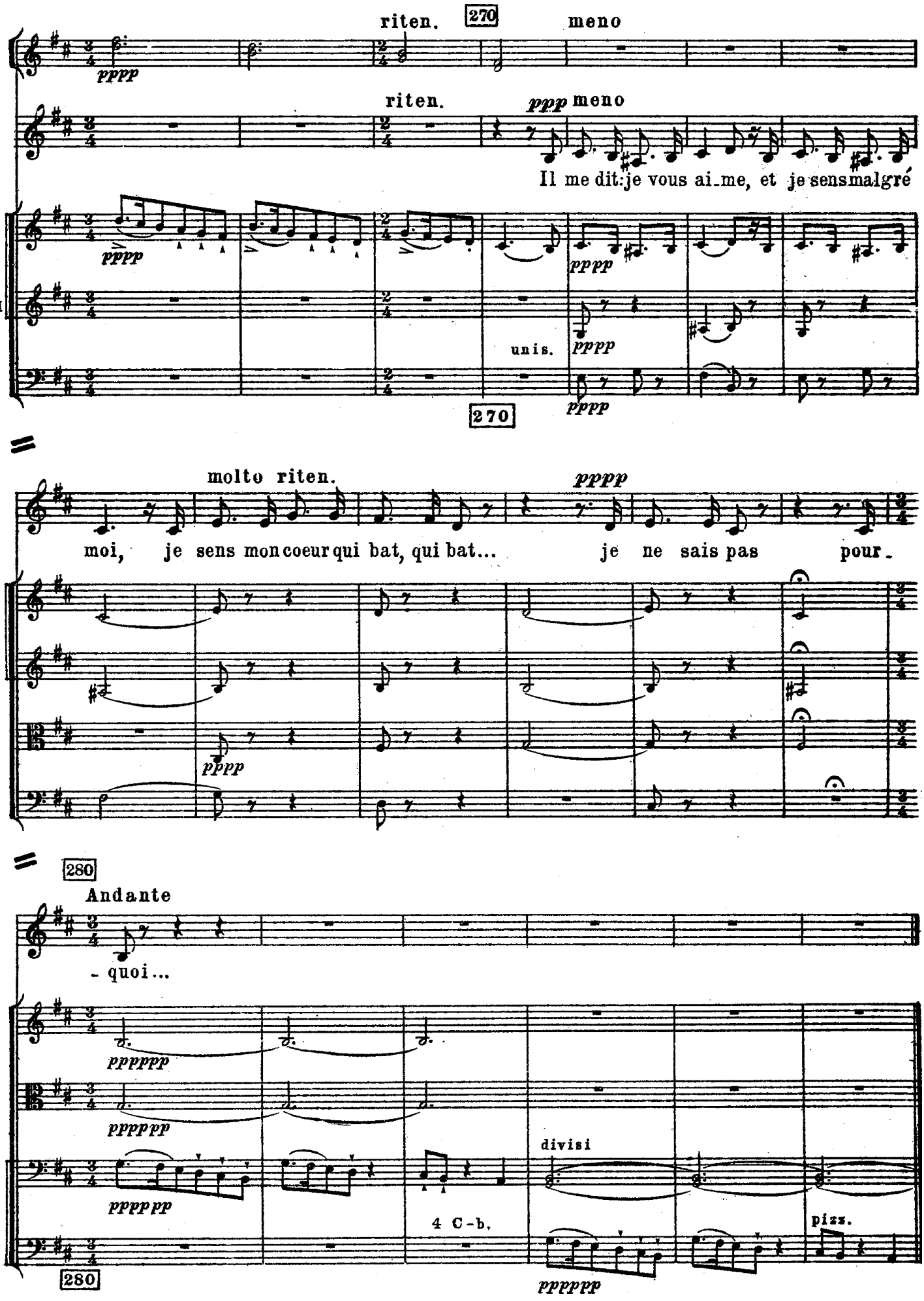
260

Andante

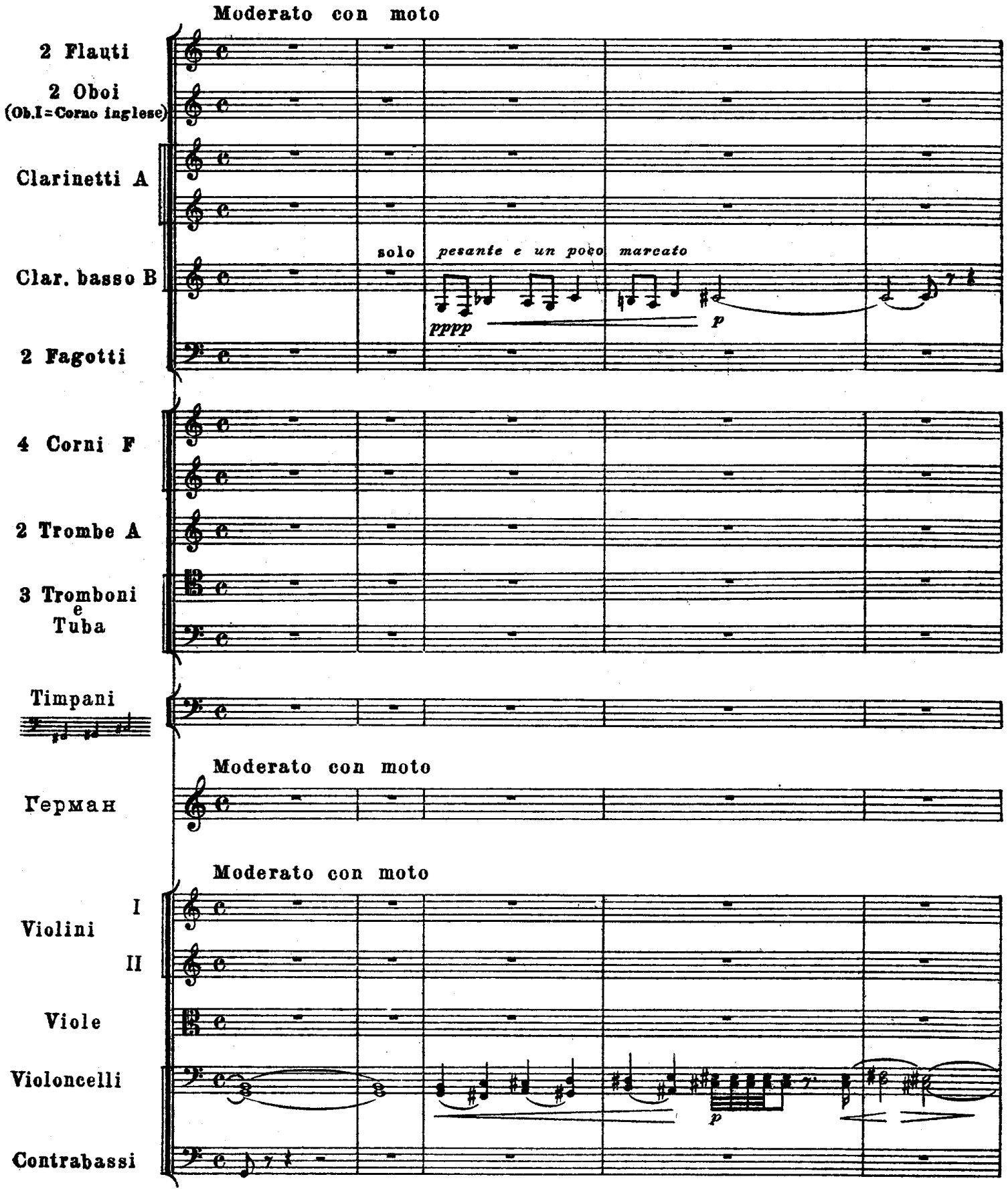
(Графиня напевает как бы сквозь сон.)

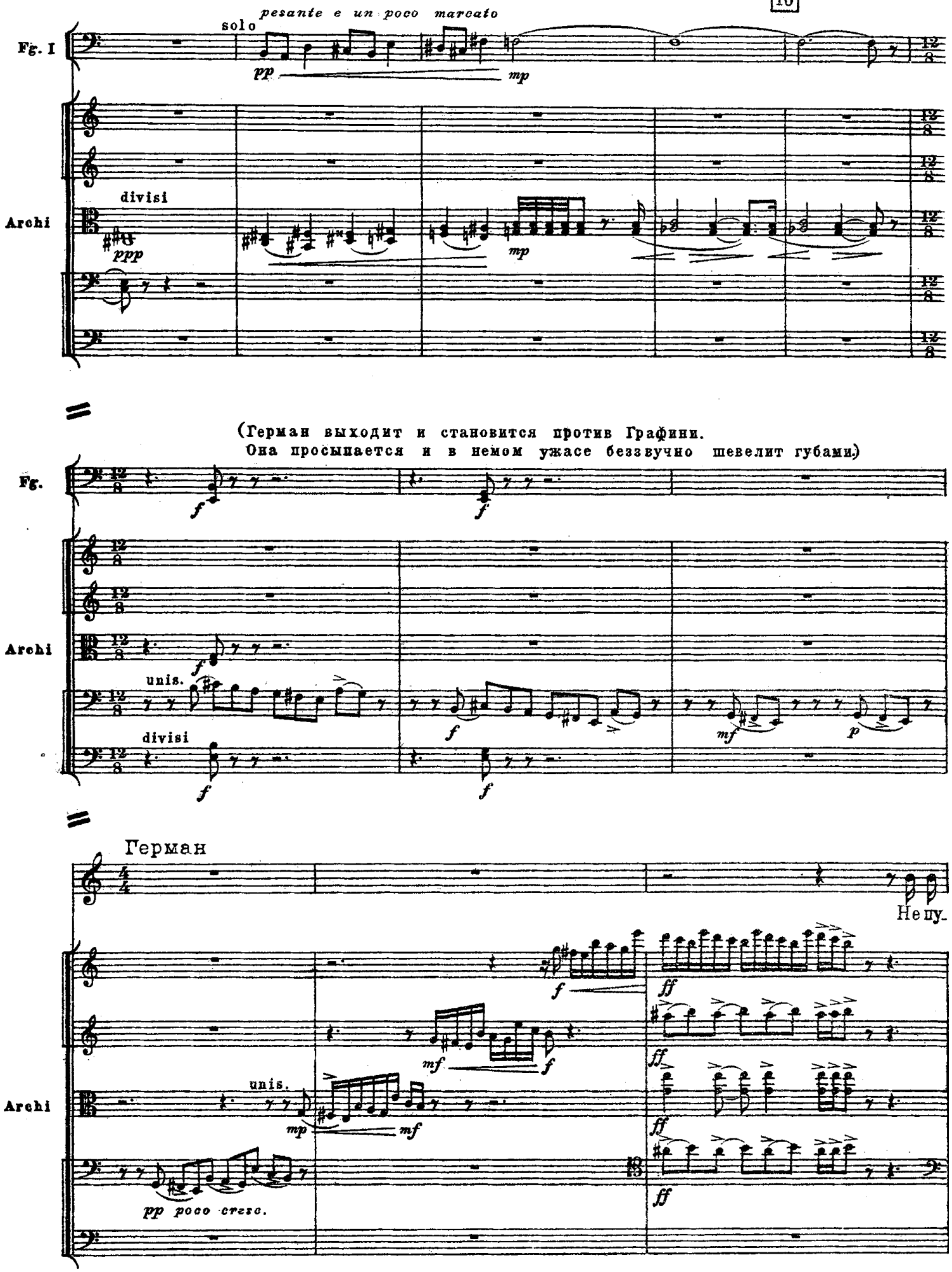


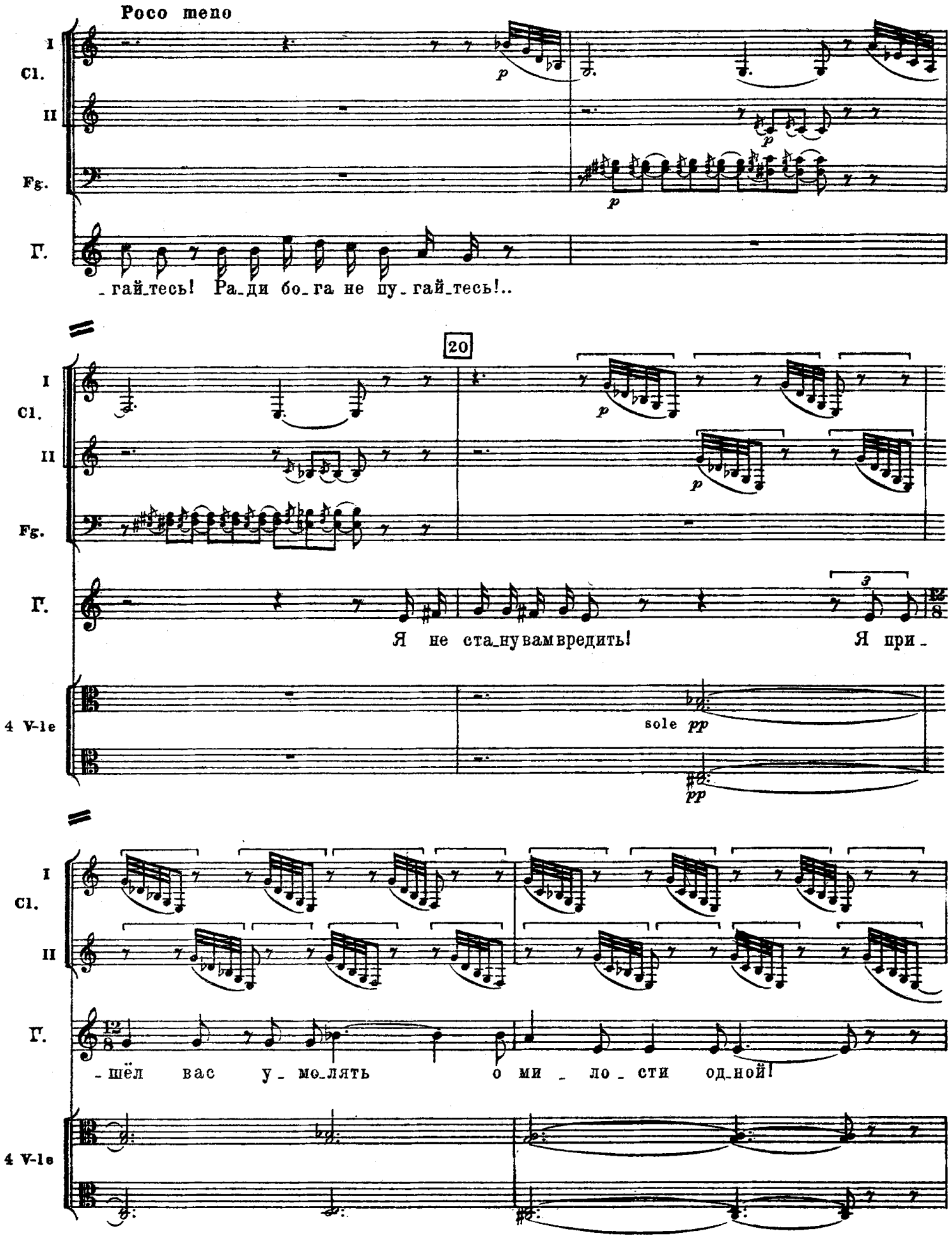
Andante

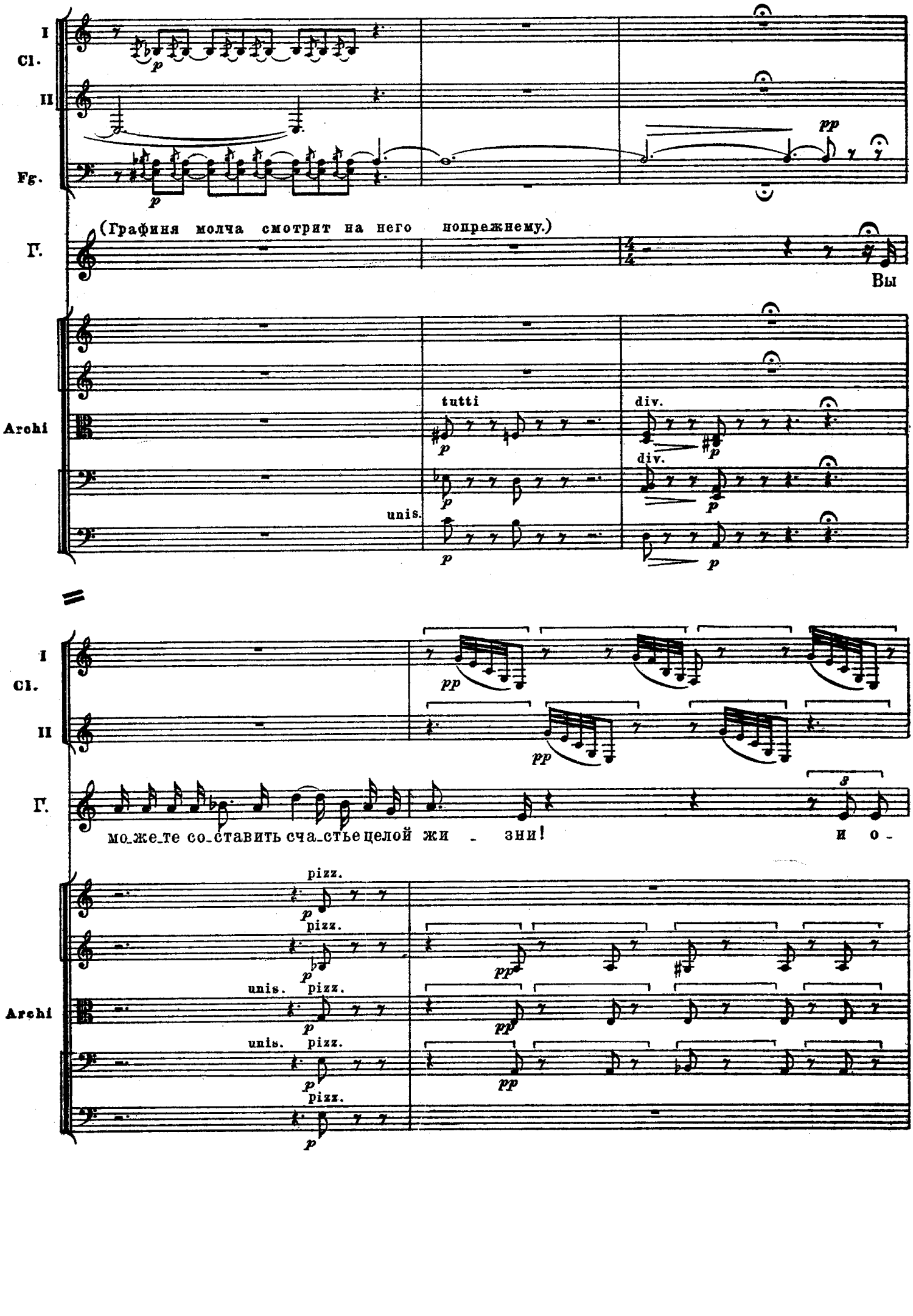

riten.
270
meno
Fl.
pppp
riten.
ppp meno
Гр.
Il me dit: je vous ai_me, et je sens malgré
I
V.
II
pppp
unis.
Vc.
270
molto riten.
pppp
Гр.
moi, je sens mon coeur qui bat, qui bat... je ne sais pas pour_
I
V.
II
V-le
Vc.
280
Andante
Гр.
- quoi...
V. I
ppppppp
V-le
Vc.
divisi
4 C-b.
pizz.
C-b.
280
ppppppp

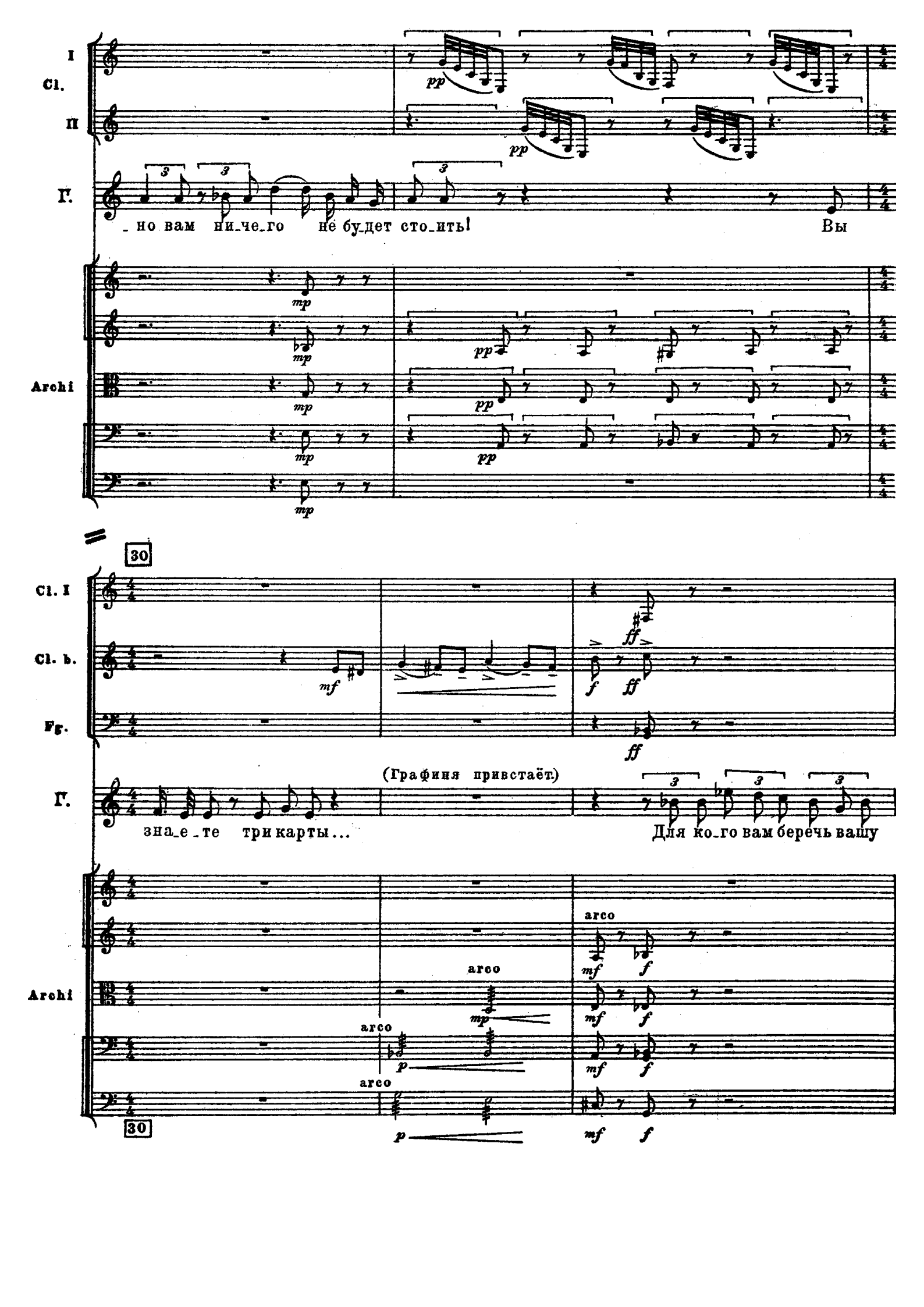
№17
ФИНАЛЬНАЯ СЦЕНА

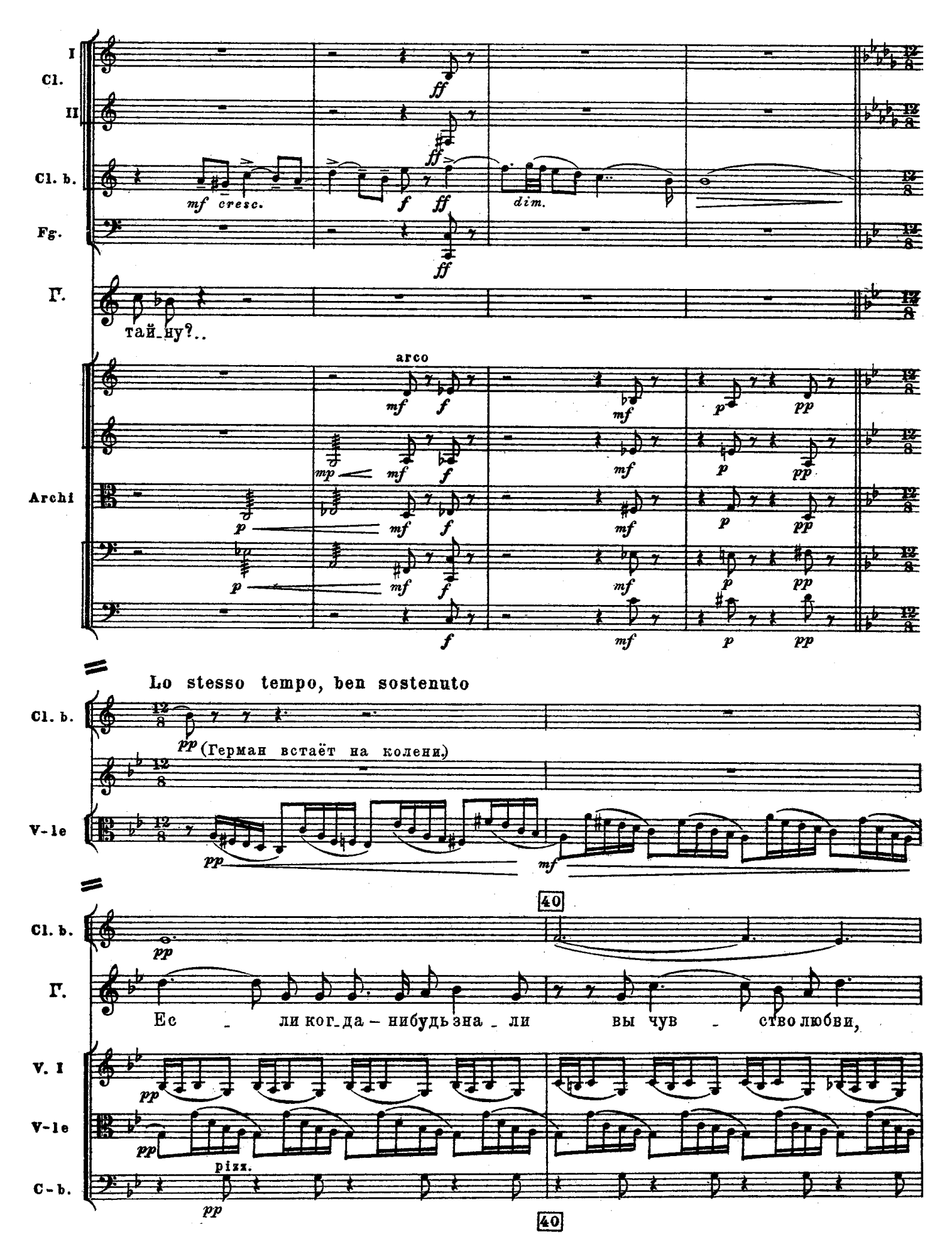


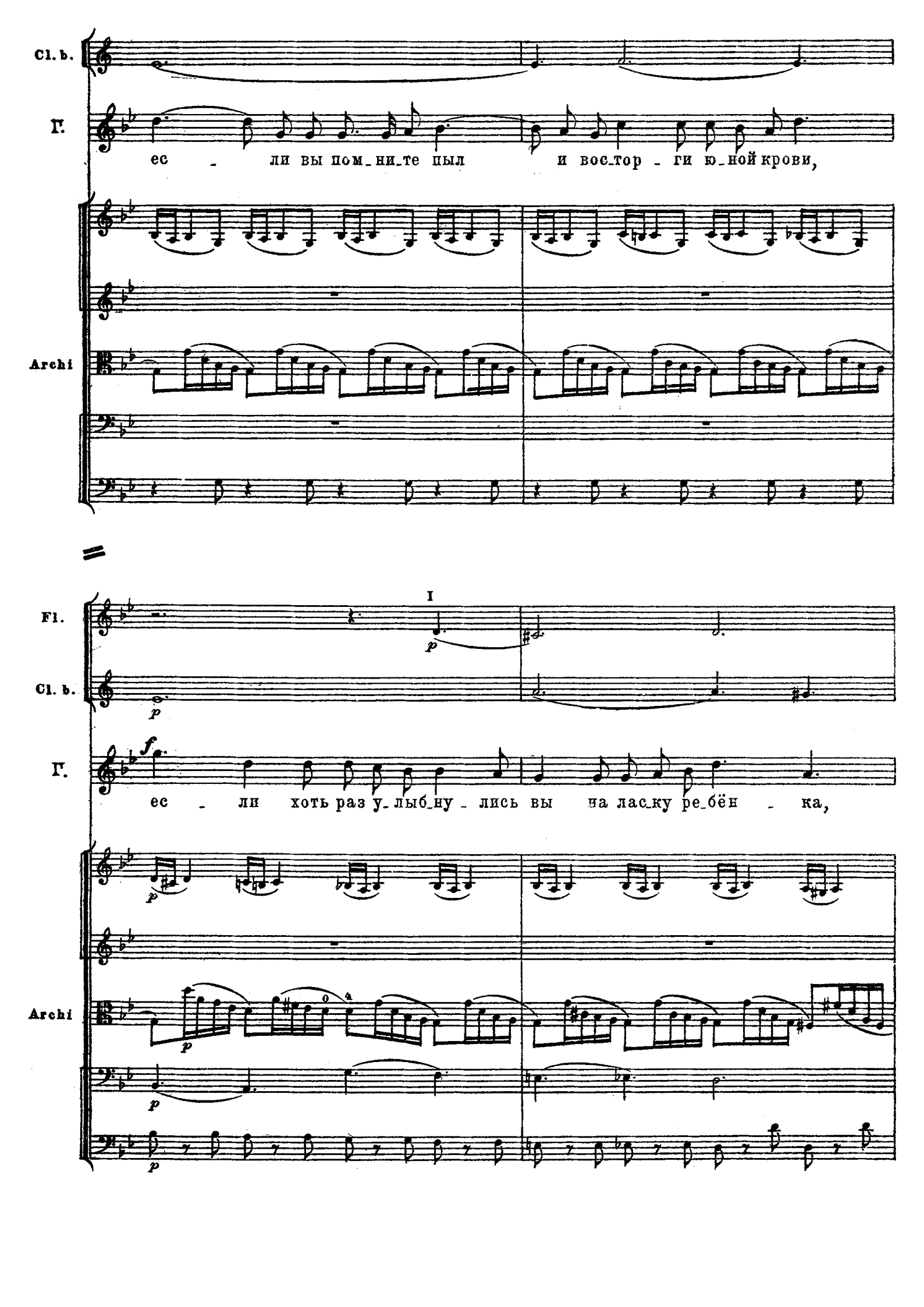

pesante e un poco marcato
solo
Fg. I
pp
mp
divisi
Archi
ppp
mp
(Герман выходит и становится против Графини.
Она просыпается и в немом ужасе беззвучно шевелит губами.)
Fg.
f
Archi
unis.
divisi
mf
p
Герман
Не пу-
ff
mf
unis.
mp
pp poco cresc.

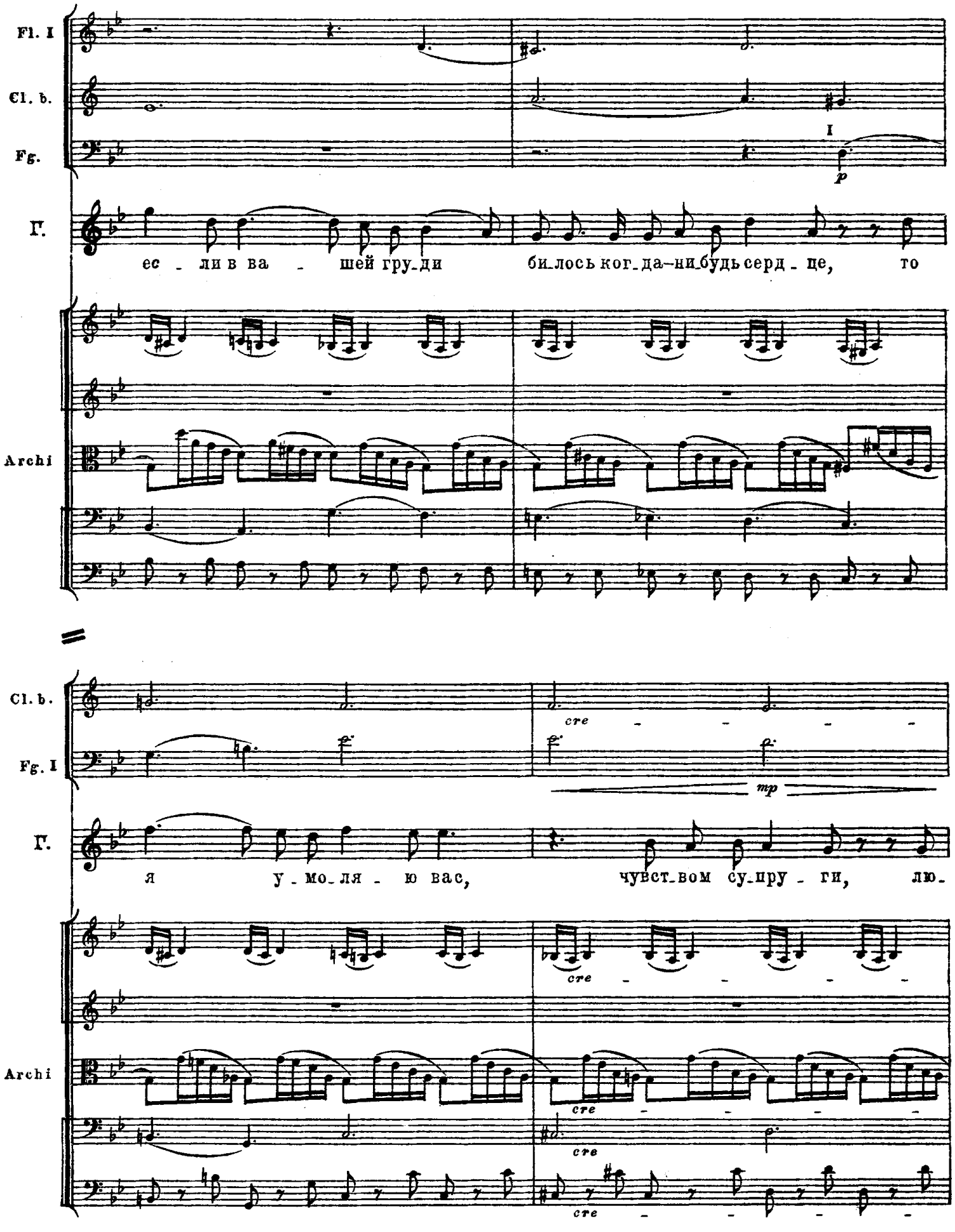

Poco meno
I
Cl.
II
Fg.
Г.
_гай_тесь! Ра_ди бо_га не пу_гай_тесь!..
20
Я не ста_ну вам вредить! Я при_
4 V-le
sole pp
pp
шёл вас у мо_лять о ми _ ло _ сти од_ной!

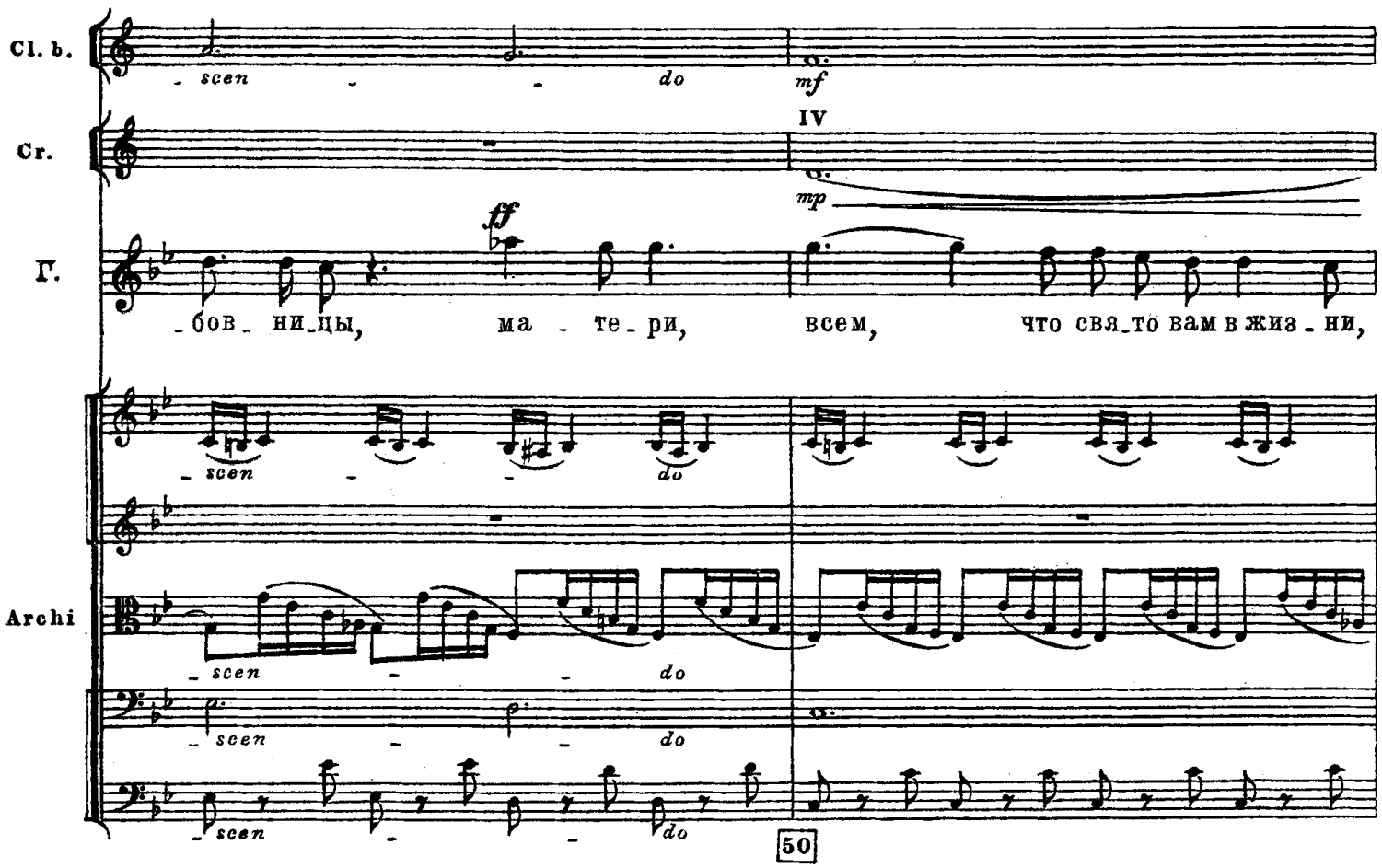

I
Cl.
II
Fg.
p
pp
(Графиня молча смотрит на него нопрежнему.)
Г.
Вы
Archi
tutti
div.
unis.
I
Cl.
II
pp
Г.
можете составить счастье целой жи - зни!
и о -
pizz.
unis.
Archi

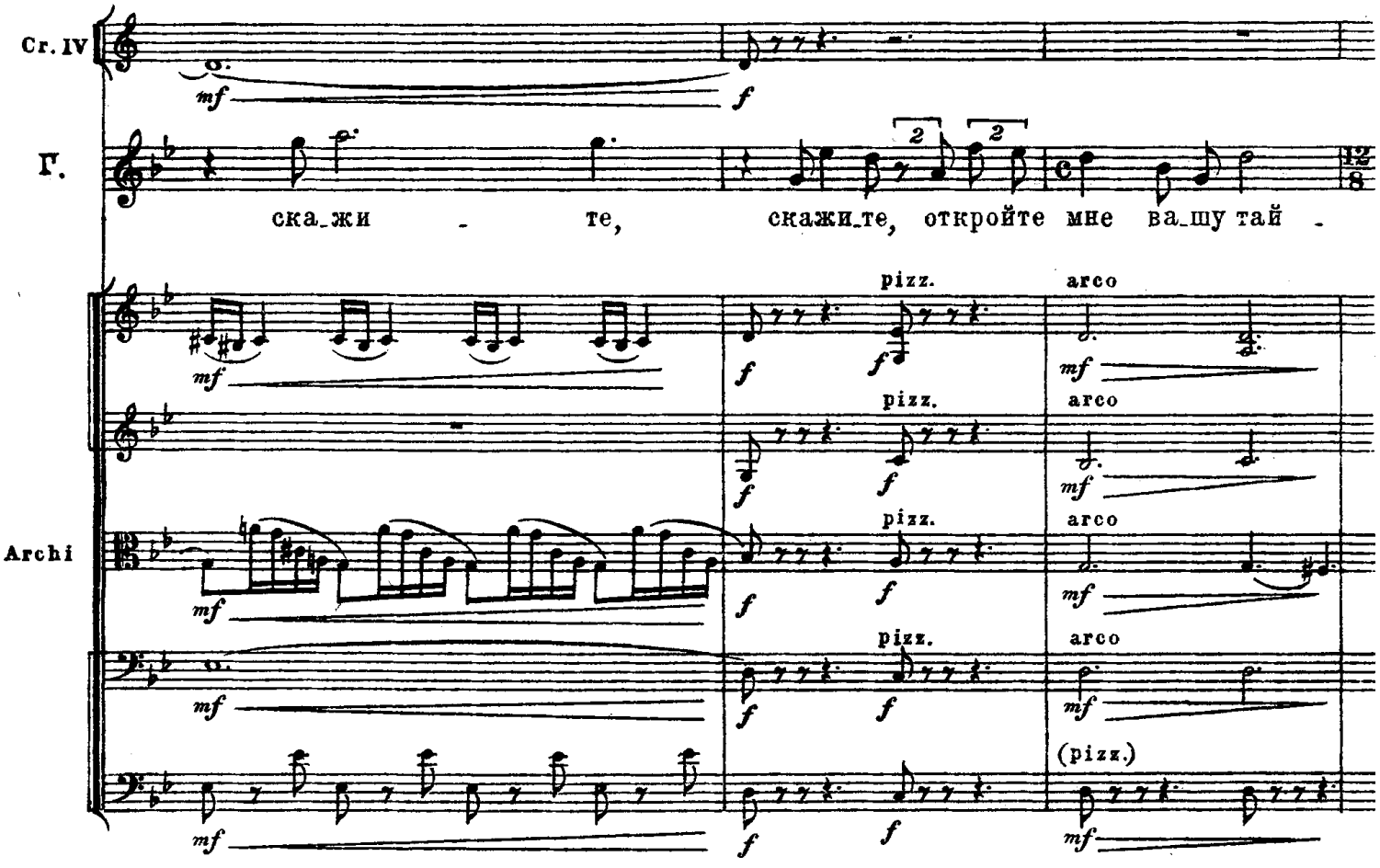

I
Cl.
II
Г.
_ но вам ни_че_го не бу_дет сто_ить!
Вы
Archi
30
Cl. I
Cl. b.
Fg.
(Графиня привстаёт)
Г.
зна_е_те три карты...
Для ко_го вам беречь вашу
Archi
arco
arco
arco
30

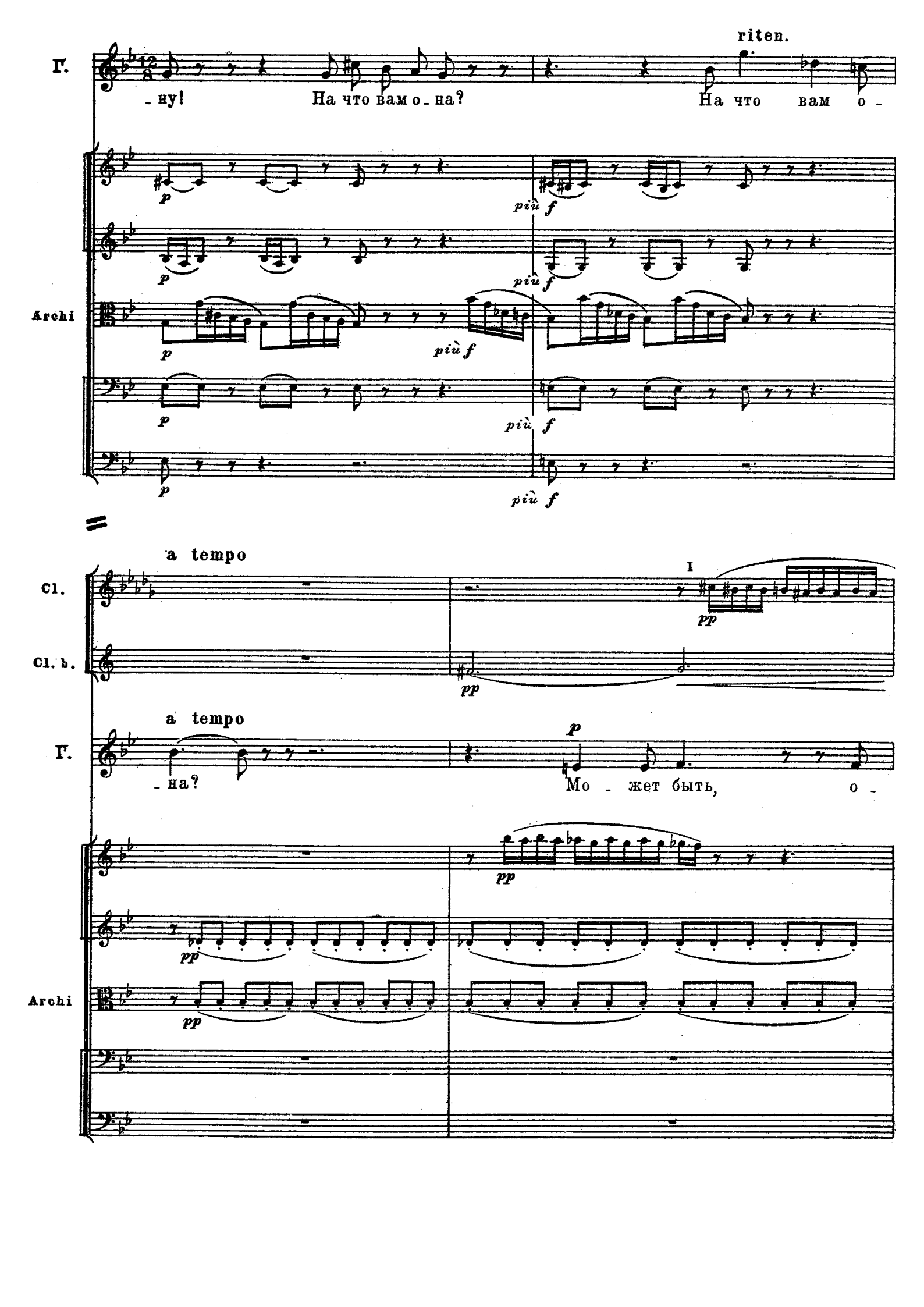

I
Cl.
II
Cl. b.
Fg.
Г.
тай_ну?..
Archi
arco
Lo stesso tempo, ben sostenuto
Cl. b.
(Герман встаёт на колени.)
V-le
40
Cl. b.
Г.
Ес _ ли ког_да – нибудь зна _ ли вы чув _ ство любви,
V. I
V-le
ріяя.
C-b.
40

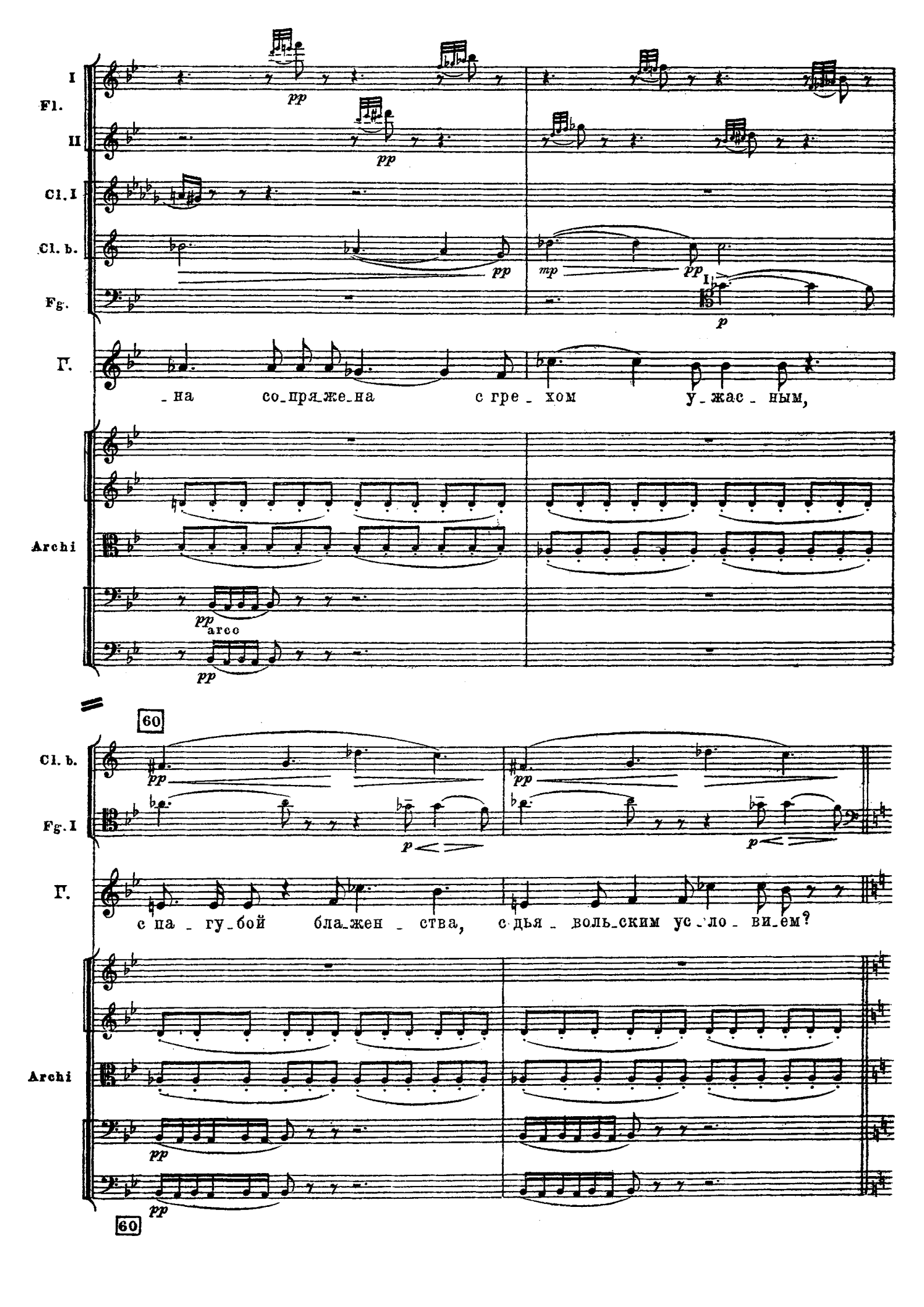

Cl. b.
Г.
ес - ли вы пом_ни_те пыл и вос_тор - ги ю_ной крови,
Archi
I
Fl.
Cl. b.
Г.
ес - ли хоть раз у_лыб_ну - лись вы на лас_ку ре_бён - ка,
Archi

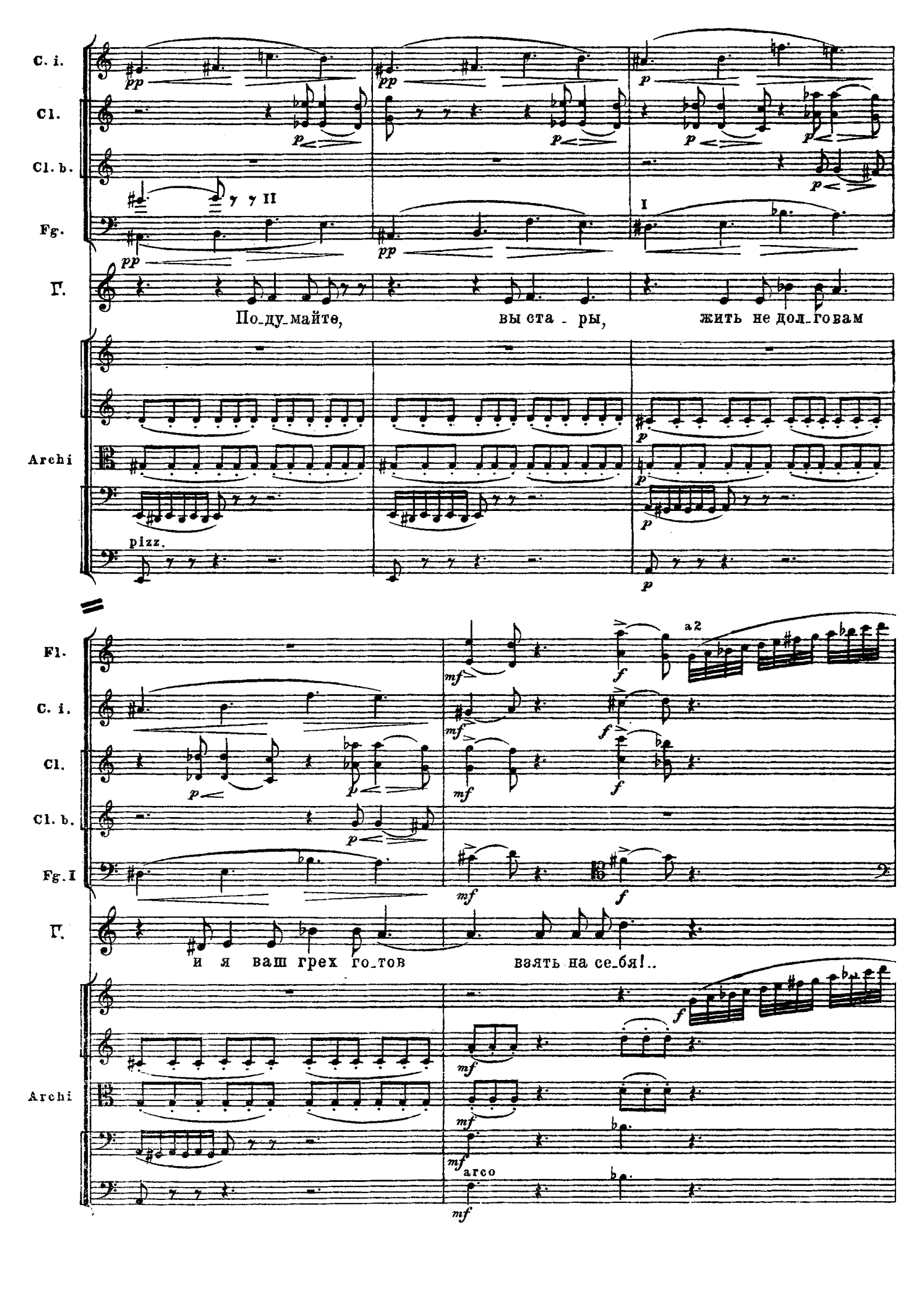

Fl. I
Cl. b.
Fg.
I
p
Г.
ес - ли в ва - шей гру-ди би-лось ког-да-ни-будь серд - це, то
Archi
Cl. b.
Fg. I
cre - - - -
mp
Г.
я у - мо-ля - ю вас, чувст-вом су-пру - ги, лю-
Archi
cre - - - -
cre - - - -
cre - - - -
cre - - - -


Cl. b.
- scen - - do
mf
Cr.
IV
mp
Г.
ff
- бов - ни - цы, ма - те - ри, всем, что свя - то вам в жиз - ни,
Archi
- scen - - do
- scen - - do
- scen - - do
50


Cr. IV
mf
f
Г.
ска - жи - те, скажи - те, откройте мне ва - шу тай -
12/8
Archi
pizz.
arco
(pizz.)
mf
f


riten.
Г.
- ну! На что вам о - на? На что вам о -
p
più f
Archi
a tempo
Cl.
Cl. b.
pp
a tempo
Г.
- на? Мо - жет быть, о -
p
pp
Archi


I
Fl.
II
Cl. I
Cl. b.
Fg.
Г.
Archi
pp
mp
p
_на со_пря_же_на с гре_хом у_жас_ным,
arco
60
Cl. b.
Fg. I
с па_гу_бой бла_жен_ства, с дья_воль_ским ус_ло_ви_ем?
Archi
60



C. i.

Cl.

Cl. b.

Fg.

Г.

По_ду_майте, вы ста - ры, жить не дол_го вам

Archi

pizz.

Fl.

C. i.

Cl.

Cl. b.

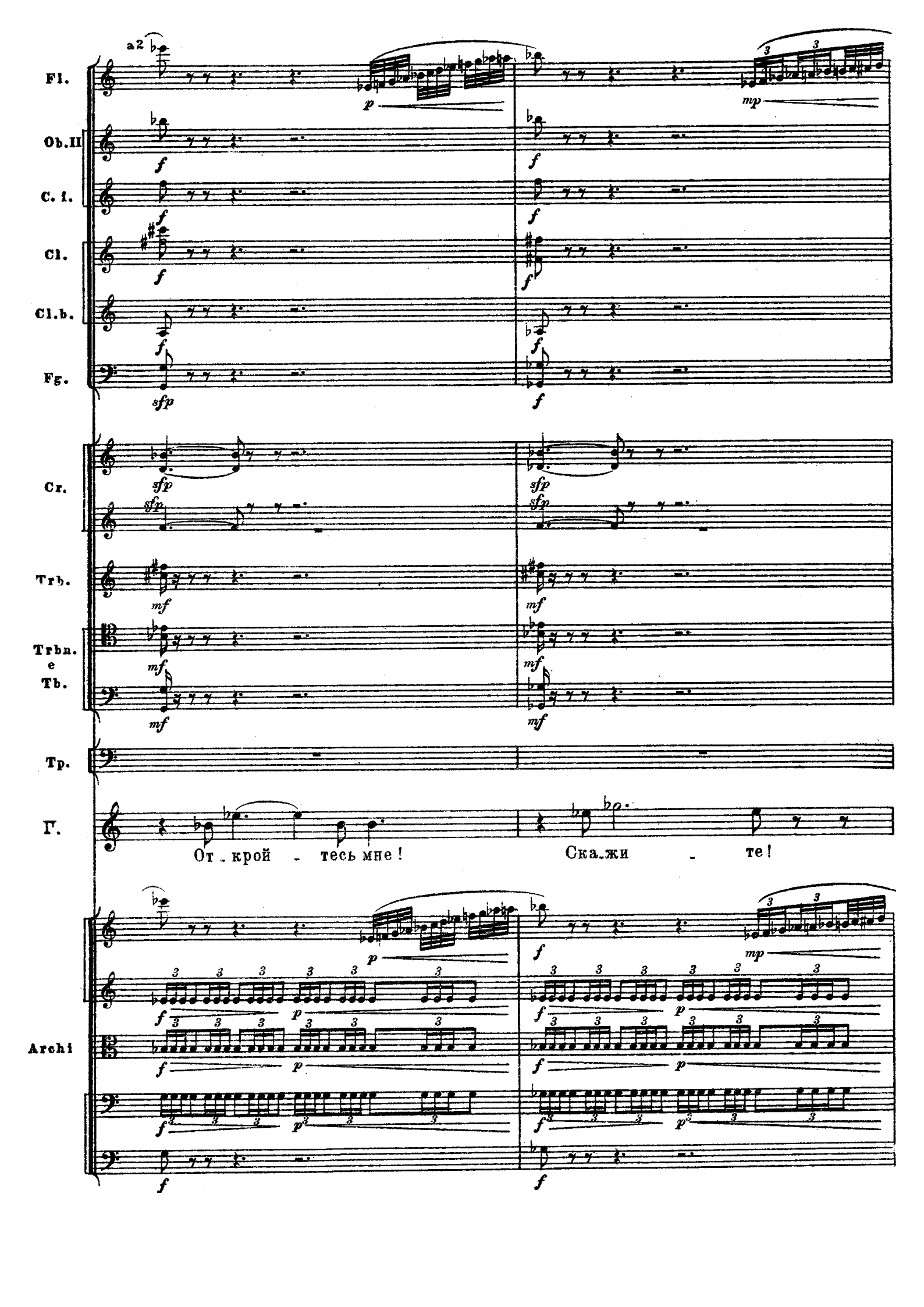
Fg. I

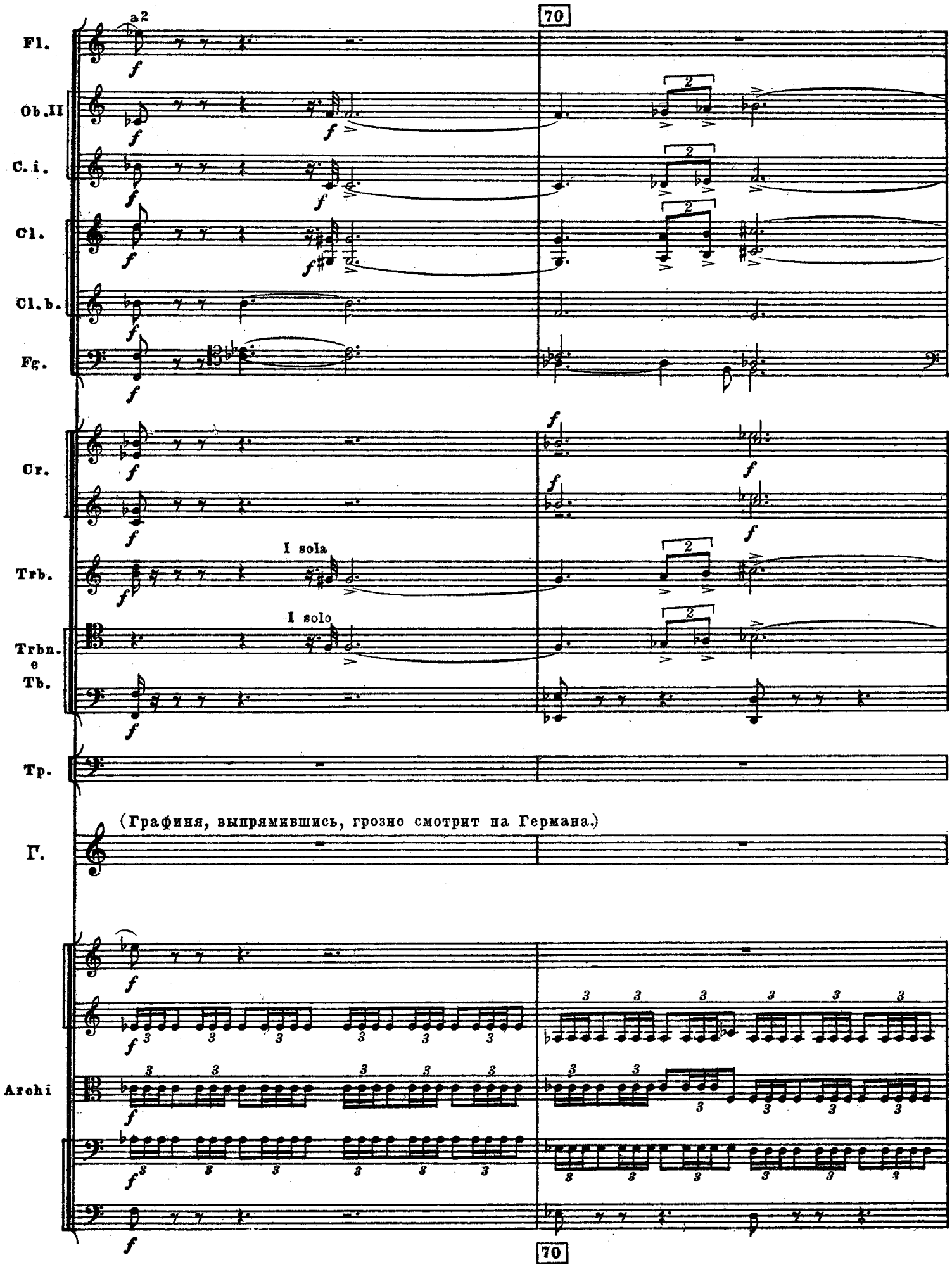
Г.

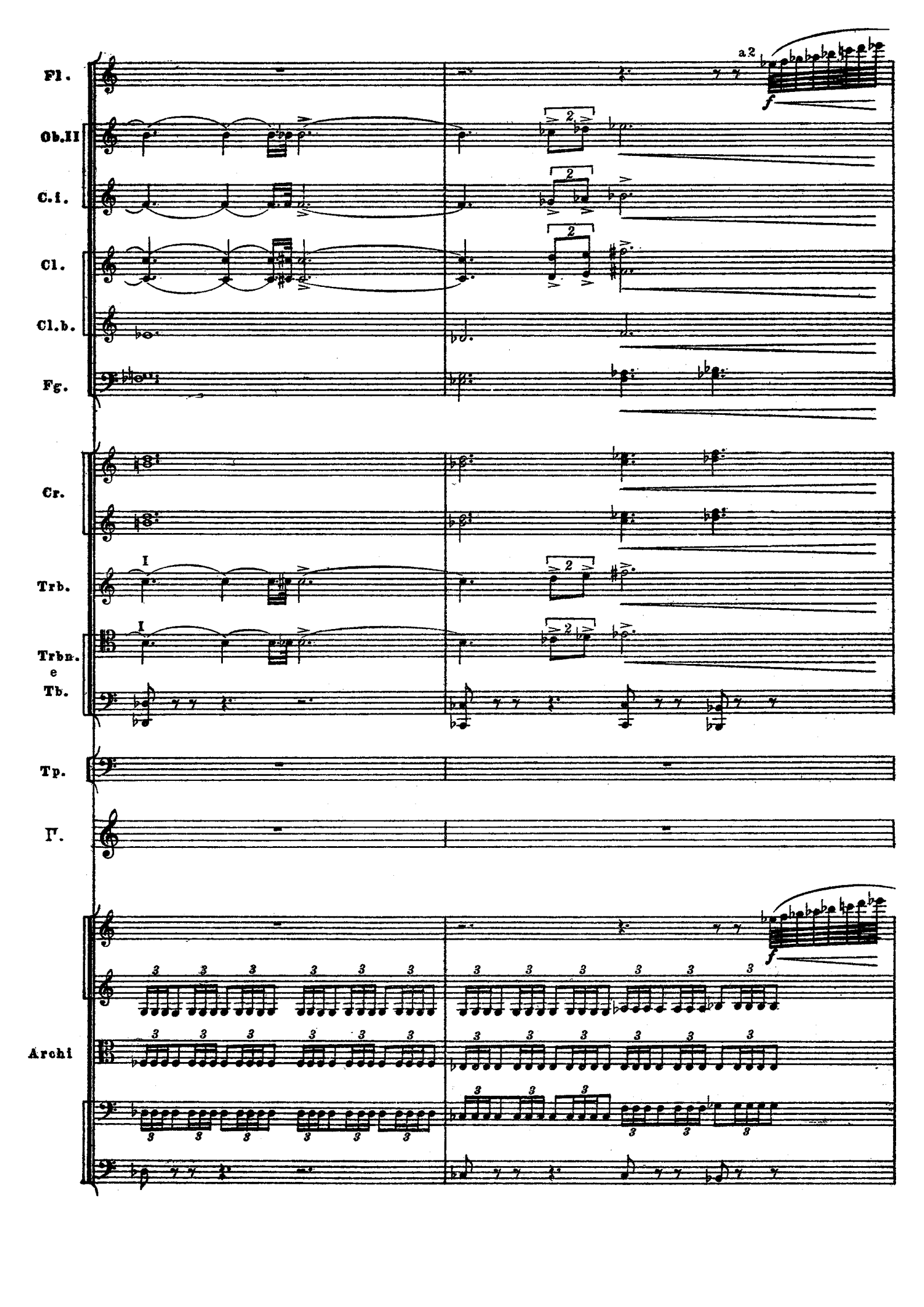
и я ваш грех го_тов взять на се_бя!..

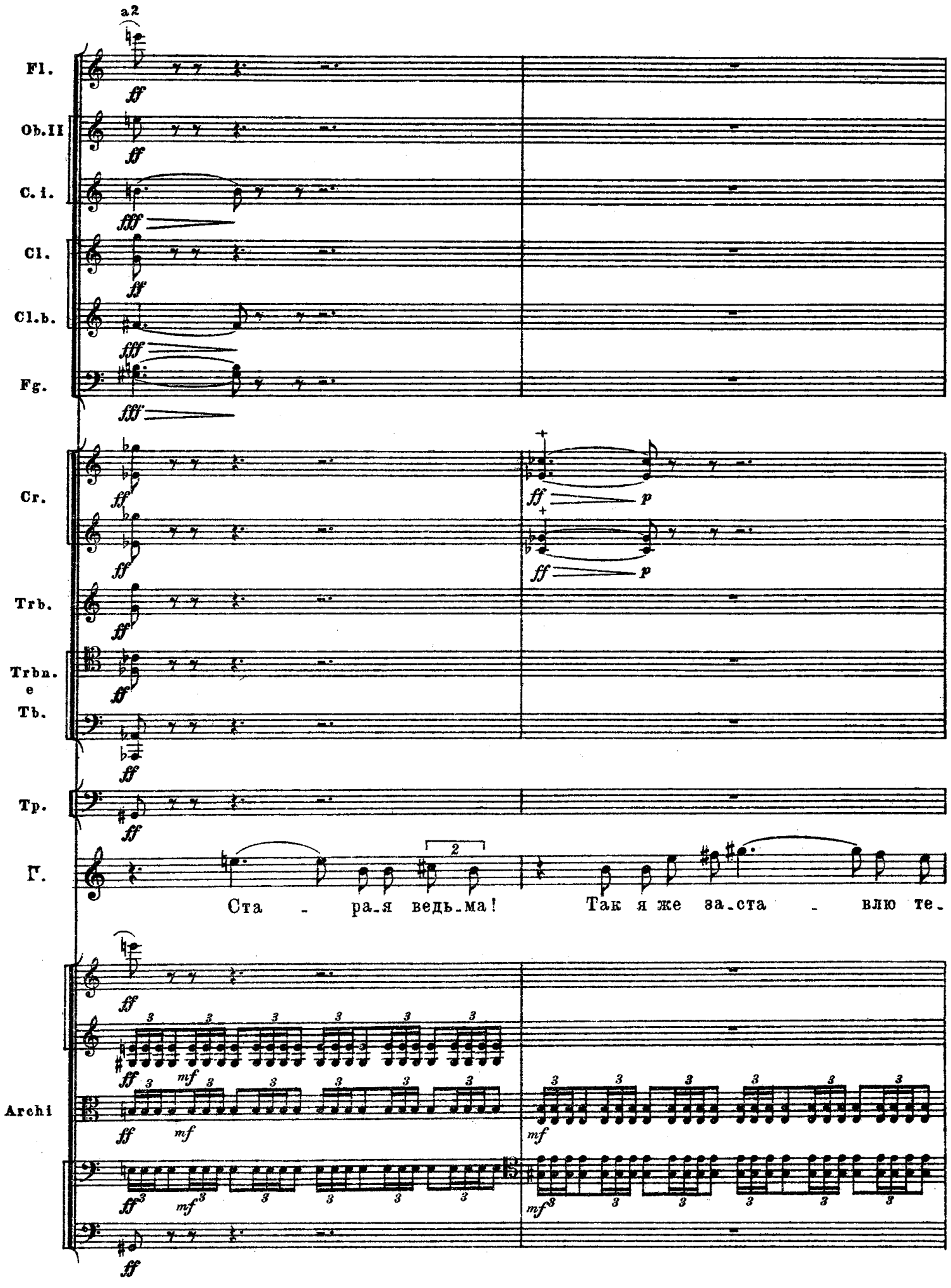
Archi

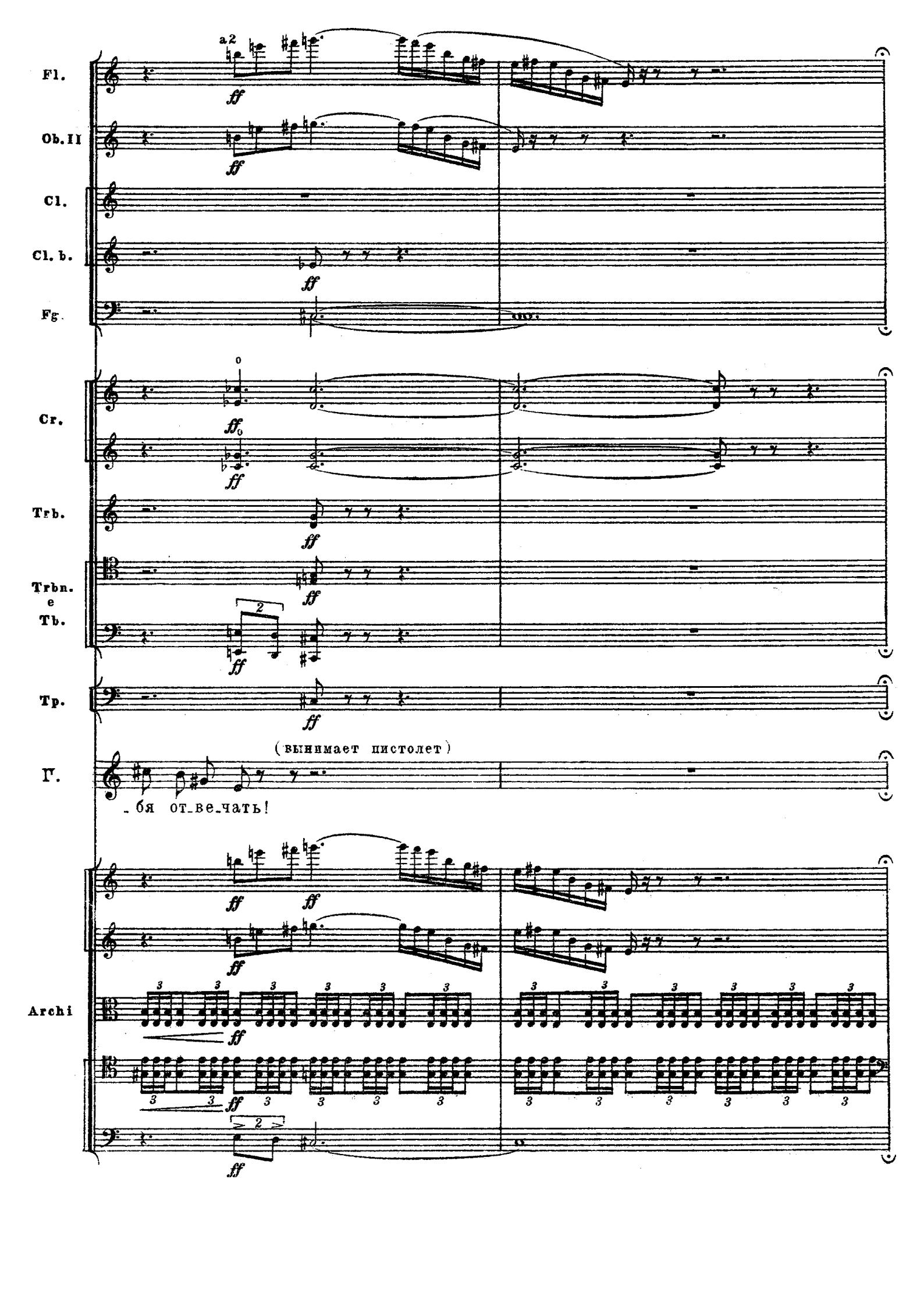
arco

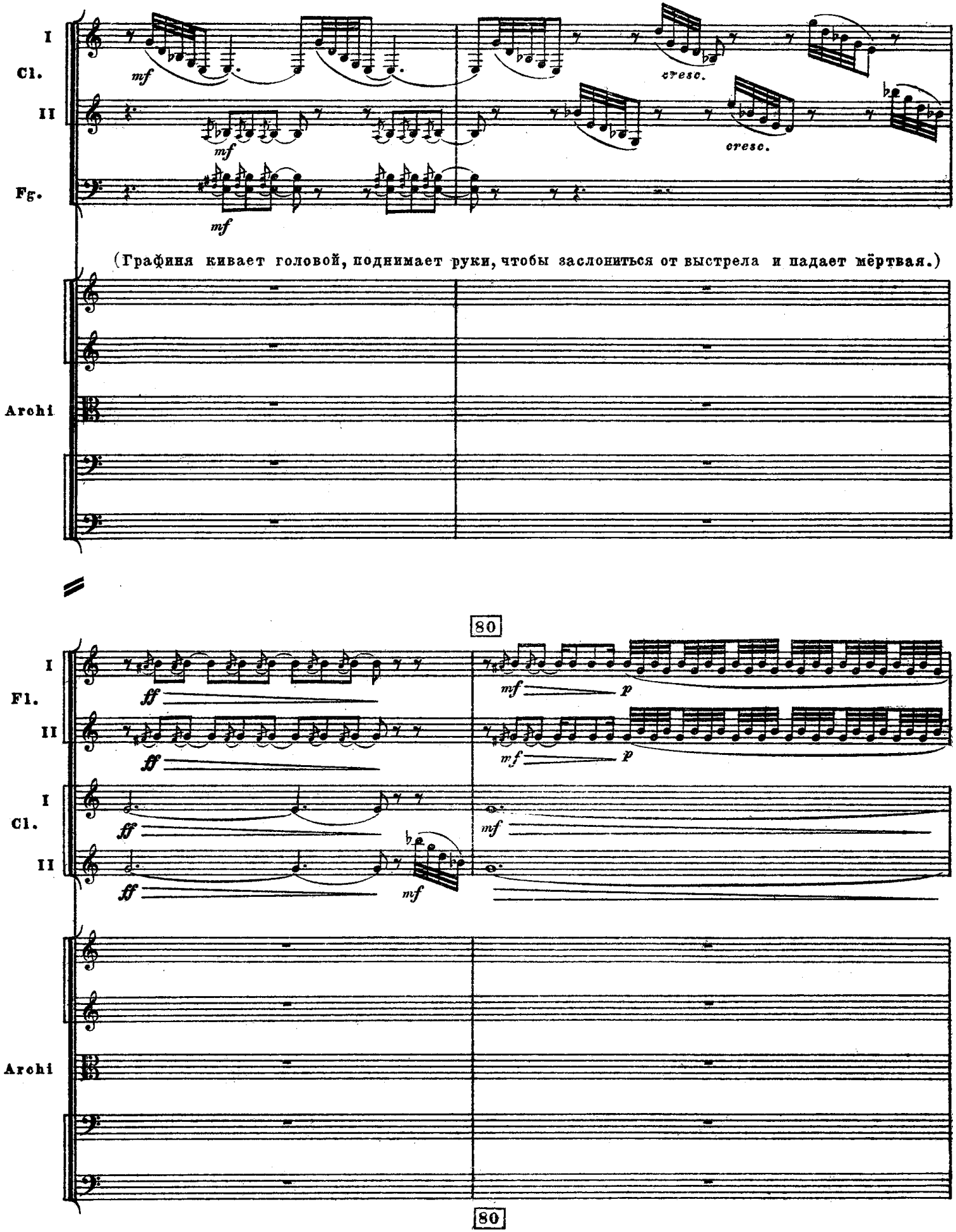

Fl.
a2
Ob.II
C. i.
Cl.
Cl.b.
Fg.
Cr.
Trb.
Trbn.
e
Tb.
Tp.
Г.
От - крой - тесь мне!
Ска-жи - те!
Archi

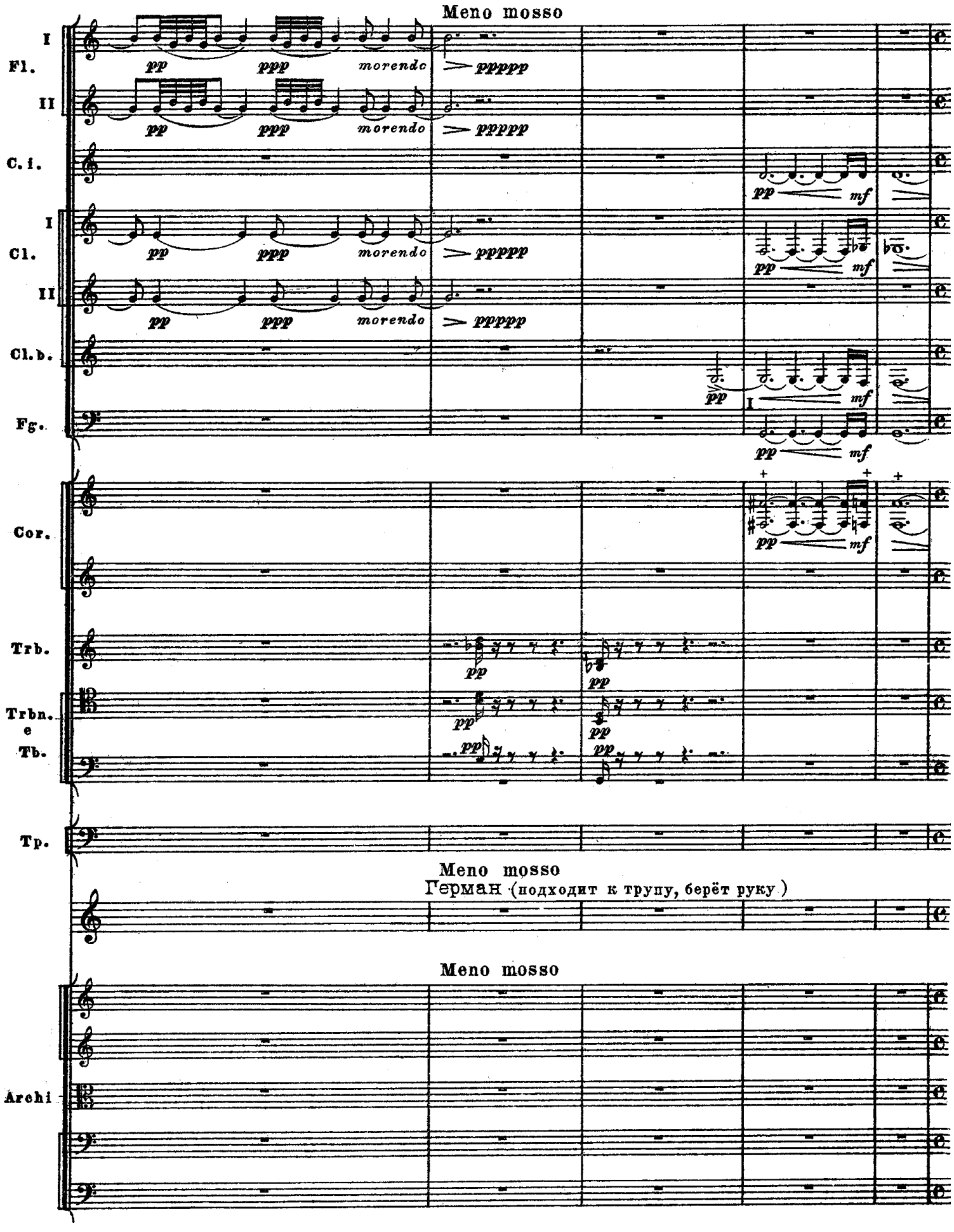

70
Fl.
a2
Ob.II
C.i.
Cl.
Cl.b.
Fg.
Cr.
Trb.
I sola
Trbn.
e
Tb.
I solo
Tp.
(Графиня, выпрямившись, грозно смотрит на Германа.)
Г.
Archi
70


Fl.
Ob.II
C.i.
Cl.
Cl.b.
Fg.
Cr.
Trb.
Trbn.
e
Tb.
Tp.
T.
Archi
a 2
f
I
2
3


a2
Fl.
Ob.II
C. i.
Cl.
Cl.b.
Fg.
Cr.
Trb.
Trbn.
e
Tb.
Tp.
Г.
Archi
Ста - ра-я ведь-ма!
Так я же за-ста - влю те-


Fl.
a2
ff
Ob. II
ff
Cl.
Cl. b.
ff
Fg.
Cr.
ff
ff
Trb.
ff
Trbn.
e
Tb.
2
ff
Tp.
ff
(вынимает пистолет)
Г.
_бя от_ве_чать!
ff
ff
ff
Archi
3
ff
3
ff
2
ff

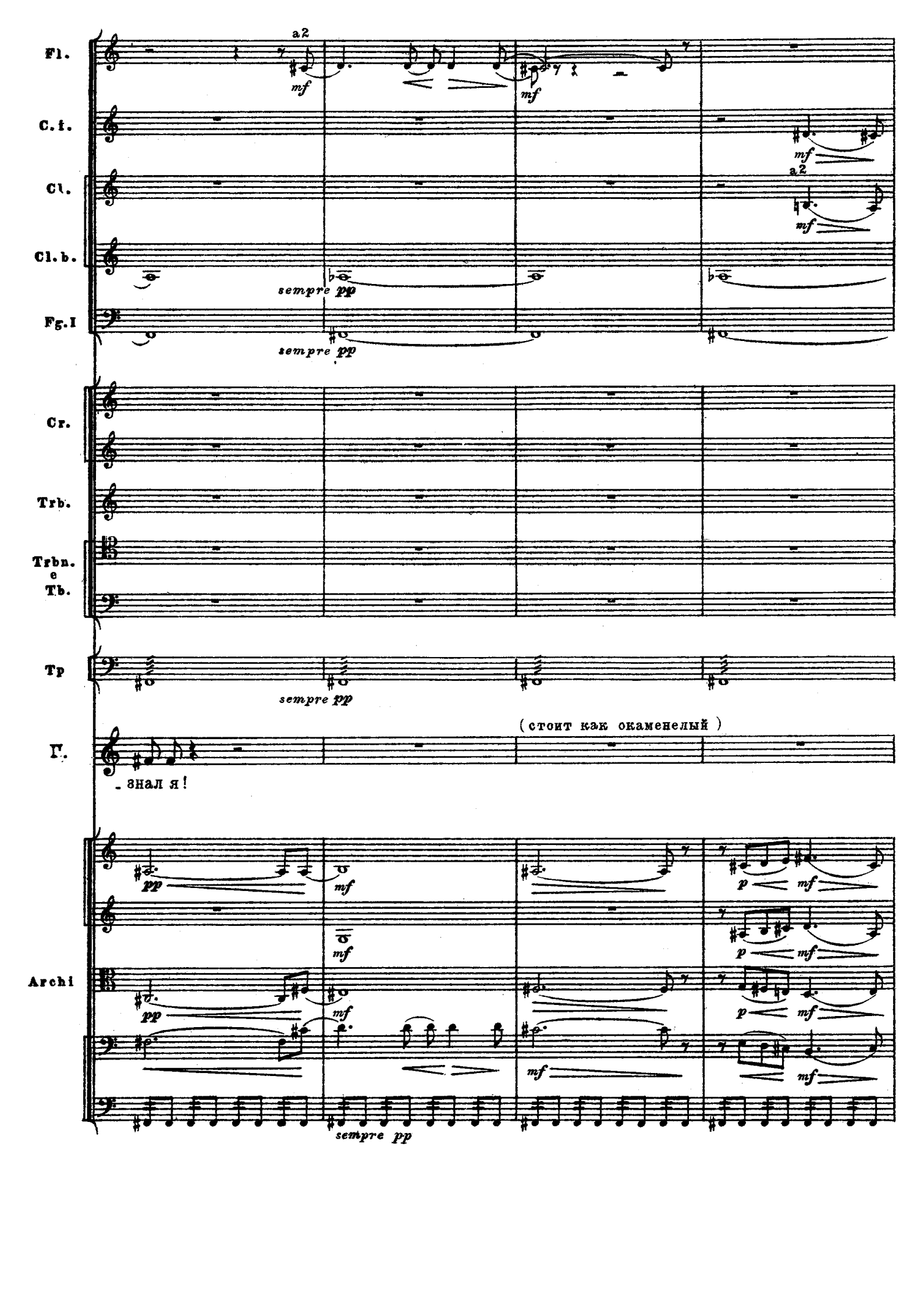

I
Cl.
II
Fg.
mf
cresc.
(Графиня кивает головой, поднимает руки, чтобы заслониться от выстрела и падает мёртвая.)
Archi
80
I
Fl.
II
ff
mf
p
I
Cl.
II
Archi
80

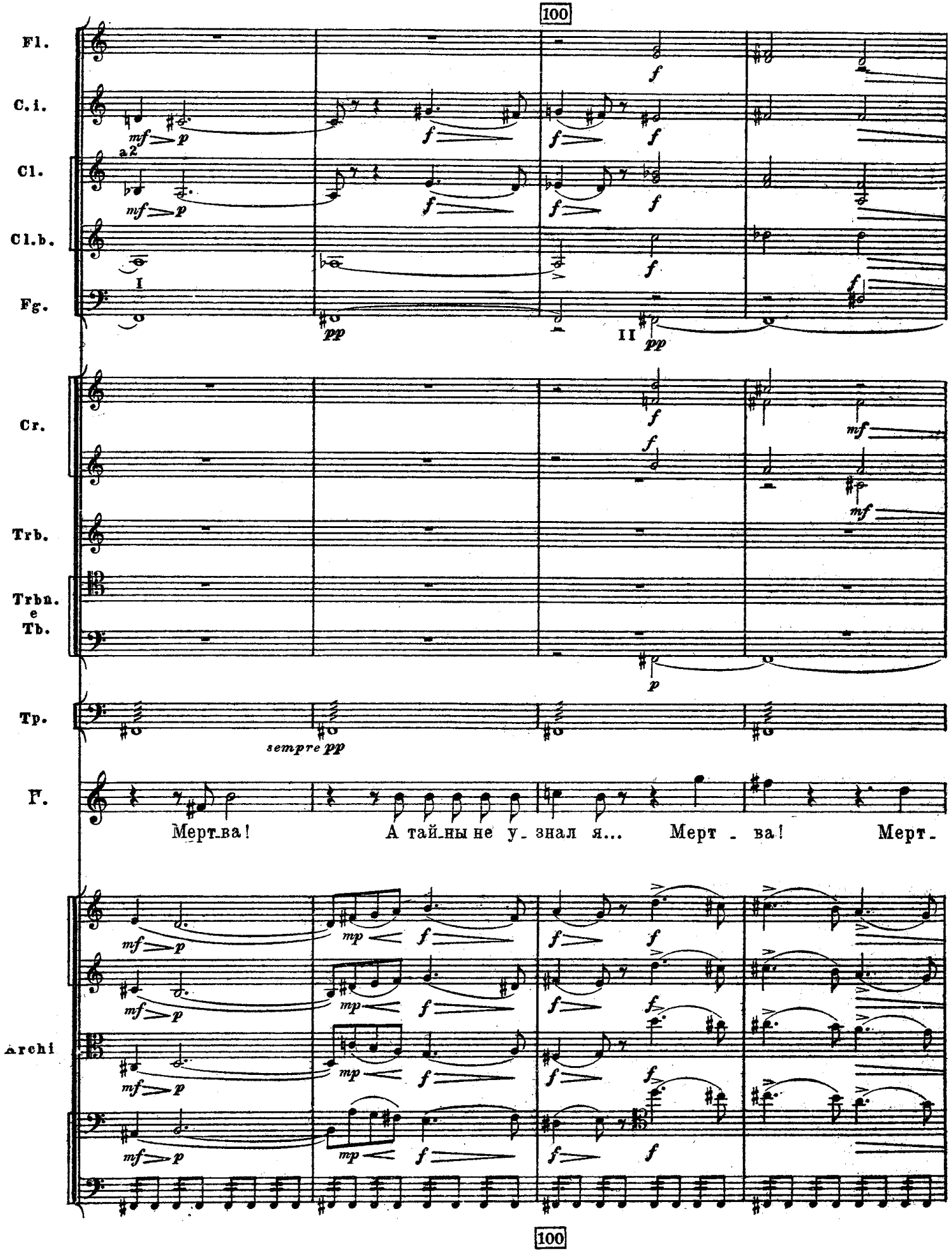

Meno mosso
I
Fl.
II
C. i.
I
Cl.
II
Cl. b.
Fg.
Cor.
Trb.
Trbn.
e
Tb.
Tp.
pp
ppp
morendo
ppppp
mf
Meno mosso
Герман (подходит к трупу, берёт руку)
Meno mosso
Archi

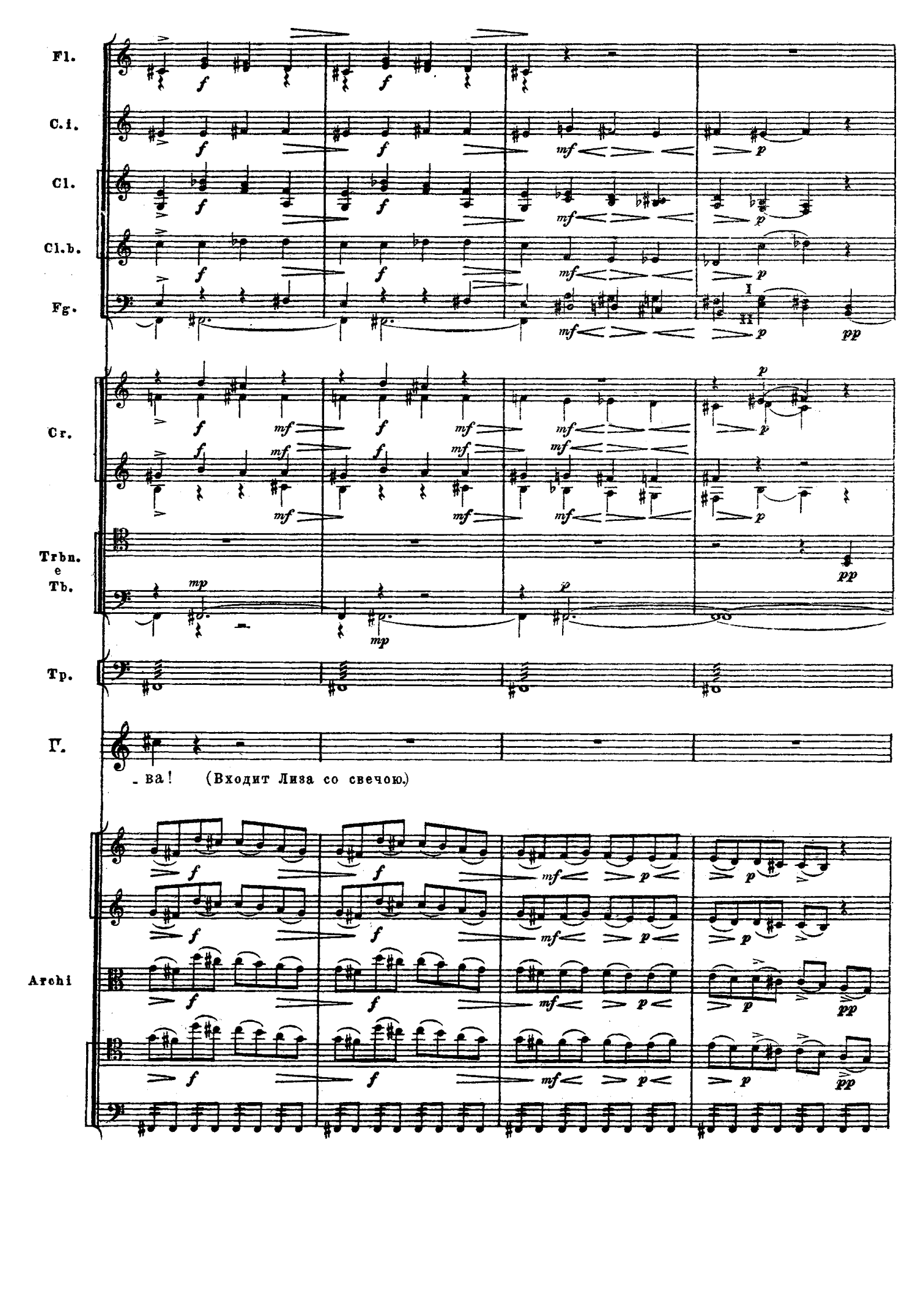
C.i.
Cl.
Cl. b.
Fg.
Cr. I II
Германъ
Полно_те ре_бячиться! Хо_ти_те ли на_значить мне три кар_ты?.. Да и_ли нет?
C.-b.
senza sord.

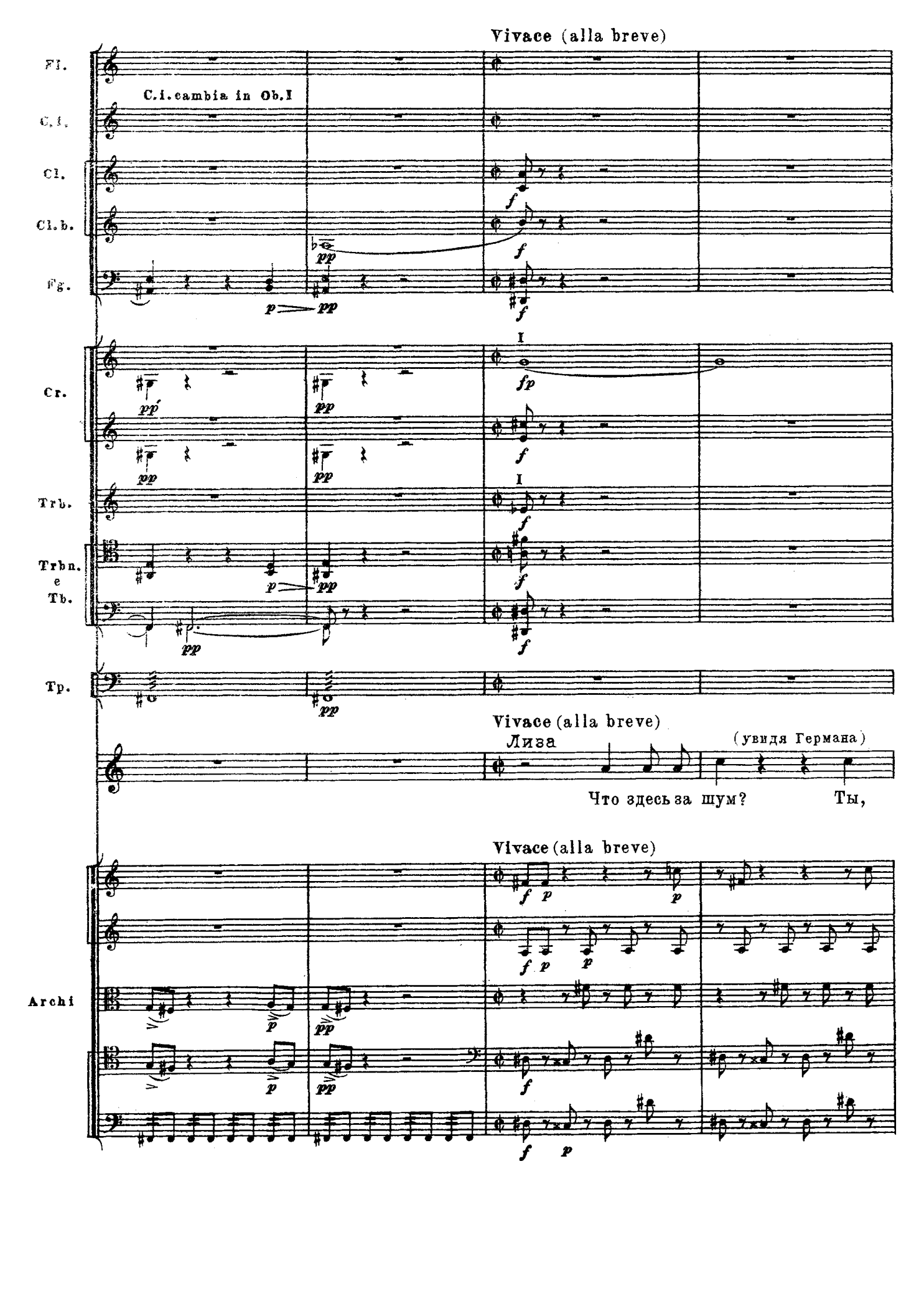
90

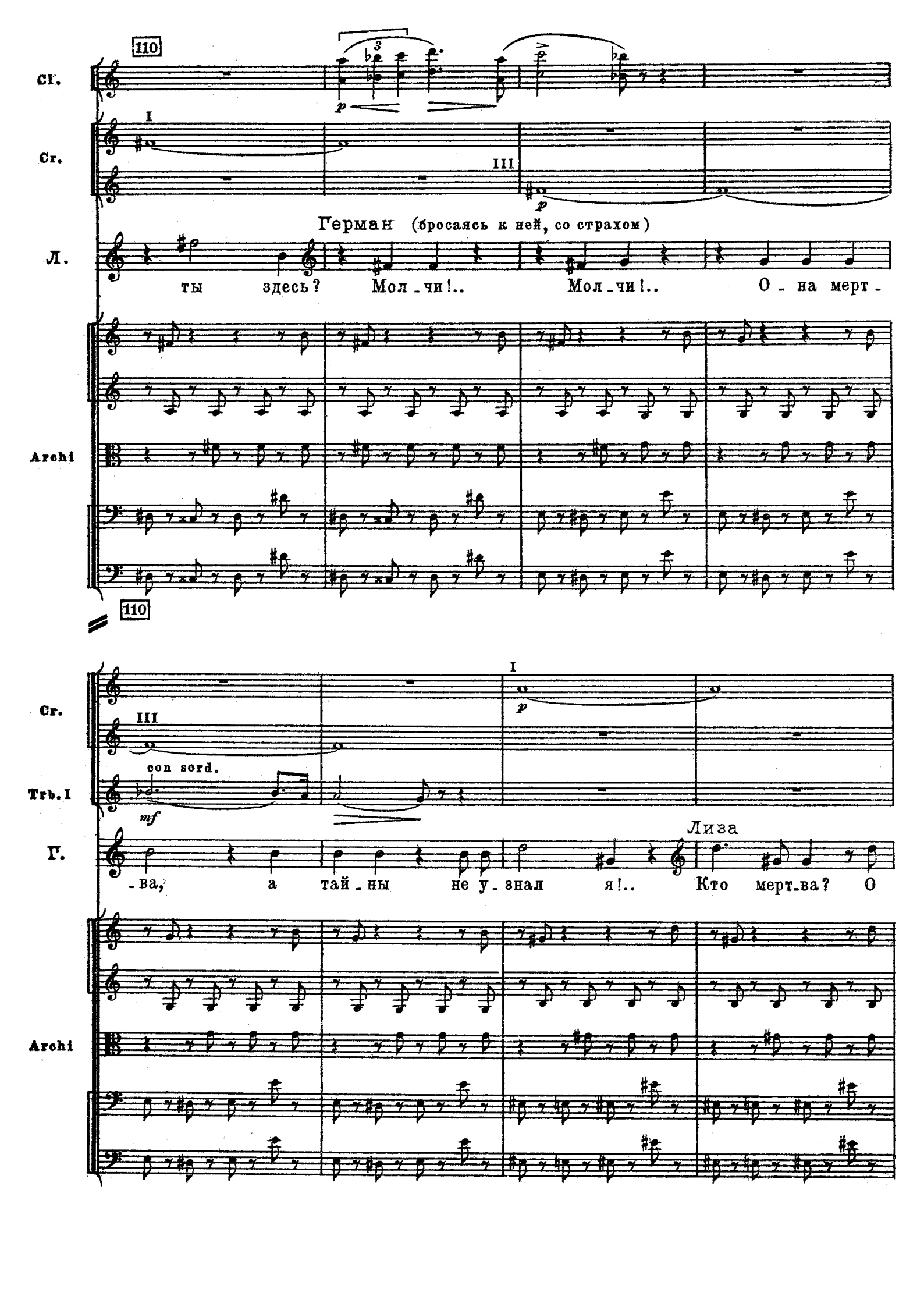
Moderato
Cl. b.
Fg.
Cr. III IV
Trbn.
e
Tb.
Tp.
Moderato
Г.
О_на мерт_ва! Сбы_лось! а тай_ны не у_
Moderato
senza sord.
Archi
senza sord.

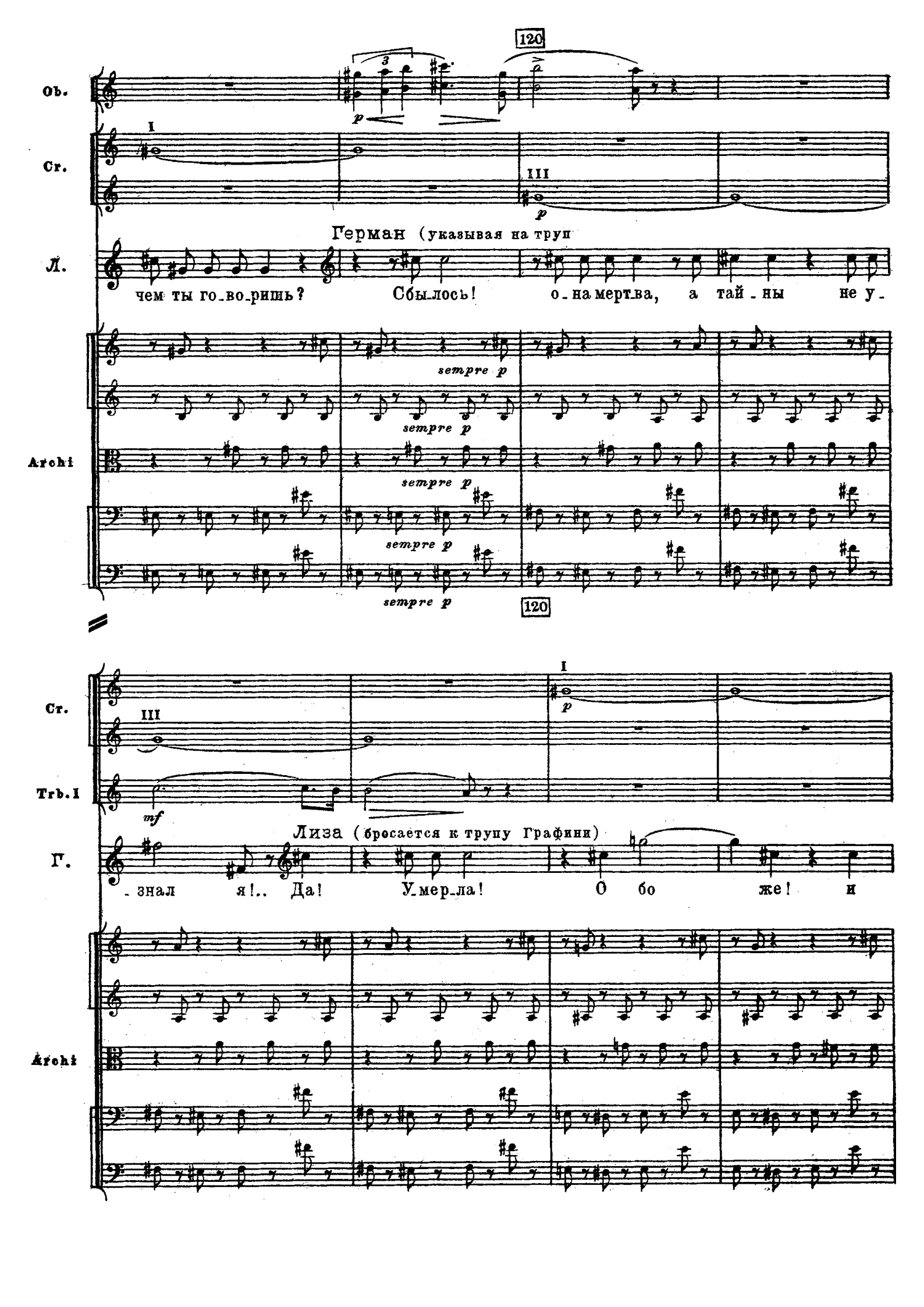

Fl.
C. i.
Cl.
Cl. b.
Fg. I
Cr.
Trb.
Trbn. e Tb.
Tp
Г.
Archi
a2
mf
sempre pp
pp
p
(стоит как окаменелый)
- знал я!

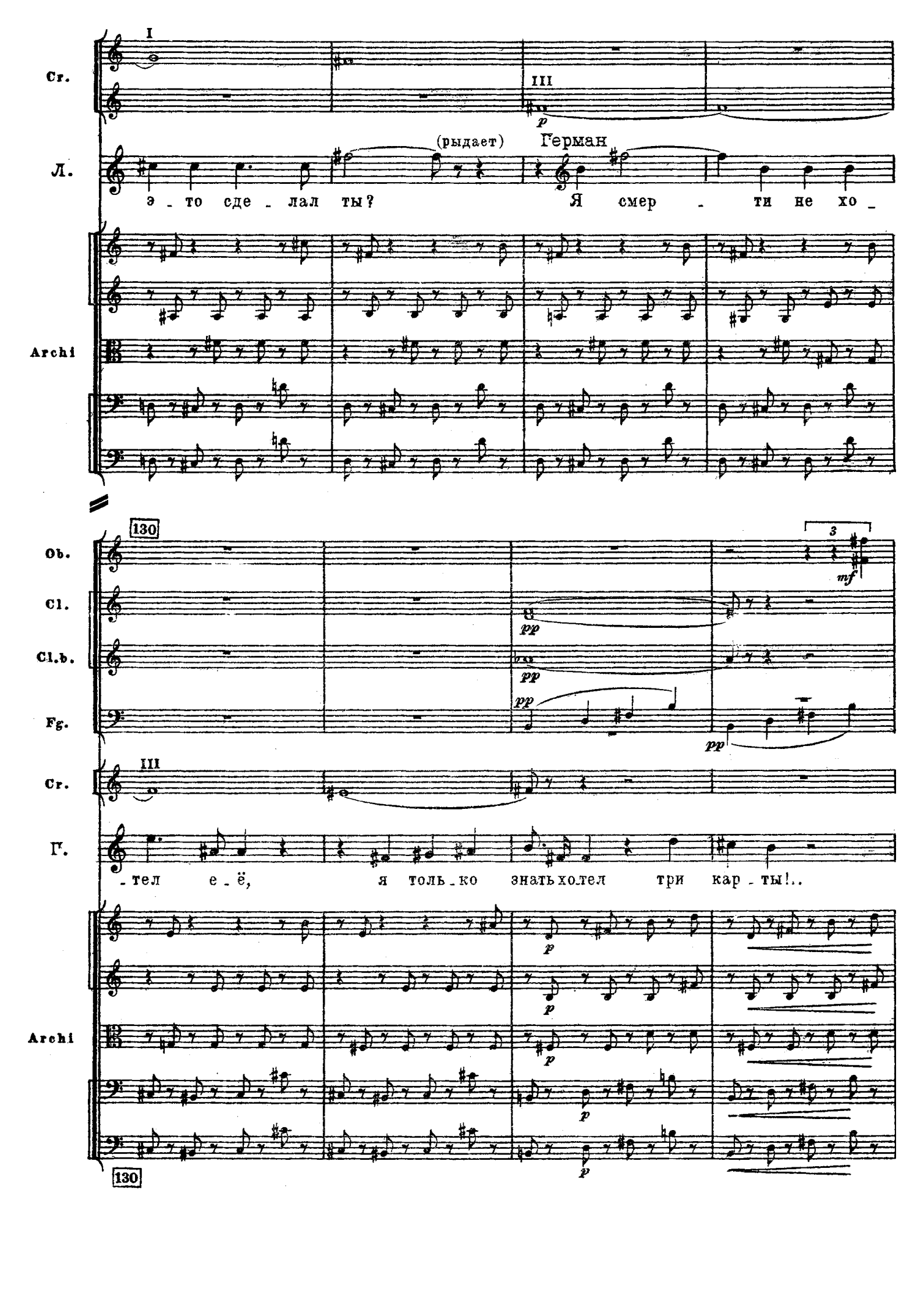

Fl.
C.i.
Cl.
Cl.b.
Fg.
Cr.
Trb.
Trba.
e
Tb.
Tp.
Г.
Archi
a2
I
II
pp
mf
p
f
mp
sempre pp
Мерт_ва! А тай_ны не у_знал я... Мерт_ва! Мерт_

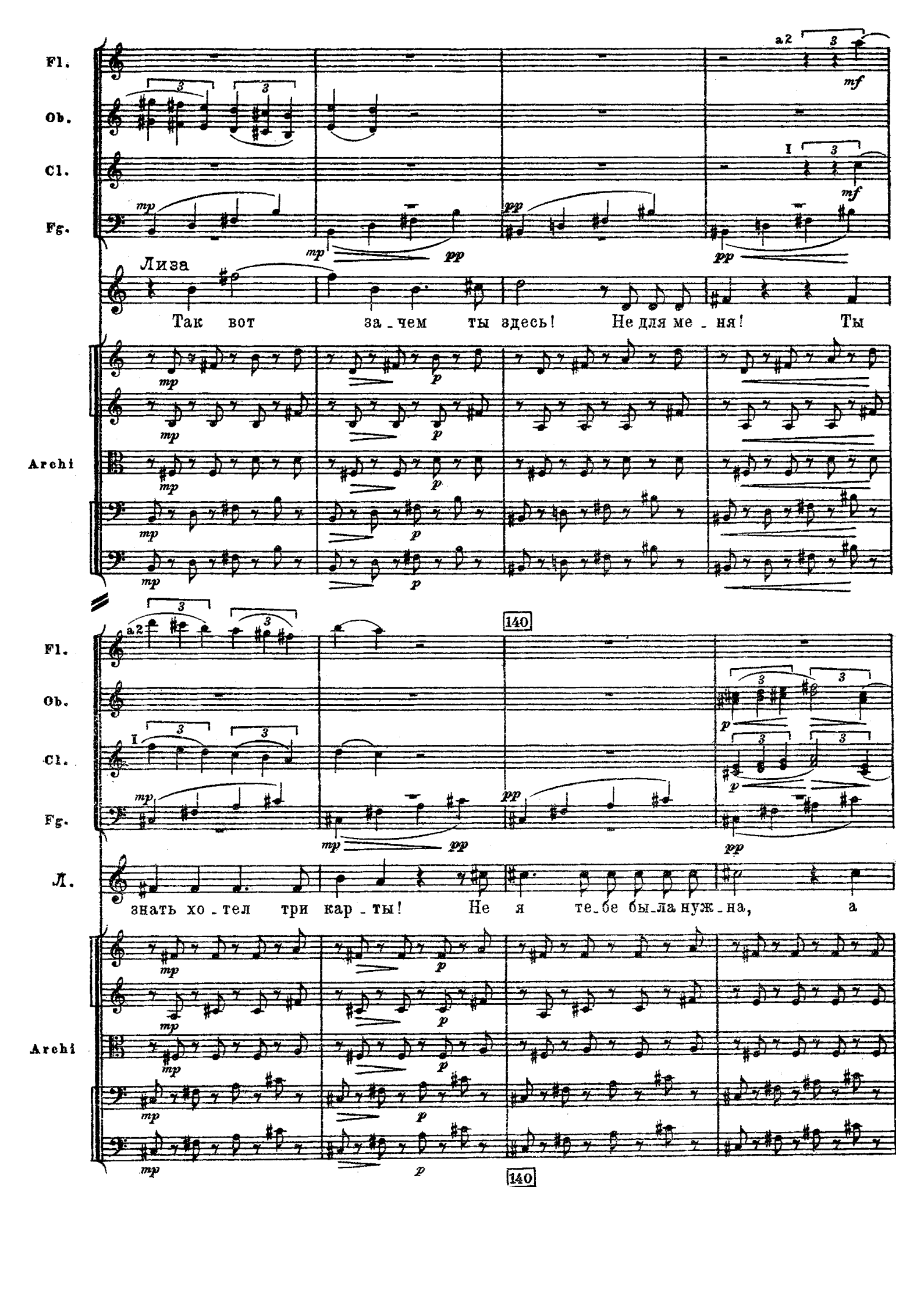

Fl.
C.i.
Cl.
Cl.b.
Fg.
Cr.
Trbn.
e
Tb.
Tp.
Г.
- ва! (Входит Лиза со свечою.)
Archi

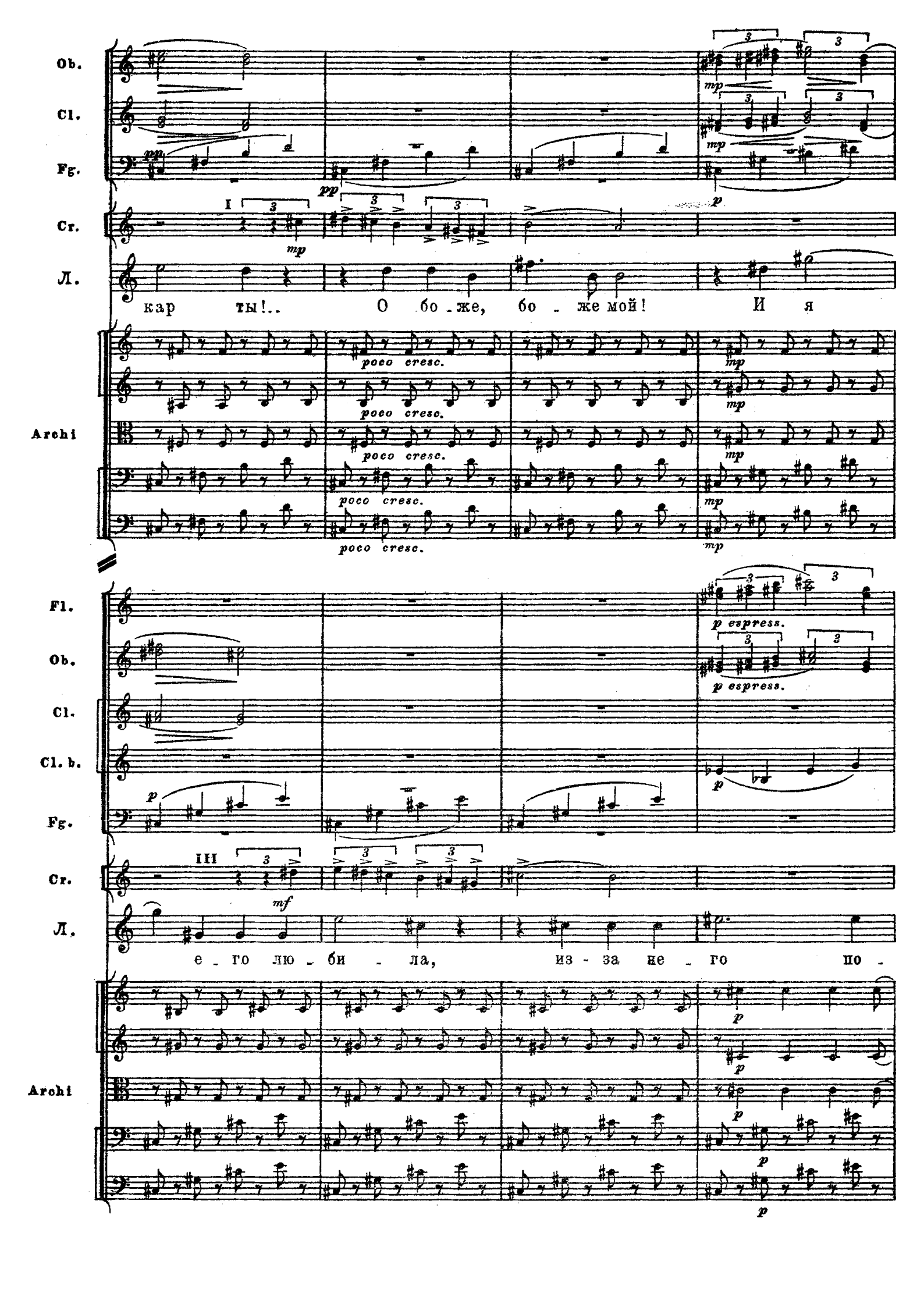

Vivace (alla breve)
Fl.
C.i.cambia in Ob.I
C.i.
Cl.
Cl.b.
Fg.
Cr.
Trb.
Trbn.
e
Tb.
Tp.
Vivace (alla breve)
Лиза
(увидя Германа)
Что здесь за шум?
Ты,
Vivace (alla breve)
Archi

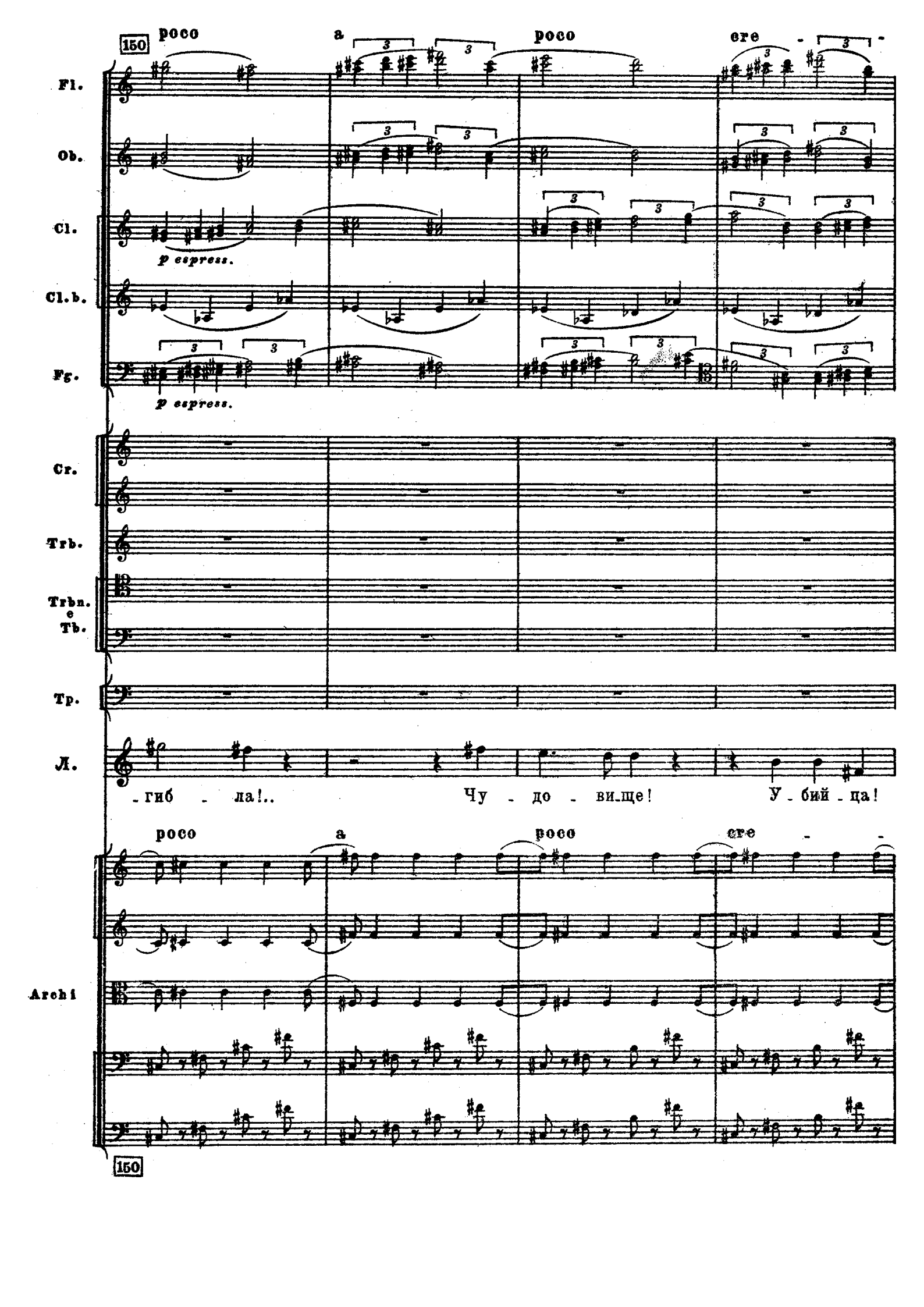

110
Cl.
Cr.
I
III
p
Герман (бросаясь к ней, со страхом)
Л.
ты здесь? Мол-чи!.. Мол-чи!.. О-на мерт-
Archi
110
Cr.
III
I
p
con sord.
Trb. I
mf
Г.
Лиза
-ва, а тай-ны не у-знал я!.. Кто мерт-ва? О
Archi

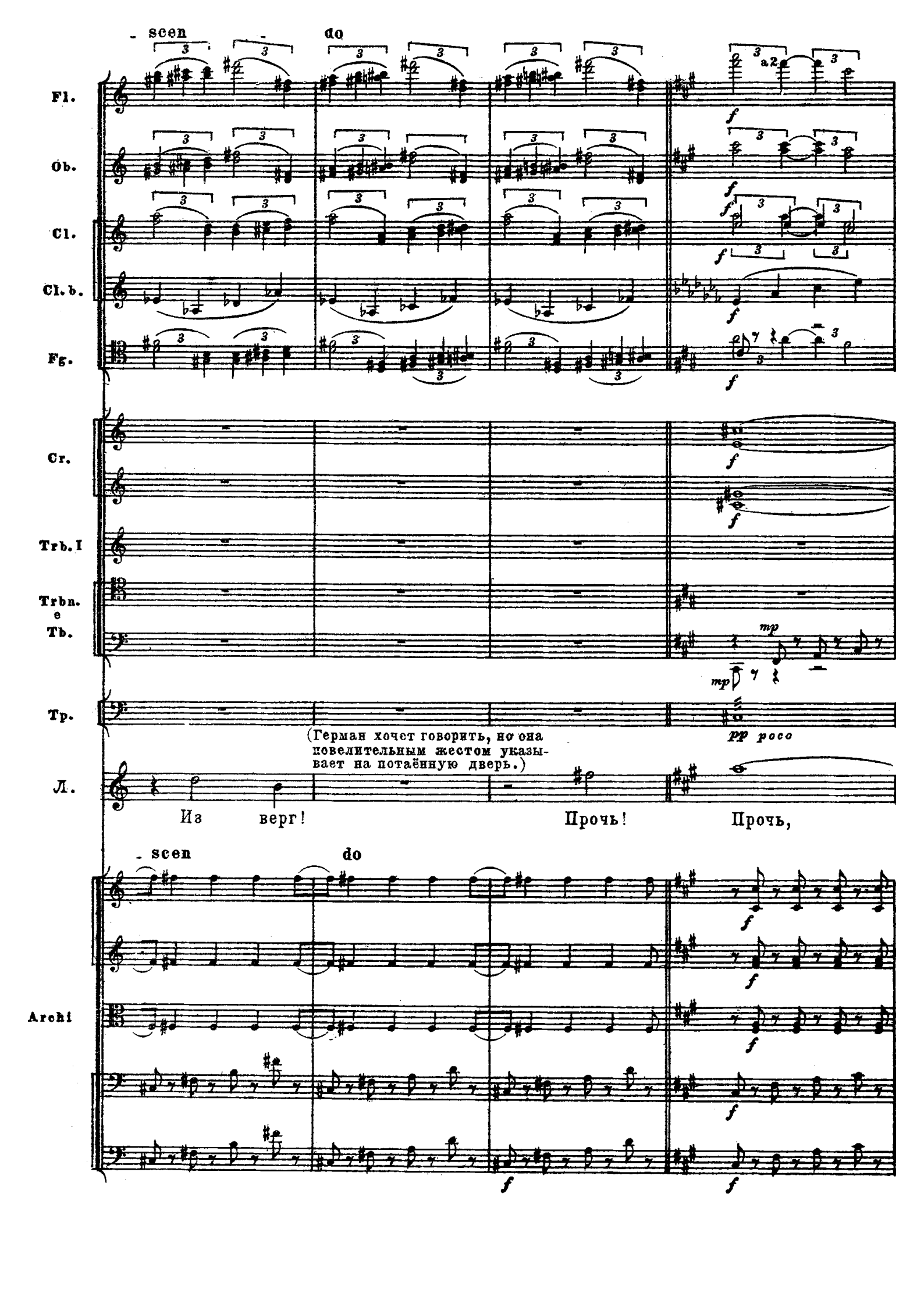

120
Ob.
Cr.
I
III
p
Герман (указывая на труп
Л.
чем ты го_во_ришь? Сбы_лось! о_на мерт_ва, а тай_ны не у_
Archi
sempre p
120
Cr.
III
I
p
Trb.I
mf
Лиза (бросается к трупу Графини)
Г.
_знал я!.. Да! У_мер_ла! О бо же! и
Archi

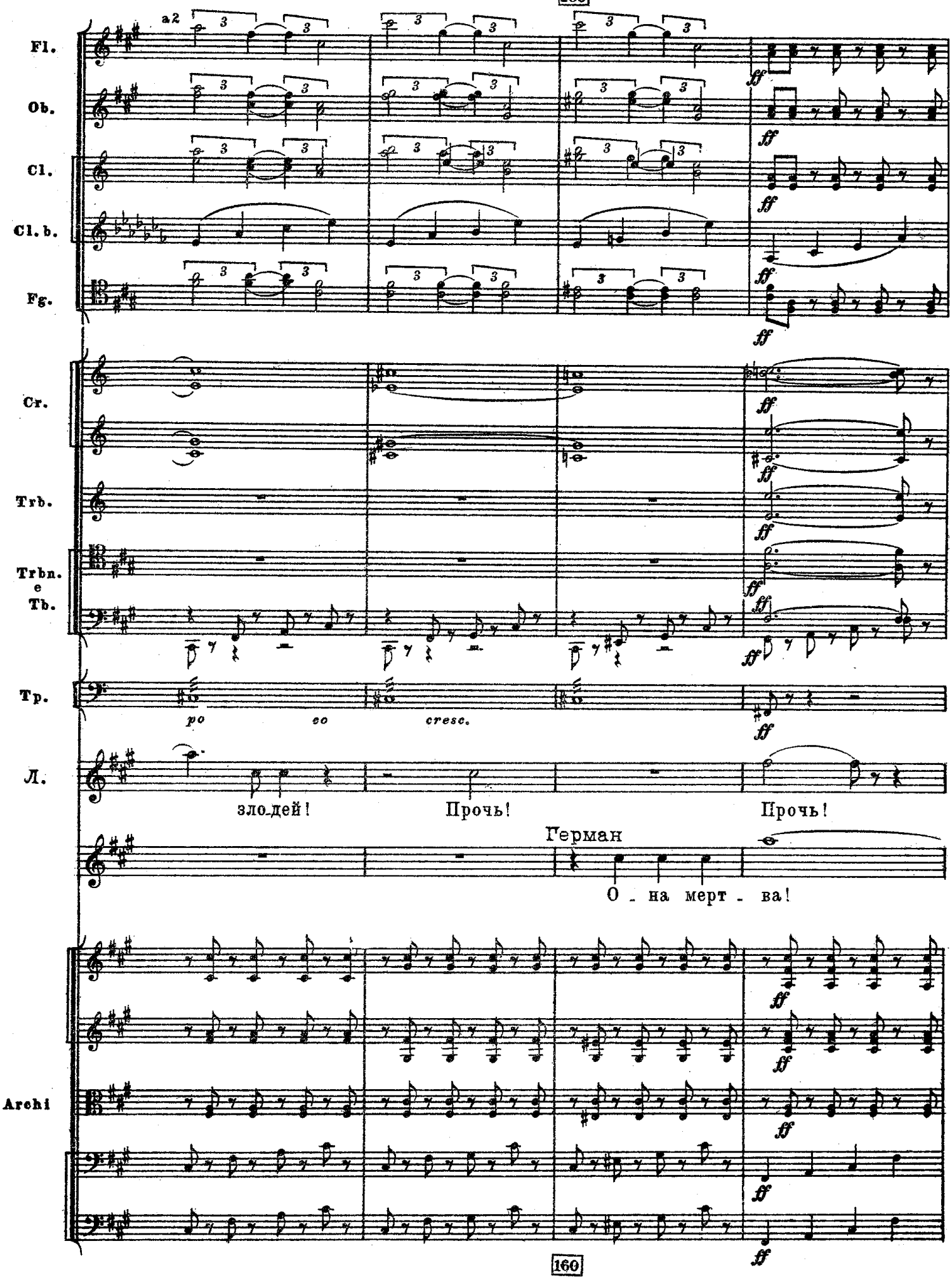

Cr.
I
III
p
Л.
(рыдает)
Герман
э - то сде - лал ты?
Я смер - ти не хо -
Archi
130
Ob.
Cl.
Cl.b.
Fg.
3
mf
pp
pp
pp
pp
Cr.
III
Г.
- тел е - ё,
я толь - ко знать хотел три кар - ты!..
Archi
p
p
p
p
130

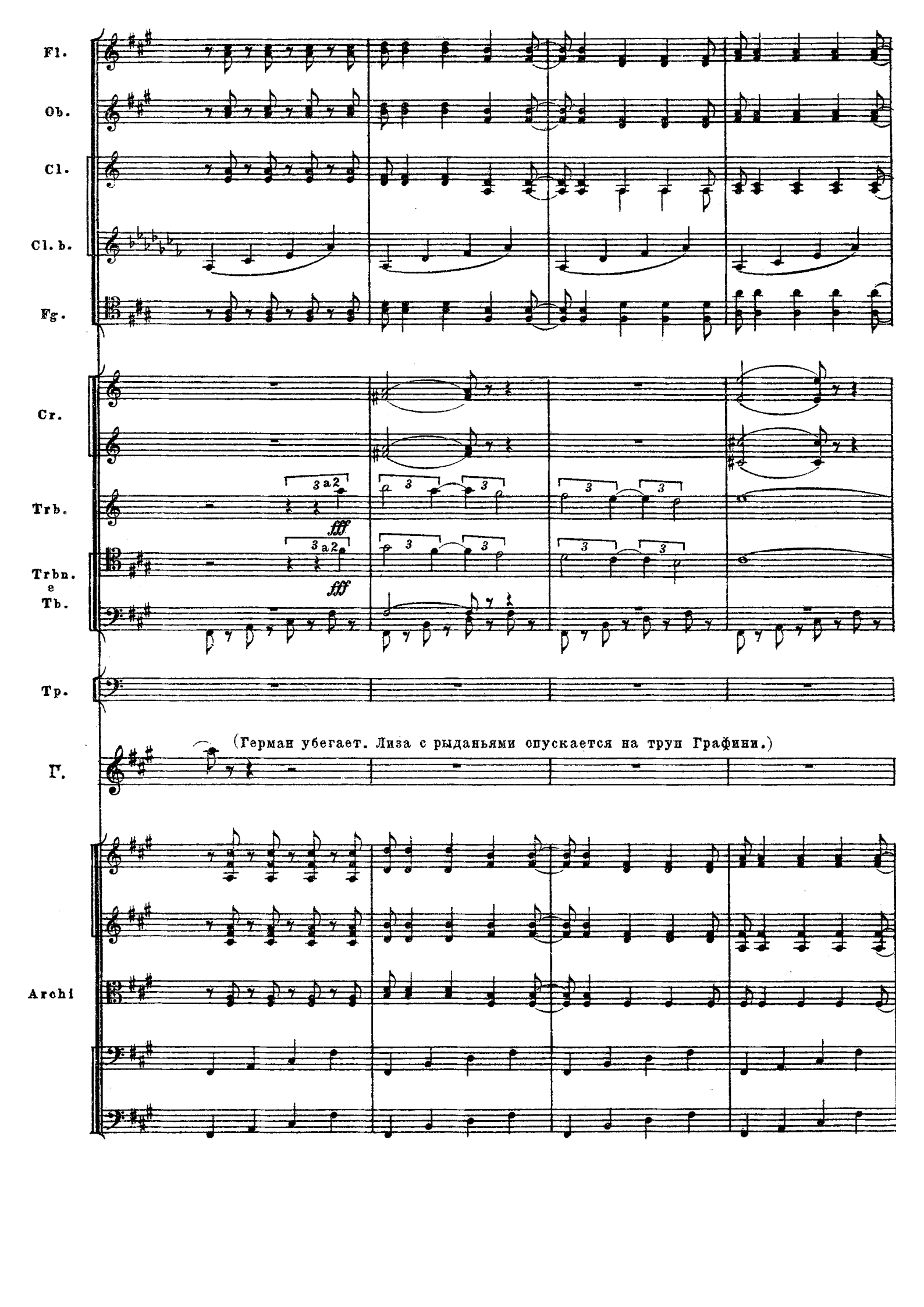

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
a2
I
mf
mp
pp
Лиза
Так вот за_чем ты здесь! Не для ме_ня! Ты
Archi
p
140
Л.
знать хо_тел три кар_ты! Не я те_бе бы_ла нуж_на, а

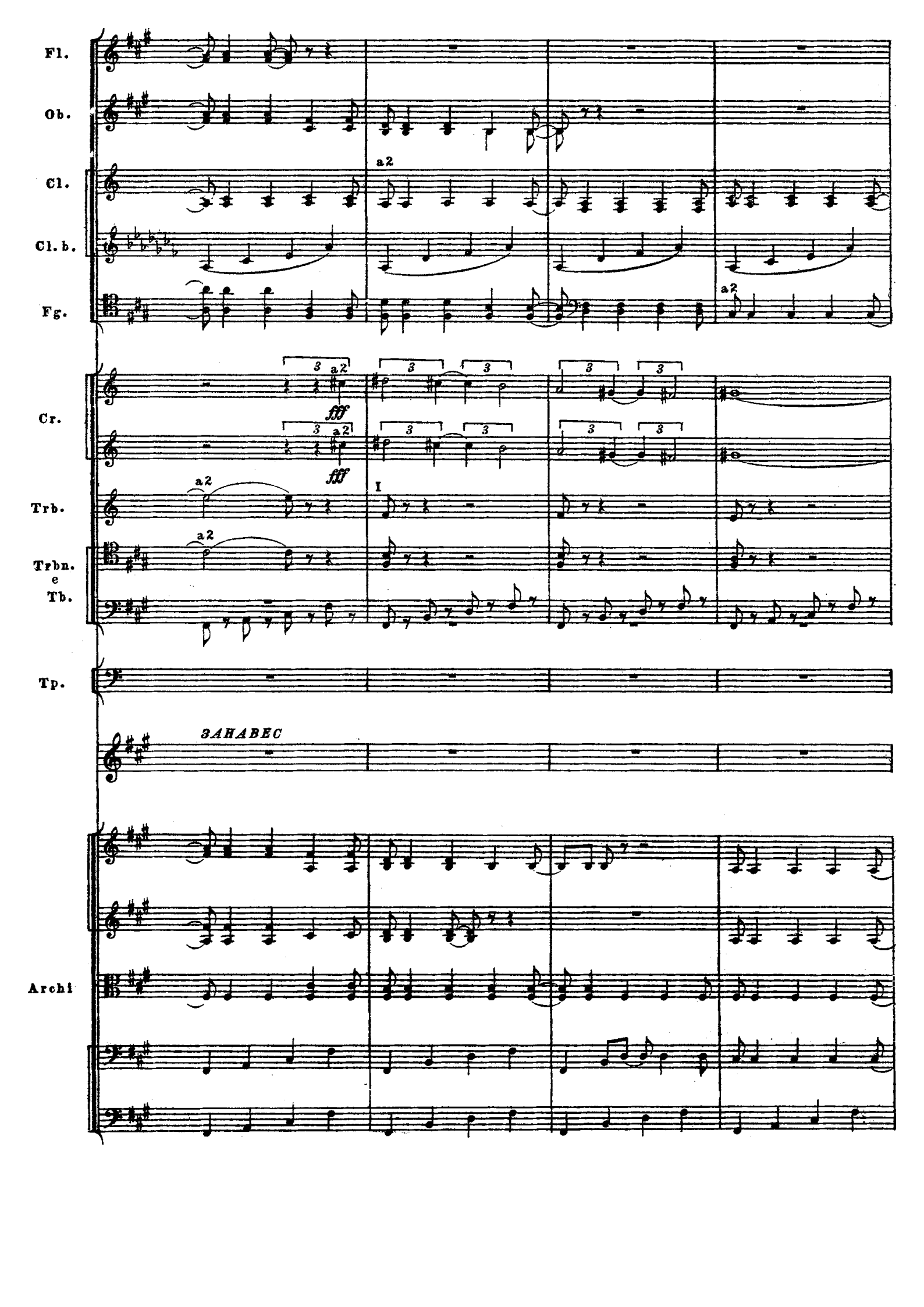

Ob.
Cl.
Fg.
Cr.
Л.
кар ты!.. О бо - же, бо - же мой! И я
Archi
poco cresc.
Fl.
Cl. b.
p espress.
e - го лю - би - ла, из - за не - го по -

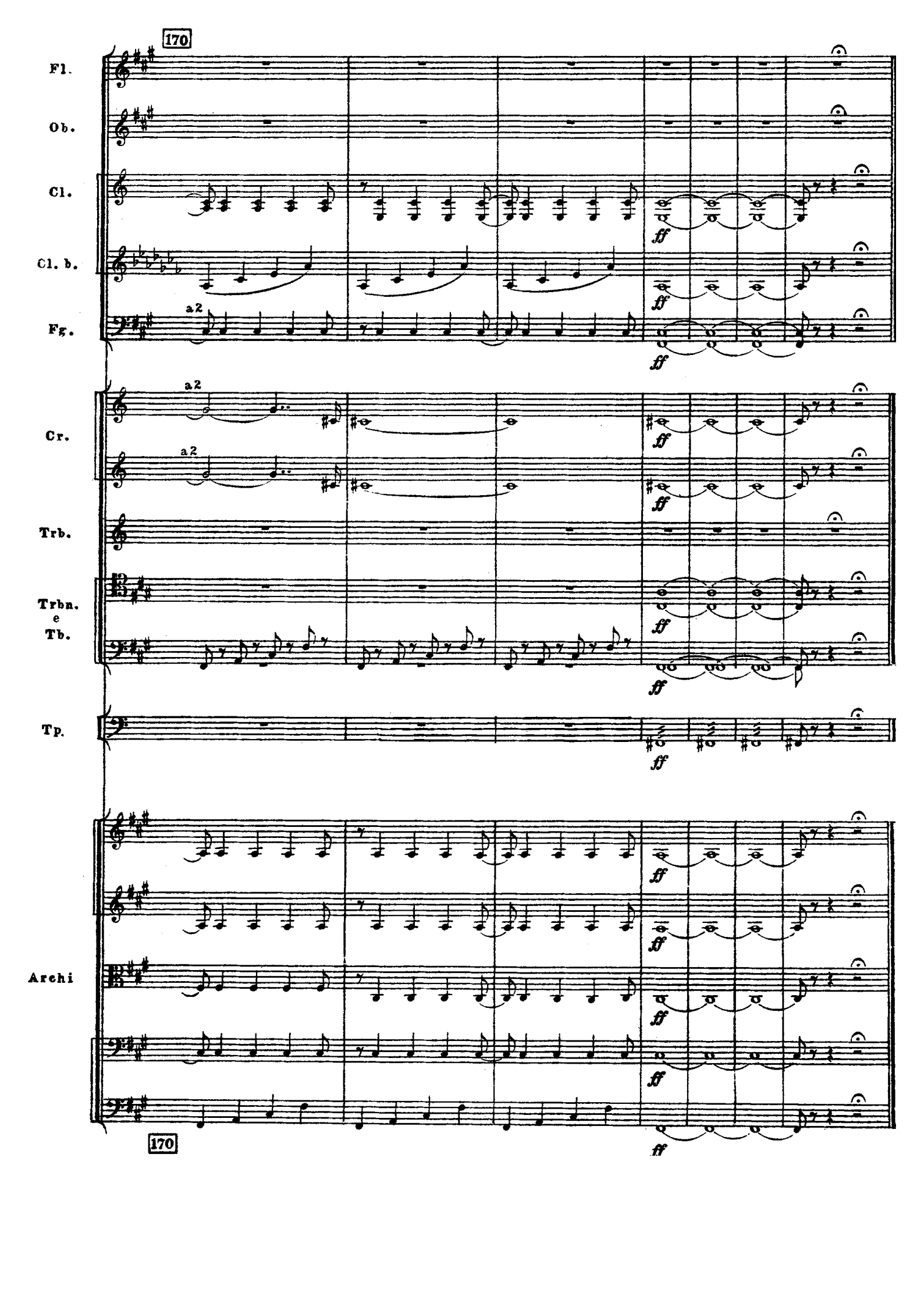

150
poco
a
poco
cre
Fl.
Ob.
Cl.
p espress.
Cl.b.
Fg.
p espress.
Cr.
Trb.
Trbn.
e
Tb.
Tp.
Л.
-гиб - ла!..
Чу - до - ви_ще!
У - бий - ца!
poco
a
poco
cre
Archi
150


- scen - do
Fl.
Ob.
Cl.
Cl. b.
Fg.
a2
Cr.
Trb. I
Trbn.
e
Tb.
Tp.
(Герман хочет говорить, но она повелительным жестом указывает на потаённую дверь.)
Л.
Из верг!
Прочь!
Прочь,
- scen do
Archi


Fl.
Ob.
Cl.
Cl. b.
Fg.
a2
Cr.
Trb.
Trbn.
e
Tb.
Tp.
po
co
cresc.
Л.
зло_дей!
Прочь!
Прочь!
Герман
О_на мерт_ва!
Archi
ff


Fl.
Ob.
Cl.
Cl. b.
Fg.
Cr.
Trb.
Trbn.
e
Tb.
Tp.
(Герман убегает. Лиза с рыданьями опускается на труп Графини.)
Г.
Archi
3 a 2
fff
3 a 2
fff


Fl.
Ob.
Cl.
Cl. b.
Fg.
Cr.
Trb.
Trbn.
e
Tb.
Tp.
Archi
a2
fff
I
ЗАНАВЕС


170
Fl.
Ob.
Cl.
Cl. b.
Fg.
a2
Cr.
a2
Trb.
Trbn.
e
Tb.
Tp.
Archi
ff
170